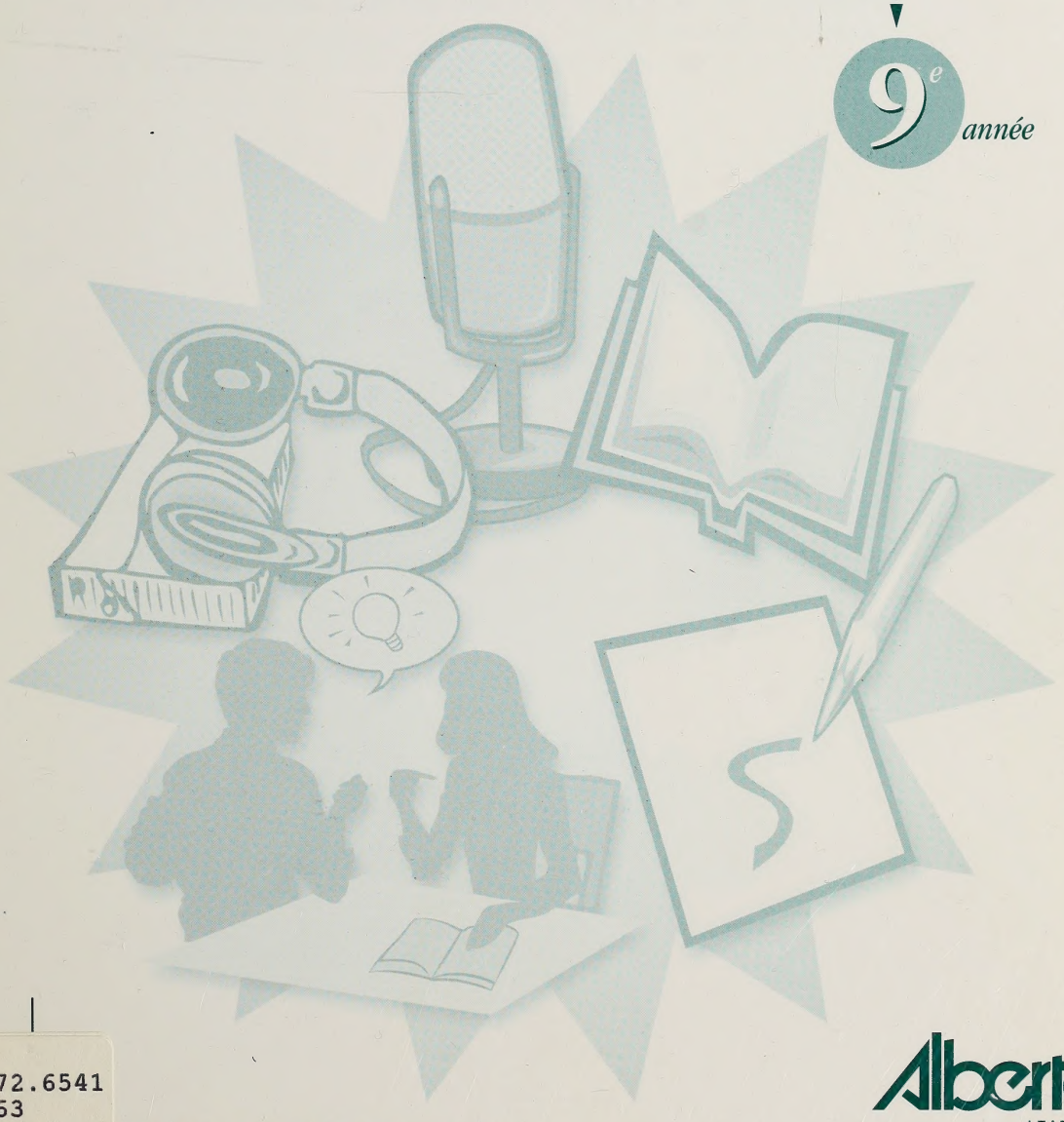
Modèles de rendement langagier

French Language Arts

9e année



372.6541
M63
2000
9e annee

CDPCOLSP

çais langue seconde – immersion

Alberta
LEARNING
Direction de l'éducation française

EX LIBRIS
UNIVERSITATIS
ALBERTENSIS

AUTORISÉ PAR LE MINISTÈRE

Modèles de rendement langagier
French Language Arts – 9e année
Français langue seconde – immersion

Alberta
Learning
2000

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION (ALBERTA LEARNING)

Alberta. Alberta Learning. Direction de l'éducation française.
Modèles de rendement langagier – Français langue seconde - immersion : 9e année

ISBN 0-7785-0811-0

1. Français (Langue) — Étude et enseignement (Secondaire) – Alberta – Allophones.
2. Français (Langue) — Étude et enseignement (Secondaire) – Alberta – Immersion.
I. Titre

PC2068.C2.A333 2000 440.707123

Cette publication est destinée au/aux :

Élèves	
Enseignants	✓
Administrateurs (directeurs, directeurs généraux)	✓
Conseillers	✓
Parents	
Grand public	
Autres	

Copyright © 2000, la Couronne du chef de la province d'Alberta, représentée par le ministre d'Alberta Learning.
Alberta Learning, Direction de l'éducation française, 11160, avenue Jasper, Edmonton (Alberta), T5K 0L2,
Téléphone : (780) 427-2940, Télécopieur : (780) 422-1947, Adel: def@edc.gov.ab.ca

Alberta Learning autorise la reproduction de la présente publication à des fins pédagogiques et sans but lucratif.

Remarque : *Dans cette publication, les termes de genre masculin utilisés pour désigner des personnes englobent à la fois les femmes et les hommes. Ils sont utilisés uniquement dans le but d'alléger le texte et ne visent aucune discrimination.*

Nous nous sommes efforcés de reconnaître ici toutes nos sources et de nous conformer à la réglementation relative aux droits d'auteur. Si vous relevez certaines omissions ou erreurs, veuillez en informer Alberta Learning afin que nous puissions y remédier.

Bibliothèque Saint-Jean
University of Alberta

Contenu

Introduction

Présentation générale

1. Buts et public cible
2. Domaines langagiers visés aux différents niveaux scolaires

Lignes directrices

1. Vision de l'apprentissage et de l'évaluation
2. Critères de réussite personnelle

Projet de compréhension orale

- Guide de l'enseignant
- Matériel de l'élève
- Exemples de travaux d'élèves
- Notes pédagogiques

Projet de production écrite

- Guide de l'enseignant
- Matériel de l'élève
- Exemples de travaux d'élèves
- Notes pédagogiques

Projet de production orale

- Guide de l'enseignant
- Matériel de l'élève
- Exemples de travaux d'élèves
- Notes pédagogiques

Introduction

Présentation générale

1. Buts et public cible

Ce document est une composante de l'ensemble pédagogique intitulé ***Modèles de rendement langagier***. Cet ensemble a été conçu dans le but de servir à la fois d'appui à la mise en œuvre du programme d'études de French Language Arts de 1998 et à l'approfondissement des pratiques évaluatives. Il est le fruit d'une étroite collaboration entre la Direction de l'éducation française, la Student Evaluation Branch et divers conseils scolaires de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest.

Cet ensemble est destiné à deux publics :

- *les enseignants, les conseillers pédagogiques et les administrateurs scolaires* des programmes de français langue seconde – immersion. Dans ce cas, l'ensemble ***Modèles de rendement langagier*** pourra :
  - alimenter une réflexion sur les pratiques évaluatives;
  - favoriser la mise en œuvre de la vision de l'apprentissage et de l'évaluation qui sous-tend le Cadre commun des résultats d'apprentissage en français langue seconde – immersion (M-12);
  - servir de point de référence pour établir le niveau de rendement des élèves à partir de modèles.

- *les futurs enseignants*. Dans ce cas, l'ensemble ***Modèles de rendement langagier*** pourra :
  - appuyer l'apprentissage de pratiques évaluatives qui respectent la mise en œuvre de la vision de l'apprentissage et de l'évaluation qui sous-tend le Cadre commun des résultats d'apprentissage en français langue seconde – immersion (M-12).

En s'adressant à ces deux publics, l'ensemble ***Modèles de rendement langagier*** veut favoriser :

- une plus grande harmonisation entre l'apprentissage et l'évaluation;
- le développement d'une perspective commune entre les divers intervenants en milieu scolaire.

Pour atteindre ces buts, l'ensemble ***Modèles de rendement langagier*** présente pour chaque niveau scolaire :

- un *Guide de l'enseignant*, qui renferme la description d'un projet dans un domaine langagier donné, les résultats d'apprentissage visés, les directives à l'enseignant et les critères de notation;
- le *Matériel de l'élève*, comprenant les directives, les textes et tout le matériel dont les élèves ont besoin pour réaliser le projet;

- des *Exemples de travaux d'élèves*, c'est-à-dire des travaux authentiques d'élèves évalués selon des critères de notation précis, et accompagnés de commentaires. Ces travaux sont présentés à l'écrit ou sur cassettes audio ou vidéo, selon le domaine langagier visé;
- des *Notes pédagogiques*, qui incluent d'une part, l'analyse de la situation évaluative du point de vue de l'enseignant et d'autre part, l'analyse des résultats obtenus par les élèves ainsi que des pistes pédagogiques.

2. Domaines langagiers visés aux différents niveaux scolaires

Dans le cadre de ce projet sur les ***Modèles de rendement langagier***, nous avons ciblé les domaines langagiers qui semblaient le mieux répondre aux besoins des enseignants dans l'ensemble d'un cycle scolaire.

Premier cycle de l'élémentaire

- **Première année :**
  - Compréhension orale (histoire lue par l'enseignant – *Matty et les cent méchants loups*)
  - Production orale (histoire mathématique – thème : la numération)
  - Compréhension écrite (description – *Des animaux en peluche à l'école*)
  - Production écrite (description – *Mon animal en peluche*)
- **Deuxième année :**
  - Compréhension écrite (description – thème : les insectes)
  - Production écrite (description – *Le bourdon*)
- **Troisième année :**
  - Compréhension orale (discours expressif/narratif – *Un rôle important*)
  - Production orale : exposé (texte narratif – *Une aventure*)

Deuxième cycle de l'élémentaire

- **Quatrième année :**
  - Compréhension écrite (description – *Le couguar*)
  - Production écrite (description – *Je présente le couguar)*
- **Cinquième année :**
  - Compréhension orale (description – *Bernard Voyer, explorateur au pôle Nord*)
  - Production écrite (texte narratif – *Une aventure sans pareille*)
- **Sixième année :**
  - Compréhension écrite (texte narratif – *Sur les traces de Djedmaatesankh*)
  - Production orale : interaction (discours expressif/argumentatif – *Sur les traces de Djedmaatesankh*)

Premier cycle du secondaire

- **Septième année :**
  - Compréhension orale (discours narratif – *La légende de Katch'ati*)
  - Production orale : exposé (discours descriptif/expressif – *Une personne que j'admire*)
- **Huitième année :**
  - Compréhension écrite (description – thème : les inventions)
  - Production écrite (bande dessinée – thème : une invention/un inventeur)
- **Neuvième année :**
  - Compréhension orale (chansons d'expression française – *Rado 2*)
  - Production écrite (annonce publicitaire – thème : une chanson d'expression française)
  - Production orale (lecture expressive d'une annonce publicitaire – thème : une chanson d'expression française)

Deuxième cycle du secondaire

- **Dixième année :**
  - Compréhension orale (reportage : *La violence dans les médias*)
  - Production écrite (lettre d'opinion reliée au sujet de la vidéo)
- **Onzième année :**
  - Compréhension orale (pièce de théâtre : *Métamorphose*)
  - Compréhension écrite (pièce de théâtre : *Métamorphose*)
  - Production écrite (pièce de théâtre : *Métamorphose*)
  - Production orale : lecture expressive d'un texte (pièce de théâtre : *Métamorphose*)
- **Douzième année :**
  - Compréhension orale (reportage : *À la recherche du bonheur*)
  - Production orale : interaction (discours expressif/argumentatif – thème : le bal des finissants en 12e année)

Des enseignants, des membres de la Student Evaluation Branch et des membres de l'équipe de français de la Direction de l'éducation française ont formé équipe pour élaborer les tâches évaluatives présentées dans cet ensemble pédagogique. Les enseignants en question ont participé à une formation pédagogique s'échelonnant sur un an et ayant pour but l'appropriation du programme d'études de French Language Arts de 1998.

À la suite d'une mise à l'essai de divers aspects du programme d'études en salle de classe, les élèves ont réalisé les tâches évaluatives à la fin de l'année scolaire. La sélection et l'annotation préliminaires des travaux des élèves ont été effectuées conjointement par des membres de l'équipe initiale. Les membres de l'équipe de français de la DÉF ont finalisé ce document.

3. Composante additionnelle de la trousse de 9e année – immersion

La trousse de 9e année – immersion contient, en plus de ce document, un disque compact intitulé : *Modèles de rendement langagier, FLA 9e année*. Ce disque compact comprend les productions orales retenues pour illustrer les divers rendements langagiers dans ce domaine et à ce niveau scolaire. Le but de ce disque compact est de présenter l'élève en action.

Lignes directrices

1. Vision de l'apprentissage et de l'évaluation

Ce document contient trois tâches dont les résultats d'apprentissage peuvent faire l'objet d'une évaluation sommative de fin d'étape ou de fin d'année scolaire. Ces tâches évaluatives s'inscrivent dans des projets de communication (voir la section *Guide de l'enseignant*). Elles visent à évaluer les apprentissages des élèves de neuvième année en compréhension orale, en production écrite et en production orale. Ces trois tâches reflètent la **vision** de l'apprentissage-évaluation qui sous-tend le programme de français de 1998. De ce fait :

- elles sont précédées d'une phase au cours de laquelle les élèves ont réalisé les apprentissages nécessaires pour aborder cette tâche avec confiance;
- elles respectent les caractéristiques du contexte dans lequel les apprentissages ont eu lieu;
- elles sont **complètes**, car elles présentent les trois étapes du processus de l'habileté visée, soit la planification, la réalisation et l'évaluation du projet par l'élève et par l'enseignant (bilan des apprentissages);
- elles sont **signifiantes**, car elles tiennent compte de l'intérêt des élèves et de leur développement cognitif;
- elles sont **complexes**, car elles exigent des élèves qu'ils déterminent quelles connaissances utiliser (quoi), dans quel contexte (pourquoi et quand) et, finalement, quelle démarche utiliser pour appliquer ces connaissances (comment).

La tâche évaluative permet ainsi aux élèves de faire le point sur leurs apprentissages. Cette tâche permet aussi à l'enseignant de décrire le niveau de performance de chaque élève (voir la section *Exemples de travaux d'élèves* selon le projet de communication visé).

Pour que toute pratique évaluative soit complète, elle doit idéalement être accompagnée d'une phase de réflexion par l'enseignant. C'est pour cette raison que ce document contient également des modèles d'analyse se rapportant aux diverses étapes de la situation évaluative :

- Le premier modèle décrit **les réflexions d'un enseignant qui vérifie jusqu'à quel point il respecte les critères de réussite personnelle** qu'il s'était fixés avant de proposer la tâche aux élèves (voir *Critères de réussite personnelle* présentés ci-après et la section *Modèle d'analyse de la situation évaluative* dans *Notes pédagogiques* en compréhension orale, pages 1 à 5, dans *Notes pédagogiques* en production écrite, pages 1 à 4 et dans *Notes pédagogiques* en production orale, pages 1 à 4).
- Le deuxième modèle décrit **l'analyse en profondeur des résultats obtenus par les élèves** afin de mieux comprendre leur rendement. C'est également l'exemple d'un enseignant qui jette un regard critique sur ses pratiques d'enseignement afin de mieux répondre aux besoins de ses élèves (voir la section *Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves* dans *Notes pédagogiques* en compréhension orale, pages 6 à 10, dans *Notes pédagogiques* en production écrite, pages 5 à 8 et dans *Notes pédagogiques* en production orale, pages 5 à 8).

2. Critères de réussite personnelle

Avant d'élaborer la situation évaluative, l'enseignant se donne des critères qui guideront sa planification. Voici des exemples de critères :

a) la situation évaluative doit être précédée d'une phase d'apprentissage *(vision de l'évaluation)*;

b) la situation d'évaluation doit mettre en évidence le produit et le processus *(vision de l'évaluation)*;

c) la tâche proposée doit être représentative des apprentissages effectués et du contexte dans lequel les apprentissages ont eu lieu *(vision de l'évaluation et chances de réussite)*;

d) les buts poursuivis doivent être clairs pour les élèves *(chances de réussite et valeur de la tâche)*;

e) la tâche doit s'inscrire dans un projet de communication et elle doit être signifiante afin de permettre aux élèves de donner le meilleur d'eux-mêmes *(défi à la mesure des élèves et valeur de la tâche)*;

f) la tâche doit être construite de manière à représenter les trois étapes du processus à suivre pour la réaliser *(planification, réalisation et évaluation)*;

g) l'outil d'évaluation doit concorder avec l'objet d'évaluation.

Une fois la tâche planifiée, ces critères lui permettront de porter un jugement sur son **efficacité à planifier** une telle situation et sur **le contexte** dans lequel s'inscrit la tâche.

Modèles de rendement langagier

9 année

French Language Arts

Compréhension orale

Modèles de rendement langagier

9e année

French Language Arts

Compréhension orale

Guide de l'enseignant

Table des matières

Vue d'ensemble 1

Directives à l'enseignant 2

Critères de notation 7

Annexes 8

Vue d'ensemble

Description du projet

Domaine	Projet	Durée suggérée*
Compréhension orale	Écoute de chansons d'expression française	quatre à cinq périodes de 50 minutes

**Durée flexible, selon le contexte de chaque classe et les besoins particuliers des élèves.*

Tout d'abord, les élèves écoutent quatre chansons d'expression française. Ils démontrent individuellement leur appréciation de la musique et leur compréhension des textes des chansons en dégageant certains éléments caractéristiques de la chanson populaire dans une *Grille d'écoute*. Ensuite, chaque élève remplit un *Rapport d'évaluation finale des chansons* dans lequel il détermine les trois chansons auxquelles il attribue un prix et qui feront partie d'un album destiné aux 14 à 18 ans, ainsi que la chanson qui sera rejetée.

Résultats d'apprentissage spécifiques visés**

En ce qui a trait au **produit de l'écoute**, l'élève :

- réagit en faisant part de ses goûts et de ses opinions [avec exemples à l'appui] (4e);
- dégage certains éléments caractéristiques de la chanson tels que le langage imagé et le rythme (8e).

En ce qui a trait au **processus d'écoute**, l'élève :

- prévoit l'application de solutions identifiées pour surmonter les difficultés survenues antérieurement lors d'expériences d'écoute similaires (6e);
- examine les facteurs qui influencent la situation d'écoute (8e);
- s'informe sur l'émetteur pour orienter son écoute;
- prévoit une façon de prendre des notes pour retenir l'information ou pour mieux comprendre (11e);
- adopte un comportement ou des attitudes qui facilitent l'écoute (8e);
- prend des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information (11e);
- discute des moyens utilisés pour résoudre un bris de communication (6e).

***Ce projet vise aussi des résultats d'apprentissage que les élèves doivent maîtriser à un niveau autre que celui de la 9e année. Ce niveau est indiqué entre parenthèses.*

Directives à l'enseignant

Conditions pour assurer la réussite du projet

Au cours de l'année, les élèves doivent avoir eu l'occasion :

- d'écouter et de lire de la poésie ou des chansons populaires;
- de dégager des éléments caractéristiques des poèmes ou de la chanson populaire tels le langage imagé et le rythme;
- de discuter des thèmes, des messages et des rythmes de la chanson populaire d'expression française et d'établir des liens entre ces chansons et les chansons populaires de leur milieu;*
- de discuter de la relation entre la musique et l'univers créé par l'auteur dans une chanson;
- de réagir en exprimant leurs goûts et leurs opinions avec exemples à l'appui;
- d'appliquer des stratégies d'écoute pour bien soutenir leur compréhension;
- de prendre des notes pour retenir les idées;
- de s'autoévaluer selon des critères précis.

Préparatifs

- S'assurer d'avoir en main tout le matériel nécessaire :
  - cahiers de l'élève;
  - disque compact *RADO 2;*
  - cassette des **textes** des chansons sélectionnées, sans musique;
  - lecteur de disques compacts;
  - magnétophone à cassettes.
- Choisir à l'avance 4 des 5 chansons suggérées pour le projet.
- Préparer des transparents de l'Annexe 1 du guide et de la *Grille d'écoute* aux pages 6 et 7 du *Cahier de l'élève.*
- Si le modelage de l'appréciation d'une chanson est jugé nécessaire, choisir une chanson connue des élèves.

* Les enseignants qui le désirent peuvent consulter le document *Guide d'exploitation de RADO 2 (album compilation des artistes de l'Ouest canadien)*, publié par Marie Lavoie en 1998.

- Photocopier la *Fiche aide-mémoire* présentée à l'*Annexe 4* si l'enseignant désire inviter les élèves à discuter de leurs choix (voir *Suite optionnelle*, page 6).
- Prévoir 4 à 5 périodes de 50 minutes chacune pour que les élèves puissent :
  1. recevoir les explications au sujet de la tâche;
  2. activer leurs connaissances antérieures;
  3. voir un modelage de l'appréciation d'une chanson à partir d'une chanson connue, si nécessaire;
  4. s'informer brièvement sur les quatre chansons;
  5. s'informer sur les artistes qui interprètent les chansons;
  6. se familiariser avec les mots difficiles dans les textes des chansons (voir *Glossaire, Annexe 3*);
  7. écouter les quatre chansons une première fois pour faire une appréciation globale du matériel musical présenté;
  8. prendre des notes pour évaluer les chansons à partir des trois premiers critères de la *Grille d'écoute*;
  9. écouter l'enregistrement du **texte** de chaque chanson (sans musique) pour mieux apprécier les paroles des chansons;
  10. prendre des notes pour évaluer les chansons à partir des autres critères de la *Grille d'écoute*;
  11. écouter les quatre chansons une deuxième fois pour apprécier l'ensemble de l'œuvre (paroles et musique);
  12. remplir la *Grille d'écoute*;
  13. remplir le *Rapport d'évaluation finale des chansons* pour attribuer les prix à trois chansons et rejeter la quatrième;
  14. remplir une fiche de réflexion.

Démarche

Avant l'écoute

Présentation de la tâche :

- Présenter la tâche aux élèves en leur proposant d'imaginer qu'ils sont membres d'un jury pour sélectionner des chansons.
- Expliquer que leur tâche sera d'écouter quatre chansons populaires originales et de les analyser afin de sélectionner les trois meilleures chansons. Plus particulièrement, ils détermineront les trois chansons auxquelles ils attribueront un prix et qui feront partie d'un album destiné aux 14 à 18 ans, et la chanson qui sera rejetée. Chaque

choix doit être appuyé par **au moins trois raisons**. Les trois prix attribués sont :

- 1er prix : une bourse de 15 000 $ (pour la production d'un vidéoclip);
- 2e prix : une bourse de 5 000 $ (pour un enregistrement professionnel de la chanson et sa promotion); et
- 3e prix : une bourse de 2 000 $ (pour un enregistrement professionnel de la chanson).

- Bien définir les attentes face à ce projet d'écoute en faisant le lien avec des tâches semblables qu'ils ont déjà réalisées. Les élèves devront être en mesure :
  - de dégager certains éléments caractéristiques de la chanson tels que le langage imagé et le rythme;
  - de réagir en exprimant leurs goûts et leurs opinions avec exemples à l'appui.
- Préciser qu'après l'écoute, ils rempliront une fiche de réflexion afin d'évaluer la réussite de leur projet et l'efficacité des stratégies utilisées.
- Distribuer le *Cahier de l'élève*. Lire avec les élèves les directives à la page 1.

Planification du projet de compréhension orale :

Activation des connaissances antérieures :

En matière de contenu :

- Présenter les critères d'évaluation d'une chanson en utilisant un transparent de l'Annexe 1 du guide. Se servir d'un transparent de la *Grille d'écoute* aux pages 6 et 7 du *Cahier de l'élève* pour modeler l'écoute et la prise de notes.
- Modeler, si nécessaire, à partir d'une chanson connue, l'appréciation d'une chanson.

En matière de stratégies d'écoute :

- Revoir avec les élèves les facteurs qui influencent l'écoute.
- Inviter les élèves à se donner une intention d'écoute et à adopter des attitudes qui facilitent l'écoute de matériel audio.
- Inviter les élèves à se rappeler les solutions appliquées pour surmonter des difficultés de compréhension survenues lors d'une écoute récente.
- Faire ressortir d'autres moyens de remédier à un bris de compréhension.

- Discuter avec les élèves d'une façon appropriée de prendre des notes.

Préparation à l'écoute :

- Présenter brièvement les quatre chansons à évaluer et les artistes qui interprètent ces chansons en faisant la lecture de leur mini-biographie artistique se trouvant dans la pochette de l'album *RADO 2*. Montrer le palmarès d'une radio en Bretagne (voir *Annexe 2)* où l'album *RADO 2* se trouve en 3e position.

Prédictions :

- Présenter le *Rapport d'évaluation finale des chansons* dans lequel ils feront l'attribution des prix pour trois chansons et détermineront quelle autre chanson sera rejetée. Ils doivent justifier chacun de leurs choix de chanson en tenant compte de trois des cinq critères.
- Permettre aux élèves de se familiariser avec les mots difficiles dans les textes des chansons (voir *Annexe* 3 ou les pages 3 et 4 du *Cahier de l'élève*).
- Après la présentation du projet, des chansons et des artistes ainsi qu'une lecture en survol du matériel distribué, inviter les élèves à prédire quelles seront les trois chansons retenues, et celle qui sera rejetée. Ils noteront leurs prédictions à la page 5 du *Cahier de l'élève.*

Pendant l'écoute

- Expliquer aux élèves qu'ils **écouteront** les quatre chansons une **première fois pour apprécier la musique**. Lors de cette première écoute, les élèves doivent évaluer les chansons à partir des trois premiers critères de la *Grille d'écoute* à la page 6 ou 8.
- Ajouter qu'ils sont libres de prendre des notes pendant ou après l'écoute de chaque chanson.
- Faire une courte pause après l'écoute de chaque chanson pour permettre aux élèves de prendre des notes.
- Faire **écouter les textes des chansons,** enregistrés sur cassette, sans musique, pour apprécier les **paroles**.
- Expliquer aux élèves qu'ils doivent évaluer les chansons à partir des autres critères de la *Grille d'écoute* à la page 7 ou 9 du cahier.
- Mentionner qu'il y aura une pause entre l'écoute de chaque texte pour leur permettre de prendre des notes.

- Faire **écouter une autre fois** les quatre chansons pour **apprécier l'ensemble de l'œuvre** (paroles et musique).
- Allouer du temps aux élèves pour remplir la *Grille d'écoute*.

Après l'écoute
(en équipes)

- Demander aux élèves :
  - de remplir le « Rapport d'évaluation finale des chansons » (pages 10 à 13);
  - de remplir la *Fiche de réflexion sur l'écoute* qui se trouve à la page 14 du *Cahier de l'élève*. Cette fiche leur permet de faire un retour sur l'efficacité des moyens utilisés pour réussir leur projet d'écoute.
- **Ramasser le *Cahier de l'élève*** à ce moment **ou** poursuivre l'activité en passant à la « Suite optionnelle » proposée ci-dessous.

Note : *L'enseignant qui désire poursuivre de cette façon, demandera à ses élèves d'utiliser la* Fiche aide-mémoire *(voir* Annexe 4*) pour y inscrire leurs choix et l'essentiel des raisons qui justifient ces choix (faire référence au* Rapport d'évaluation finale des chansons *aux pages 10 à 13 de leur cahier). Permettre aux élèves de remplir et de conserver cette feuille avant de ramasser les cahiers.*

Suite optionnelle

- *Inviter les élèves, en petits groupes, à discuter de leurs choix en exprimant leurs raisons. Les membres de chaque groupe défendent leur point de vue, en essayant d'arriver à un consensus dans le groupe.*
- *Proposer que chaque groupe présente le résultat de sa discussion à la classe.*

Retour collectif

- Inviter chaque élève/groupe à exprimer ses choix en les justifiant. Encourager des comparaisons entre ces quatre chansons et la chanson populaire de leur milieu.

Note : *L'enseignant qui le désire, peut utiliser cette discussion pour observer les résultats d'apprentissage suivants : l'élève apprécie des chansons populaires d'expression française; il discute des thèmes, des messages, des rythmes de la chanson populaire francophone en établissant des liens avec l'univers de la chanson populaire de son milieu (9e) et il discute de la relation entre la musique et l'univers créé par l'auteur dans une chanson (11e).*

Critères de notation

PRODUIT **Compréhension orale**

Pour noter la **compréhension orale**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 9e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- réagit en faisant part de ses goûts et de ses opinions [avec exemples à l'appui] (4e);
- dégage certains éléments caractéristiques de la chanson tels que le langage imagé et le rythme (8e).

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• exprime clairement ses goûts, ses sentiments et ses opinions en fournissant plusieurs exemples pertinents pour chacune des chansons; • dégage de façon claire et précise plusieurs éléments caractéristiques de la chanson populaire.
2	• exprime ses goûts, ses sentiments et ses opinions de façon générale en fournissant quelques exemples appropriés; • dégage de façon générale un certain nombre d'éléments caractéristiques de la chanson populaire.
1	• exprime vaguement ses goûts, ses sentiments et ses opinions en fournissant peu d'exemples ou des exemples inappropriés; • dégage de façon vague peu d'éléments caractéristiques de la chanson populaire.

PROCESSUS

Planification

L'élève :

- prévoit l'application de solutions identifiées pour surmonter les difficultés survenues antérieurement lors d'expériences d'écoute similaires (6e);*
- examine les facteurs qui influencent la situation d'écoute;*
- s'informe sur l'émetteur pour orienter son écoute (9e);*
- prévoit une façon de prendre des notes pour retenir l'information et pour mieux comprendre (11e).*

Gestion

L'élève :

- adopte un comportement ou des attitudes qui facilitent l'écoute (8e);*
- prend des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information (11e);
- discute des moyens utilisés pour résoudre un bris de communication (6e).

** L'astérisque qui marque certains aspects du processus signifie que, par sa nature, cette tâche ne permet pas d'illustrer ces aspects-là.*

Critères d'évaluation d'une chanson

En règle générale, les producteurs évaluent les chansons originales selon cinq grands critères :
- la mélodie,
- le côté accrocheur,
- la structure,
- les paroles,
- la potentialité de faire une chanson à succès.

Note : *Chaque critère est noté sur une échelle de 1 à 10, 10 étant le niveau supérieur, pour un total de 50 points.*

Voici les aspects dont il faut tenir compte pour chacun des critères.

- **la mélodie** :
  - ligne musicale accrocheuse, plaisante ou originale;
  - variations intéressantes du rythme (s'il y a lieu);
  - bon choix d'instruments;
  - musique qui coule bien.

- **le côté accrocheur** :
  - chanson contenant une ligne chantée (phrase) ou une ligne musicale (air) que l'on est porté à fredonner ou à reproduire;
  - qualité de l'interprétation (voix, contrôle, expression).

- **la structure** :
  - couplets et refrain s'enchaînent bien;
  - chanson bien construite.

- **les paroles** :
  - belles images;
  - mots bien choisis;
  - rimes bien construites (s'il y a lieu);
  - propos vraisemblables ou histoire bien racontée;
  - sujet ou thème bien exploité;
  - message ou émotions qui passent;
  - pas (ou peu) de clichés (du *déjà entendu*).

- **la potentialité de faire une chanson à succès** :
  - évaluation du potentiel que cette chanson a de monter dans les palmarès ou de gagner le cœur d'un grand nombre d'auditeurs.

Celtic F.M.

95.8 MHz

PLAY LIST DU MOIS D'AVRIL

CLASSEMENT FRANCOPHONE

1	Gabriel YACOUB	Tri	BOUCHERIE
2	Sébastien WILD	Homme hormone	C W P
3	RADO 2	Compilation	RADO
4	DIMONE	Effets pervers	NIGHT & DAY
5	Karim KACEL	Futur antérieur	WAGRAM FLARENASCH
6	B. CARMEN	Et après	NIGHT & DAY
7	Nicolas PEYRAC	Autrement	M 10
8	BON TEMPS ROULER	Terrien	AGORILA
9	IMAGO	Bouché l'horizon	DECLIC
10	Lydia MARINE	Mais où est l'homme	SOLLAR MUSIC
11	Hugues AUFFRAY	Chacun sa mer	GARLICK WAGRAM
12	Isabelle DE CASTRO	Tu me manques	SERGENT MAJOR
13	Daniel LAVOIE	Où la route mène	POMME MUSIC
14	Jenny DASSAUD	Woman hello	HDP MUSIC
15	Manu LANN-HUEL	Ile - Elle	L'OZ PRODUCTION
16	Laurence REVEY	Il	NIGHT & DAY
17	Romain DIDIER	J'ai noté	WAGRAM
18	SELENE	Ennemie	SMALL
19	ASTIER	Le bal du malheur	LES DISQUES GAULOIS
20	LE SOLDAT INCONNU	Après la pluie	CH +
21	HIGELIN	Broyer du noir	TOT OU TARD
22	Marc HAVET	Mec nana mec	DISCTRONICS
23	Fred POULET	Dix ans de peinture	SARAVAH
24	Stéphane BLOK	Cyberceuse	BOUCHERIE
25	Christian DELAGRANGE	Rosetta	SERGENT MAJOR
26	Laurent MALOT	Rendez-vous sous la lune	LOUNA PRODUCTIONS
27	Les MATCHBOXX	Une carrière en plomb	MUSISOFT
28	Philippe BOZES	Keskipez à nos shoes	NIGHT & DAY
29	AIOLI	Achète mon disque	LES PRODUCTIONS DU BOIS
30	Luigi STEPHENSEN	Souffrances	BOOMERANG

CELTIC F.M. 12, RUE DE L'ÉGLISE - 29950 BÉNODET - FRANCE
ANTENNE ☎ (33) 98 57 28 33 - RÉGIE ☎ (33) 98 57 03 86 - FAX. (33) 98 57 28 08
ASSOCIATION BREZHONEG' RAOK n° 6037 du J.O. du 23.08.73

Glossaire

Chansons de *RADO 2*

Mots ou expressions difficiles	Contexte
Les Anciens (Edmond Dufort)	
- **Savane** : (au Canada) terrain marécageux. On y trouve des marais, de la végétation particulière et on ne peut pas y faire de la culture.	- *(Cours dans les savanes)*
- **Résonner** : envahir, entrer	- *(... des mots qui résonnaient dans mon âme)*
- **Maori(s)** : population polynésienne habitant en Nouvelle-Zélande	- *(Cours chez les Maoris)*
- **Baoulé(s)** : peuple d'Afrique de l'Ouest vivant en Côte d'Ivoire	- *(Cours chez les Baoulés)*
- **Malinké(s)** : gens du Mali, Afrique de l'Ouest	- *(Cours chez les Malinkés)*
Alphonse (Les Mouches noires)	
- **Quasi** : presque	- *(Ça fait quasi cent fois)*
- **Neuvaine** : série de prières que l'on fait pendant neuf jours	- *('A priait sa neuvaine)*
- **(Sentir) l'yab** : le diable, prononciation populaire (*sentir le diable* : puer)	- *(Quand ça sentait l'yab)*
- **Somme** : sieste, petit moment de repos pendant la journée	- *(Alphonse prenait* (sic) *un somme)*
- **Boucane** : (expression familière) fumée	- *(Pis là, y'a d'la boucane)*
- **Tourtière** : pâté fait de viande hachée assaisonnée	- *(C'était d'la tourtière... la fois passée)*
- **Charbon** : ce qui reste après que quelque chose a brûlé	- *(C'est du charbon)*
- **Pâté chinois** : mets composé de bœuf haché cuit, de maïs en crème ou en grains et de pommes de terre pilées, disposés en couches superposées.	- *(C'était ton pâté chinois)*
- **Sapeur-pompier** : autre désignation de *pompier*	- *(... d'appeler... les sapeurs-pompiers)*
- **Bâtisse** : immeuble, bâtiment	- *(En dehors de la bâtisse)*

Mots ou expressions difficiles	Contexte
L'Amérique s'endort (Francis Marchildon)	
- **Gratter** : toucher	- *(Ces villes cruelles qui grattent le ciel)*
- **Enlacer** : prendre dans ses bras	- *(Des millions qui s'entassent, s'enlacent)*
- **Paumé** : pauvre, démuni, sans ressources	- *(Les paumés se privent...)*
- **Nanti** : riche	- *(... et les nantis s'enivrent)*
- **S'enivrer** : faire des excès, consommer beaucoup	- *(... et les nantis s'enivrent)*
- **Transi** : engourdi, paralysé	- *(Une femme transie de peur)*
- **Sonner le cri d'alarme** : lancer des avertissements quant à des dangers menaçants	- *(Mais personne ne sonne le cri d'alarme)*
- **Lueur** : petite lumière	- *(Comme une lueur dans le brouillard)*
- **Brouillard** : brume, qui limite la visibilité	- *(Comme une lueur dans le brouillard)*
- **(Se) donner cœur et âme** : (expression habituelle : *se donner corps et âme*) se donner tout entier, sans réserve	- *(Des hommes et des femmes donner cœur et âme)*
Aujourd'hui (Josée Lajoie)	
- **Sombre** : noir, obscur	- *(Aujourd'hui, y fait sombre)*
- **Corbeau** : gros oiseau noir	- *(Quelques corbeaux... qui s'attardent)*
- **S'attarder** : prendre son temps, traîner	- *(Quelques corbeaux... qui s'attardent)*
- **Avoir la gueule de bois** : être mal en point, ne pas se sentir bien, être de mauvaise humeur	- *(J'ai la gueule de bois...)*
- **(Avoir) l'âme à l'envers** : avoir l'esprit agité, être bouleversé	- *(... l'âme à l'envers)*
Tktut Tktut Tktut (Danielle Hébert)	
- **Emballé** : excité, hors de contrôle	- *(Un cheval emballé)*
- **Galoper** : aller d'un pas rapide	- *(Il galope, fou)*
- **Étrier** : anneau métallique de chaque côté de la selle dans lequel on met le pied quand on monte à cheval	- *(Mon pied,... pris dans l'étrier)*
- **Trimballer** : mener partout, transporter	- *(Je suis trimballée)*
- **Sabot** : partie dure du pied du cheval	- *(Entre ses sabots)*
- **Sillon** : petit fossé creusé dans le sol par la charrue	- *(Dans les sillons cultivés)*
- **Au bout du compte** : finalement, tout bien considéré	- *(Au bout du compte)*

Fiche aide-mémoire

Cette fiche servira à une discussion optionnelle qui pourrait faire suite au projet individuel.

Prix	Mon évaluation globale de chaque chanson
1er prix Titre de la chanson : _____ _____	_____ _____ _____ _____
2e prix Titre de la chanson : _____ _____	_____ _____ _____ _____
3e prix Titre de la chanson : _____ _____	_____ _____ _____ _____
Chanson rejetée Titre de la chanson : _____ _____	_____ _____ _____ _____

Modèles de rendement langagier

9e année

French Language Arts

Compréhension orale

Matériel de l'élève

Projet de compréhension orale

Cahier de l'élève

Nom : _____

École : _____

Écoute de chansons d'expression française

Directives à l'élève :

- Tu vas écouter **quatre chansons d'expression française** dans quelques instants. Ces chansons sont des œuvres originales de francophones de l'Ouest canadien. En tant que membre d'un jury, tu choisiras les trois chansons auxquelles tu attribueras les prix décrits ci-dessous et la chanson qui sera rejetée. *N'oublie pas que les chansons feront partie d'un album pour les 14 à 18 ans.* Voici les prix offerts pour promouvoir la carrière de jeunes artistes d'expression française :
  - **1er prix** : une bourse de 15 000 $ (pour la production d'un vidéoclip);
  - **2e prix** : une bourse de 5 000 $ (pour un enregistrement professionnel de la chanson et sa promotion); et
  - **3e prix** : une bourse de 2 000 $ (pour un enregistrement professionnel de la chanson).
- Pour te préparer à ton rôle de membre d'un jury, tu es invité à bien lire les catégories d'information dans la *Grille d'écoute* qui se trouve aux pages 6 à 9. Tu pourras aussi te familiariser avec les mots difficiles dans les textes des chansons, en consultant le *Glossaire* aux pages 3 et 4. (À noter que l'enseignant présentera seulement 4 de ces 5 chansons.)
- **Avant d'écouter les chansons,** tu feras des **prédictions** quant aux trois chansons qui seront retenues et à celle qui sera rejetée. Tu feras ces prédictions à partir des titres des chansons, des renseignements que tu auras recueillis sur le chanteur ou la chanteuse et d'une lecture en survol du matériel distribué. Tu noteras tes prédictions à la page 5.
- Tu peux **prendre des notes dans la *Grille d'écoute* pendant ou après l'écoute de chaque chanson.** Ces notes t'aideront à identifier les points forts et les points faibles des chansons pour mieux appuyer chacun de tes choix.
- **Tu écouteras une première fois les chansons** pour apprécier **la musique**. Une courte pause entre les chansons te permettra de **prendre des notes** sur les chansons à partir des trois premiers critères à la page 6 ou 8 de la *Grille d'écoute*.
- **Tu écouteras ensuite les paroles** enregistrées sur cassette, pour mieux apprécier les textes des chansons. Encore une fois, lors de la pause entre l'écoute des textes, tu **prendras des notes** sur les chansons à partir des deux derniers critères à la page 7 ou 9 de la *Grille d'écoute*.
- **Tu écouteras une dernière fois les chansons** pour apprécier l'ensemble de l'œuvre et pour **compléter tes notes** dans la *Grille d'écoute*.
- À partir de tes notes sur les quatre chansons, tu préciseras ta sélection des chansons gagnantes et de la chanson à rejeter en complétant le *Rapport d'évaluation finale des chansons*, aux pages 10 à 13 du *Cahier de l'élève.* **Tu justifieras chacun de tes choix** en tenant compte d'**au moins trois critères** de la *Grille d'écoute*.
- Tu rempliras la *Fiche de réflexion sur l'écoute*, à la page 14, pour évaluer ton projet d'écoute et les moyens que tu as utilisés pour compléter ta tâche.

Critères d'évaluation

L'évaluation de ta compréhension des chansons sera faite à partir de la *Grille d'écoute* et du *Rapport d'évaluation finale des chansons*. Voici les éléments sur lesquels ton projet d'écoute sera évalué. Tu devras démontrer que tu peux :

- réagir en exprimant tes goûts et tes opinions en fournissant des exemples à l'appui;
- dégager des éléments caractéristiques de la chanson populaire tels que le langage imagé et le rythme.

Tu dois appliquer toutes les stratégies de planification et de gestion nécessaires pour bien réussir ton projet de compréhension orale.

Glossaire

Chansons de *RADO 2*

Mots ou expressions difficiles	Contexte
Les Anciens (Edmond Dufort)	
- **Savane** : (au Canada) terrain marécageux. On y trouve des marais, de la végétation particulière et on ne peut pas y faire de la culture.	- *(Cours dans les savanes)*
- **Résonner** : envahir, entrer	- *(... des mots qui résonnaient dans mon âme)*
- **Maori(s)** : population polynésienne habitant en Nouvelle-Zélande	- *(Cours chez les Maoris)*
- **Baoulé(s)** : peuple d'Afrique de l'Ouest vivant en Côte d'Ivoire	- *(Cours chez les Baoulés)*
- **Malinké(s)** : gens du Mali, Afrique de l'Ouest	- *(Cours chez les Malinkés)*
Alphonse (Les Mouches noires)	
- **Quasi** : presque	- *(Ça fait quasi cent fois)*
- **Neuvaine** : série de prières que l'on fait pendant neuf jours	- *('A priait sa neuvaine)*
- **(Sentir) l'yab** : le diable, prononciation populaire (*sentir le diable* : puer)	- *(Quand ça sentait l'yab)*
- **Somme** : sieste, petit moment de repos pendant la journée	- *(Alphonse prenait* (sic) *un somme)*
- **Boucane** : (expression familière) fumée	- *(Pis là, y'a d'la boucane)*
- **Tourtière** : pâté fait de viande hachée assaisonnée	- *(C'était d'la tourtière... la fois passée)*
- **Charbon** : ce qui reste après que quelque chose a brûlé	- *(C'est du charbon)*
- **Pâté chinois** : mets composé de bœuf haché cuit, de maïs en crème ou en grains et de pommes de terre pilées, disposés en couches superposées.	- *(C'était ton pâté chinois)*
- **Sapeur-pompier** : autre désignation de *pompier*	- *(... d'appeler... les sapeurs-pompiers)*
- **Bâtisse** : immeuble, bâtiment	- *(En dehors de la bâtisse)*

Mots ou expressions difficiles	Contexte
L'Amérique s'endort (Francis Marchildon)	
- **Gratter** : toucher	- *(Ces villes cruelles qui grattent le ciel)*
- **Enlacer** : prendre dans ses bras	- *(Des millions qui s'entassent, s'enlacent)*
- **Paumé** : pauvre, démuni, sans ressources	- *(Les paumés se privent...)*
- **Nanti** : riche	- *(... et les nantis s'enivrent)*
- **S'enivrer** : faire des excès, consommer beaucoup	- *(... et les nantis s'enivrent)*
- **Transi** : engourdi, paralysé	- *(Une femme transie de peur)*
- **Sonner le cri d'alarme** : lancer des avertissements quant à des dangers menaçants	- *(Mais personne ne sonne le cri d'alarme)*
- **Lueur** : petite lumière	- *(Comme une lueur dans le brouillard)*
- **Brouillard** : brume, qui limite la visibilité	- *(Comme une lueur dans le brouillard)*
- **(Se) donner cœur et âme** : (expression habituelle : *se donner corps et âme*) se donner tout entier, sans réserve	- *(Des hommes et des femmes donner cœur et âme)*
Aujourd'hui (Josée Lajoie)	
- **Sombre** : noir, obscur	- *(Aujourd'hui, y fait sombre)*
- **Corbeau** : gros oiseau noir	- *(Quelques corbeaux... qui s'attardent)*
- **S'attarder** : prendre son temps, traîner	- *(Quelques corbeaux... qui s'attardent)*
- **Avoir la gueule de bois** : être mal en point, ne pas se sentir bien, être de mauvaise humeur	- *(J'ai la gueule de bois...)*
- **(Avoir) l'âme à l'envers** : avoir l'esprit agité, être bouleversé	- *(... l'âme à l'envers)*
Tktut Tktut Tktut (Danielle Hébert)	
- **Emballé** : excité, hors de contrôle	- *(Un cheval emballé)*
- **Galoper** : aller d'un pas rapide	- *(Il galope, fou)*
- **Étrier** : anneau métallique de chaque côté de la selle dans lequel on met le pied quand on monte à cheval	- *(Mon pied,... pris dans l'étrier)*
- **Trimballer** : mener partout, transporter	- *(Je suis trimballée)*
- **Sabot** : partie dure du pied du cheval	- *(Entre ses sabots)*
- **Sillon** : petit fossé creusé dans le sol par la charrue	- *(Dans les sillons cultivés)*
- **Au bout du compte** : finalement, tout bien considéré	- *(Au bout du compte)*

Prédictions

D'après les titres des chansons, les renseignements que tu as obtenus sur les artistes et le but de la sélection, prédis quelles chansons de *RADO 2* gagneront des prix et feront partie de l'album pour les 14 à 18 ans, et quelle chanson sera rejetée. Donne **une ou deux raisons pour justifier tes prédictions**. Tu pourras préciser ou modifier ces raisons après avoir écouté les chansons.

Première sélection des chansons tirées de *RADO 2*

(avant l'écoute)

Prix	Raisons (une ou deux pour chacun des prix)
1er prix Titre de la chanson : _____ _____	_____ _____ _____ _____
2e prix Titre de la chanson : _____ _____	_____ _____ _____ _____
3e prix Titre de la chanson : _____ _____	_____ _____ _____ _____
Chanson rejetée Titre de la chanson : _____ _____	_____ _____ _____ _____

Grille d'écoute
Prise de notes

Pendant et après **l'écoute de chaque chanson,** note tes commentaires.

Critères	**Chanson 1**	**Chanson 2**
	Titre :	Titre :
• **La mélodie** - ligne musicale accrocheuse, plaisante ou originale - variations intéressantes du rythme - bon choix d'instruments - musique qui coule bien		
• **Le côté accrocheur** - ligne chantée (phrase) ou ligne musicale (air) que l'on est porté à fredonner - qualité de l'interprétation (voix, contrôle, expression)		
• **La structure** - couplets et refrain s'enchaînent bien - chanson bien construite		

Critères	**Chanson 1**	**Chanson 2**
	Titre :	Titre :
• **Les paroles** - qualité des images - bon choix de mots - rimes bien construites - propos vraisemblables ou histoire bien racontée - sujet ou thème bien exploité - peu ou pas de clichés (du *déjà entendu*)		
• **La potentialité de faire une chanson à succès** - pourquoi elle pourrait monter dans les palmarès - pourquoi elle pourrait gagner les cœurs d'un grand nombre d'auditeurs		
Classement provisoire 1-2-3 ou rejetée *(à vérifier ou à modifier après chaque écoute)*		

Pendant et après **l'écoute de chaque chanson,** note tes commentaires.

Critères	**Chanson 3**	**Chanson 4**
	Titre :	Titre :
• **La mélodie** - ligne musicale accrocheuse, plaisante ou originale - variations intéressantes du rythme - bon choix d'instruments - musique qui coule bien		
• **Le côté accrocheur** - ligne chantée (phrase) ou ligne musicale (air) que l'on est porté à fredonner - qualité de l'interprétation (voix, contrôle, expression)		
• **La structure** - couplets et refrain s'enchaînent bien - chanson bien construite		

Critères	**Chanson 3**	**Chanson 4**
	Titre :	Titre :
• **Les paroles** - qualité des images - bon choix de mots - rimes bien construites - propos vraisemblables ou histoire bien racontée - sujet ou thème bien exploité - peu ou pas de clichés (du *déjà entendu*)		
• **La potentialité de faire une chanson à succès** - pourquoi elle pourrait monter dans les palmarès - pourquoi elle pourrait gagner les cœurs d'un grand nombre d'auditeurs		
Classement provisoire 1-2-3 ou rejetée *(à vérifier ou à modifier après chaque écoute)*		

Rapport d'évaluation finale des chansons

À partir de tes notes, fais maintenant la sélection finale des trois chansons gagnantes. Appuie chacun de tes choix en tenant compte de **trois des cinq critères** présentés dans la *Grille d'écoute*. Tu dois aussi justifier pourquoi tu rejettes une des chansons en tenant compte de trois de ces critères. Termine ton évaluation de chaque chanson en résumant tes idées dans la section « Évaluation globale de la chanson ».

1er prix	**Raisons** (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : _____ _____	Évaluation globale de la chanson : _____ _____ _____ _____ _____
Critère : _____ Mes raisons : _____ _____ _____ _____	
Critère : _____ Mes raisons : _____ _____ _____ _____	
Critère : _____ Mes raisons : _____ _____ _____ _____	

2e prix	**Raisons** (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : _____ _____	Évaluation globale de la chanson : _____ _____ _____ _____ _____
Critère : _____ Mes raisons : _____ _____ _____ _____	
Critère : _____ Mes raisons : _____ _____ _____ _____	
Critère : _____ Mes raisons : _____ _____ _____ _____	

3e prix	**Raisons** (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : _____ _____	Évaluation globale de la chanson : _____ _____ _____ _____ _____

Critère : _____

Mes raisons : _____

_____

_____

_____

Critère : _____

Mes raisons : _____

_____

_____

_____

Critère : _____

Mes raisons : _____

_____

_____

_____

Chanson rejetée	**Raisons** (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : _____ _____	Évaluation globale de la chanson : _____ _____ _____ _____ _____

Critère : _____

Mes raisons : _____

_____

_____

_____

Critère : _____

Mes raisons : _____

_____

_____

_____

Critère : _____

Mes raisons : _____

_____

_____

_____

Fiche de réflexion sur l'écoute

1. Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.

   _____

   _____

   _____

2. Quels autres moyens pourrais-tu prendre pour améliorer ton écoute dans une situation semblable?

   _____

   _____

   _____

3. Ta façon de prendre des notes était-elle efficace?
   Si oui, explique ta réponse.

   _____

   _____

   _____

   Si non, que ferais-tu la prochaine fois pour le faire de façon plus efficace?

   _____

   _____

   _____

4. Est-ce qu'il y a eu une différence entre tes prédictions et la sélection finale des chansons? Comment expliques-tu cela?

   _____

   _____

   _____

Modèles de rendement langagier

9e année

French Language Arts

Compréhension orale

Exemples de travaux d'élèves

Table des matières

Rado 2 - Tâche de l'élève 1

Critères de notation 2

Exemples de travaux d'élèves 3

- Illustration du produit 3
- Illustration du processus 27

Rado 2

(Chansons d'expression française)

Tâche de l'élève

Directives à l'élève :

- Tu vas écouter **quatre chansons d'expression française** dans quelques instants. Ces chansons sont des œuvres originales de francophones de l'Ouest canadien. En tant que membre d'un jury, tu choisiras les trois chansons auxquelles tu attribueras les prix décrits ci-dessous et la chanson qui sera rejetée. *N'oublie pas que les chansons feront partie d'un album pour les 14 à 18 ans.* Voici les prix offerts pour promouvoir la carrière de jeunes artistes d'expression française :
  - **1er prix** : une bourse de 15 000 $ (pour la production d'un vidéoclip);
  - **2e prix** : une bourse de 5 000 $ (pour un enregistrement professionnel de la chanson et sa promotion); et
  - **3e prix** : une bourse de 2 000 $ (pour un enregistrement professionnel de la chanson).
- Pour te préparer à ton rôle de membre d'un jury, tu es invité à bien lire les catégories d'information dans la *Grille d'écoute* qui se trouve aux pages 6 à 9. Tu pourras aussi te familiariser avec les mots difficiles dans les textes des chansons, en consultant le *Glossaire* aux pages 3 et 4. (À noter que l'enseignant présentera seulement 4 de ces 5 chansons.)
- **Avant d'écouter les chansons,** tu feras des **prédictions** quant aux trois chansons qui seront retenues et à celle qui sera rejetée. Tu feras ces prédictions à partir des titres des chansons, des renseignements que tu auras recueillis sur le chanteur ou la chanteuse et d'une lecture en survol du matériel distribué. Tu noteras tes prédictions à la page 5.
- Tu peux **prendre des notes dans la *Grille d'écoute* pendant ou après l'écoute de chaque chanson.** Ces notes t'aideront à identifier les points forts et les points faibles des chansons pour mieux appuyer chacun de tes choix.
- **Tu écouteras une première fois les chansons** pour apprécier **la musique**. Une courte pause entre les chansons te permettra de **prendre des notes** sur les chansons à partir des trois premiers critères à la page 6 ou 8 de la *Grille d'écoute*.
- **Tu écouteras ensuite les paroles** enregistrées sur cassette, pour mieux apprécier les textes des chansons. Encore une fois, lors de la pause entre l'écoute des textes, tu **prendras des notes** sur les chansons à partir des deux derniers critères à la page 7 ou 9 de la *Grille d'écoute*.
- **Tu écouteras une dernière fois les chansons** pour apprécier l'ensemble de l'œuvre et pour **compléter tes notes** dans la *Grille d'écoute*.
- À partir de tes notes sur les quatre chansons, tu préciseras ta sélection des chansons gagnantes et de la chanson à rejeter en complétant le *Rapport d'évaluation finale des chansons*, aux pages 10 à 13 du *Cahier de l'élève.* **Tu justifieras chacun de tes choix** en tenant compte d'**au moins trois critères** de la *Grille d'écoute*.
- Tu rempliras la *Fiche de réflexion sur l'écoute*, à la page 14, pour évaluer ton projet d'écoute et les moyens que tu as utilisés pour compléter ta tâche.

Critères de notation

PRODUIT **Compréhension orale**

Pour noter la **compréhension orale**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 9e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- réagit en faisant part de ses goûts et de ses opinions [avec exemples à l'appui] (4e);
- dégage certains éléments caractéristiques de la chanson tels que le langage imagé et le rythme (8e).

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• exprime clairement ses goûts, ses sentiments et ses opinions en fournissant plusieurs exemples pertinents pour chacune des chansons; • dégage de façon claire et précise plusieurs éléments caractéristiques de la chanson populaire.
2	• exprime ses goûts, ses sentiments et ses opinions de façon générale en fournissant quelques exemples appropriés; • dégage de façon générale un certain nombre d'éléments caractéristiques de la chanson populaire.
1	• exprime vaguement ses goûts, ses sentiments et ses opinions en fournissant peu d'exemples ou des exemples inappropriés; • dégage de façon vague peu d'éléments caractéristiques de la chanson populaire.

PROCESSUS

Planification

L'élève :

- prévoit l'application de solutions identifiées pour surmonter les difficultés survenues antérieurement lors d'expériences d'écoute similaires (6e);*
- examine les facteurs qui influencent la situation d'écoute;*
- s'informe sur l'émetteur pour orienter son écoute (9e);*
- prévoit une façon de prendre des notes pour retenir l'information et pour mieux comprendre (11e).*

Gestion

L'élève :

- adopte un comportement ou des attitudes qui facilitent l'écoute (8e);*
- prend des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information (11e);
- discute des moyens utilisés pour résoudre un bris de communication (6e).

** L'astérisque qui marque certains aspects du processus signifie que, par sa nature, cette tâche ne permet pas d'illustrer ces aspects-là.*

Exemples de travaux d'élèves
Illustration du produit

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• exprime clairement ses goûts, ses sentiments et ses opinions en fournissant plusieurs exemples pertinents pour chacune des chansons; • dégage de façon claire et précise plusieurs éléments caractéristiques de la chanson populaire.

Exemple 1

Rapport d'évaluation finale des chansons

À partir de tes notes, fais maintenant la sélection finale des trois chansons gagnantes. Appuie chacun de tes choix en tenant compte d'**au moins trois des cinq critères** présentés dans la « Grille d'écoute ». Tu dois aussi justifier pourquoi tu rejettes une des chansons en tenant compte de trois de ces critères. Termine ton évaluation de chaque chanson en résumant tes idées dans la section « Évaluation globale de la chanson ».

1er Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : L'amérique rendont	**Évaluation globale de la chanson :** Toute en toute était une très bonne chanson. Mon pied tapper avec le musique, je voulait chantes avec me. C'etait mouvent.

Critère : Les paroles
Mes raisons : J'aimait beaucoup les paroles ici parce-qu'ils sont intelligent. Il te fait penses de des affaires mondiale qu'on ne pense pas de toujours. Les paroles sont très bien penses.

Critère : Le côté accrocheur
Mes raisons : Le chanteurs avait une vois très douce mais forter au même temps. C'est belle à écouter le chanteur et il à des bonnes hauteurs. J'aime écouter des chanson avec des belles (beaux) voix.

Critère : La mélodie
Mes raisons : La mélodie était très bien construite. J'aime les instruments, ils ont donner l'atmosphère appropries pour les mots. Le système est acarochant et te fait tapper ton pied.

10

2e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Aujourd'hui	**Évaluation globale de la chanson :** Ce chanson était une peu dépressant, mais belle quand-même. Il donne une sence de tristess que est quelque chose qu'on à besoin de temps en temps.

Critère : La mélodie
Mes raisons : J'aimait beaucoup beaucoup les instrument utilises. Les carillons ont donnés le sense d'un jour une peu nuageuse et venteux qui va très bien avec les mots. Les lignes musicales sont très creative.

Critère : Les paroles
Mes raisons : Les paroles créé des images très vivide et belle. Oui, ils sont triste, mais dans une bonne sense. Il donne le sense de réalisme dans le chanson, comme une amie te parle de leur journes.

Critère : La côté accrocheur
Mes raisons : Le chanteurs à une vois remarkable et ce chanson est parfait pour elle. C'est une bonne combinaison. J'aime aussi que c'est une fille parce-que toute les autres était des garçon.

11

Exemple 1

3e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Les Anciens	Évaluation globale de la chanson : Cette chanson est créative et différente. J'aime ça. C'est une peu ennuyant parce-que il est très répétant.
Critère : La mélodie Mes raisons : La chanson à une rythme très accrochant au commencement parce-que il te fait penser des tribus. C'est comme une slogan/chants. Il à une beau poule.	
Critère : Les paroles Mes raisons : Les paroles ici dits une histoire et ça lui fait intéressant. L'histoire est une peu abstrait, mais sa la encore.	
Critère : Le côté accrocheur Mes raisons : Le chanteur savait pas une beaux voix. au contraire, j'aimait pas detout. Il à manquer beaucoup des notes pas juste une peau et ça m'ennui à pas de fin.	

12

Chanson rejetée	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Alphonse	Évaluation globale de la chanson : Cette chanson serait drôle pour des petites enfants, mais pas sur le palmarès des adolescents.
Critère : Les paroles Mes raisons : Les paroles pour cette chanson sont très ennuyant et répétant. Il dit une histoire, mais l'histoire est juvenille. Cette chanson serait populaire avec les enfants de deuxième année...	
Critère : Le côté accrocheur Mes raisons : Le chanteur était terrible! Il a manquer plusieurs note, il a crier allieu de chanter et ~~était~~ ça ma fait mal à écouter. J'aime pas le chanteur detout.	
Critère : La mélodie Mes raisons : La mélodie et les instruments sont beaucoup trop western pour moi. Je suis pas une fan de western, alors cette chanson n'est pas pour moi.	

13

Commentaires – 3

Choix et justification

L'élève :

- justifie ses choix :
  - en fournissant clairement des caractéristiques particulières et précises à chacune des chansons; ex. : « Mon pied tapper avec le musique, je voulait chanter avec eu. », page 10; « Ce chanson était un peu dépressant, mais belle quand-même. », page 11; « … est creative et différente. », page 12; « … drôle pour des petites enfants, mais pas sur le palmarès des adolesents. » page 13;
  - en se référant aux sentiments évoqués dans ces chansons; ex. : « C'était mouvent. », page 10; « Il donne un sence de tristess qui est quelque chose qu'on a besoin de temps en temps. », page 11;
- dégage clairement plusieurs caractéristiques des chansons en fournissant des exemples appropriés et réfléchis :
  - sujet; ex. : « Il te fait penser de des affaires mondiale qu'on ne pense pas de toujours. », page 10; « Il donne le sense de réalisme dans le chanson… », page 11;
  - paroles; ex. : « les paroles crée des images très vivide et belle. », page 11;
  - qualité de l'interprétation : ex. : « Le chanteur avait un voix très douce mais fortes au même temps. », page 10;
  - rythme; ex. : « Le chanson à une rythme très accrochant au commencement… », page 12;
  - choix des instruments; ex. : « … les instruments sont beaucoup trop western pour moi. », page 13;
  - la mélodie; ex. : « Les lignes musicales sont très creative. » page 11.

Détails

L'élève :

- présente plusieurs détails pertinents pour appuyer ses choix; ex. : « J'aime les instruments, ils ont donner l'atmosphère approprier pour les mots. », page 10; « Les carillons ont donné le sense d'un jour une peu nuageuse et venteux qui va très bien avec les mots. », page 11; « … parce-que il te fait penser des tribus. C'est comme une slogans (chants). », page 12; « Il dit une histoire, mais l'histoire est juvenille. » page 13.

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• exprime clairement ses goûts, ses sentiments et ses opinions en fournissant plusieurs exemples pertinents pour chacune des chansons; • dégage de façon claire et précise plusieurs éléments caractéristiques de la chanson populaire.

Exemple 2

Rapport d'évaluation finale des chansons

À partir de tes notes, fais maintenant la sélection finale des trois chansons gagnantes. Appuie chacun de tes choix en tenant compte d'au moins trois des cinq critères présentés dans la « Grille d'écoute ». Tu dois aussi justifier pourquoi tu rejettes une des chansons en tenant compte de trois de ces critères. Termine ton évaluation de chaque chanson en résumant tes idées dans la section « Évaluation globale de la chanson ».

1er Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : L'Amerique S'endort	Évaluation globale de la chanson : J'aime cette musique parceque c'etait accrocheuse quand je l'ai entendu. C'est le sort de musique que j'aime écouter.

Critère : Les paroles
Mes raisons : Les paroles de l'Amerique S'endort sont très interessant parce que ils font beaucoup de sense. Le voix de l'homme est très attirent et fait l'histoire plus plaisant à entendre. Les paroles sont aussi bon à cause de expression utiliser.

Critère : musicale
Mes raisons : Les instrument commes le gitar électrique est les tambours vont très bien avec le musique. Ces deux instrument sont très bien combiné ensemble et aussi j'aime entendre ses sorte d'instrument.

Critère : rythme
Mes raisons : Le rythme et tres accrocheuse, mais la musique est un peu lent. Il ya beaucoup de different rythme alor ça le fait plus originale et plaisante à écouter. Ça me fait vouloir danser.

10

2e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Alphase	Évaluation globale de la chanson : J'aimé cette musique parce que c'est accrocheuse, puis c'est un sorte de chanson que tu peux fredonner avec. J'aime écouter cette sorte de musique.

Critère : Les rimes
Mes raisons : Dans le chanson Alphonse il y avait beaucoup de different rimes qu'il la fait excitent à écouter. C'etait un bon choix de mot pour les rimes. Un example des rimes sont un vielle viétnamien.

Critère : Instrument
Mes raisons : Les instrument les plus attirent du chanson sont les tambours. Ils captive les oreilles la premier fois que tu le entende. Les tambours sont très forte alor tu peux les entendre clairement. Ils sont un instrument très amusante à jouer.

Critère : rythme
Mes raisons : Cette rythme est très plaisante à écouter, ces comme la musique des cowboys. C'est très accrocheuse, à cause de la voix du chanteur.

11

Exemple 2

3e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Les Anciens	Évaluation globale de la chanson : Je n'aime pas de tout les rythme au chanson. Mais je croix que les paroles dans l'histoire était bien raconté ça peut gagner la cœur ne l'auditeur.
Critère : Rythme	Mes raisons : le rythme dans les Anciens c'est comme des année dernier, ça sonne comme la musique des indians. C'est un peu annuient. Le rythme n'ai pas accrocheuse comme les autres Chanson parce que c'est plus lent.
Critère : parole	Mes raisons : Dans le chanson des Anciens il y avait un message, les choix des mots utiliser sonnet bon avec la musique. Tu ne peux pas vraiment les comprendre à cause du voix au chanteur.
Critère : Instrument	Mes raisons : Les choix des instruments coule très bien avec les paroles. et le musique. C'est aussi attirent mais ils pourraient dû avoir plus de different types d'instrument.

12

Chanson rejetée	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Aujourd'hui	Évaluation globale de la chanson : Je n'aime pas les paroles ou la façon donc il raconte l'histoire. Ce n'était pas tout amusant a écoute.
Critère : Parole	Mes raisons : L'histoire était bien construit mais les choix de mots pourrait être mieux choisi pour qu'il fait plus de sense. Je pense que les paroles devrait y avoir plus de rime parce que il sonne annuient au oreille.
Critère : mélodie	Mes raisons : C'était un peu accrocheuse mais pas beaucoup compare au s'autre. Le rythme sonne comme quelque chose suspecte. Pour le meilleur instrument j'aimer le tambour le plus parce que c'est plaisant à l'entendre.
Critère : Parole	Mes raisons : Les choix de mots pourrait être mieux choisi parce que l'histoire ne faisaient pas beaucoup de sense. Pour y faire plus amusante à l'écoute il pourrait y mettre des rimes dans le chansons.

13

Commentaires – 3

Choix et justification

L'élève :

- justifie ses choix en fournissant clairement des caractéristiques particulières à chacune des chansons; ex. : « J'aime cette musique parceque c'était accrocheuse. », page 10; « C'est un sorte de chanson que tu peux fredonner avec. », page 11; « Mais je croix que les paroles dans l'histoire était bien raconté ça peut gagner la coeur de l'auditeur. », page 12; « Je n'aime pas les paroles ou la façon donc il raconte l'histoire. Ce n'était pas amusant a écouté » page 13;
- dégage clairement plusieurs caractéristiques des chansons en fournissant des exemples appropriés et réfléchis :
  - paroles; ex. : « l'histoire était bien construit mais les choix de mots pourrait être mieux choisi pour qu'il fait plus de sense. », page 13;
  - mélodie; ex. : « C'était un peu accrocheuse mais pas beaucoup comparé au s'autre. », page 13;
  - voix; ex. : « Le voix de l'homme est très attirent et fait l'histoire plus plaisant à entendre. », page 10; « C'est très accrocheuse, à cause de la voix du chanteur », page 11;
  - choix des instruments; ex. : « … le gitar électrique est les tambours vont très bien avec le musique. », page 10.

Détails

L'élève :

- présente plusieurs détails pertinents pour appuyer ses choix; ex. : « Il y a beaucoup de different rythme alor ça le fait la musique plus originale et plaisante à écouter. Ca me fait vouloir danser. », page 10; « Les tambours sont très forte alor tu peux les entendre clairement. Ils sont un instrument très amusante à jouer. », page 11; « Un example des rimes sont un vielle viétnamien. », page 11; « Tu ne peux pas vraiment comprendre à cause du voix du chanteur. », page 12; « Pour y faire plus amusante à l'écoute il pourrait y mettre des rimes dans le chansons. », page 13 (suggestion à l'auteur).

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• exprime clairement ses goûts, ses sentiments et ses opinions en fournissant plusieurs exemples pertinents pour chacune des chansons; • dégage de façon claire et précise plusieurs éléments caractéristiques de la chanson populaire.

Exemple 3

Rapport d'évaluation finale des chansons

À partir de tes notes, fais maintenant la sélection finale des trois chansons gagnantes. Appuie chacun de tes choix en tenant compte d'au moins trois des cinq critères présentés dans la « Grille d'écoute ». Tu dois aussi justifier pourquoi tu rejettes une des chansons en tenant compte de trois de ces critères. Termine ton évaluation de chaque chanson en résumant tes idées dans la section « Évaluation globale de la chanson ».

1er Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : L'Amérique s'endort	Évaluation globale de la chanson : Amérique s'endort mérit le 1er prix parce qu'il y a une très bonne variation dans la bonne mélodie. C'a une bonne rhythme et serait apprécier par les jeunes

Critère : La instrumentation

Mes raisons : Les instruments son une bonne choix, très commun, mais traditionnel, ils ont une bonne musique accompaniente qui va avec la type de chanson

Critère : La variation

Mes raisons : La chanson a une bonne variation entre vite et "cocky" et lent et calment. Mais entre vite et lente, ça a une bonne transition → c'est très fluent.

Critère : La mélodie

Mes raisons : La mélodie a une exellent rhythme, et instrumentation et au même temps une message importante → qu'on doit preter attention a. (L'Amérique prêt pas attention a tous les tristesses)

10

2e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Alphonse	Évaluation globale de la chanson : Alphonse mérit 2ième parce que la chanson a une bonne rhythme et mélodie. La chanson est vite, amusante et dansablee.

Critère : Rythme

Mes raisons : La rythme est accrochant, et vite. Les jeunes aime la music rapide, que tu peux danser à. C'est amusante, et accrochant, pas dépriment ou lente. très AMUSANTE.

Critère : Musique, mélodie

Mes raisons : C'est une peu country, mais une bonne choix des instruments. C'est interesante meme sans les paroles, juste les instruments sont "intruiging". Ces très vite, et energetique.

Critère : Paroles

Mes raisons : Une peu les paroles sont pour les enfants plus jeunes. Mais ils sont amusante, et pas dépurante. Mais un peu trops immature.

11

Exemple 3

3e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Aujourd'hui	**Évaluation globale de la chanson :** La chanson mérit 3e parce qu'elle a une très bonne voix, et la musique accomp

Critère : sa voix

Mes raisons : Bonne qualité, beaucoup de control, expression et intonation. Je pense les jeunes apprecit une belle voix.

Critère : les paroles

Mes raisons : les paroles sont très départ, et répetetive. Mais beaucoup de jeunes peuvent "relate" a cette tristesse, et ça l'a aidé avec leurs problems adolescente.

Critère : la musique accompagnante

Mes raisons : la musique est d'une bonne qualité c'est très riche, et ca va bien avec la belle voix, la chanson a une très belle qualité

12

Chanson rejetée	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Tktut, Tktut, Tktut.	**Évaluation globale de la chanson :** Tktut, tktut, tktut doivent être rejeter parce que les paroles sont bizzare et, cette chanson n'est pas le type de chanson que les jeunes aiment. Pas du tout amusante.

Critère : la potentialité

Mes raisons : la chanson n'a pas beaucoup de potentialité, parce que ce n'est pas ce que les jeunes veulent, ont aime les chansons vite, dansable et amusante. celui n'est pas du tout vite ou dansable.

Critère : le type de musique.

Mes raisons : la rythme, et message. n'est pas accrochant ou jeunes adolescente. le type de chanson n'est pas ce que les jeunes veulent, parce que la musique et rhytme n'est pas accrochant ou n'attire pas ton attention. Plate et bizzare. → ont aime la musique vite et dansable.

Critère : Paroles

Mes raisons : les paroles "tktut" est trops bizzare pour les adolescentes. Elle parle a propos d'un cheval?! Ca voix est aussi très "deep", et elle "crit" trops, quand elle doit frapper les notes très hautes et longue. Pas une bonne chant.

13

Commentaires – 3

Choix et justification

L'élève :

- justifie ses choix en présentant clairement des caractéristiques particulières à chaque chanson en mettant l'accent sur la potentialité de chacune d'elles; ex. : « … il y a une très bonne variation dans la bonne mélodie. Ca a une bonne rhythme et cerait apprécier par les jeunes », page 10; « … la chanson a une bon rhythme et mélodie. La chanson est vite, amusante et dansable. », page 11; « … parce qu'elle a une très bonne voix, et la musique est accomp[agniante]. », page 12; « … cette chanson n'est pas la type de chanson que les jeunes aiment. » page 13;
- dégage clairement plusieurs caractéristiques des chansons en fournissant des exemples appropriés :
  - sujet; ex. : « … une méssage importante qu'on doit preter attention a. (l'amerique prêt pas attention à tous les tristesses) », page 10;
  - paroles; ex. : « … les paroles sont pour les enfants plus jeunes. Mais ils sont amusante, et pas déprimante. », page 11; « Les paroles sont très déprimant et répetetive.», page 12;
  - mélodie; ex. : « … "rocky" et lent et calment. » et « La mélodie a une excellent rhythme, et instrumentation… », page 10;
  - choix des instruments; ex. : « Les instruments son une bonne choix, très commun, mais traditionnel… », page 10.

Détails

L'élève :

- présente certains détails pertinents pour appuyer ses choix; ex. : « mais entre vite et lente, ça a une bonne transition. C'est très fluent. », page 10; « C'est interessante meme sans les paroles, juste les instruments sont "intruiging". cés trés vite, et energetique. », page 11; « Mais beaucoup de jeunes peuvent 'relate' a cette tristesse, et ça les aidé avec leurs problems adolescente. », page 12.

Note	Critères de notation *L'élève :*
se rapproche du rendement **3**	• exprime clairement ses goûts, ses sentiments et ses opinions en fournissant plusieurs exemples pertinents pour chacune des chansons; • dégage de façon claire et précise plusieurs éléments caractéristiques de la chanson populaire.

Exemple

Rapport d'évaluation finale des chansons

À partir de tes notes, fais maintenant la sélection finale des trois chansons gagnantes. Appuie chacun de tes choix en tenant compte d'**au moins trois des cinq critères** présentés dans la « Grille d'écoute ». Tu dois aussi justifier pourquoi tu rejettes une des chansons en tenant compte de trois de ces critères. Termine ton évaluation de chaque chanson en résumant tes idées dans la section « Évaluation globale de la chanson ».

1[er] Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : l'Amérique s'endort	**Évaluation globale de la chanson :** Les paroles sontbiens choisis dans se chanson, les instruments et le rythme musical sont aussi très bon, j'aime ca chanson le meuilleur.

Critère : les paroles
Mes raisons : Les paroles sont du sense, il parle apropos touts les choses males et tout les désastres qui passe dans le monde et que quand tout les choses passe, on ne fait rien, l'Amérique s'endort

Critère : le rythme musical
Mes raisons : Il y'a beaucoup de bon rythme dans ce chanson, le melodie travail bon avec les paroles, il rimes (les mots) et ca va bon avec les paroles et les instruments.

Critère : les instruments
Mes raisons : Les instruments dans ce chanson sont bien choisi et bien utilisé. Touts les instruments sont bien co-ordonnées avec le rythme, et les paroles.

10

2[e] Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Alphonse	**Évaluation globale de la chanson :** Ce chanson n'a pas un gros message comme les autres, mais les paroles et lesinstruments sont drôle, et le rythme musical est aussi très bon.

Critère : les paroles
Mes raisons : Ce chanson, Alphonse, n'est pas un chanson qui a une gros message, rien comme ça. Ce chanson parle apropos un homme que ne pouvent pas cuisiner parceque sa femme a lui laisser seul. C'est drole.

Critère : le rythme musical
Mes raisons : Le rythme musical de ce chanson va relativement avec les paroles, parceque les paroles utilisez dans la chanson sont drôles et les rimes qui sont utilisez vont avec la music.

Critère : les instruments
Mes raisons : Les instruments sont comme il vient du cowboy ou quelque chose comme ça. Il utilise la guitar et la "harmonica" dans la chanson. Ça va avec les paroles et biens co-ordonnées.

11

Exemple

3e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Les Anciens	Évaluation globale de la chanson : Même si le rythme, les instruments et la voix de l'homme et aussi vieux, ce chanson est OK. Il y a un message que je pense est importants.
Critère : les paroles Mes raisons : Les paroles me fait réfléchits. Il parlent apro-pos le passé et sont passé. Se chanson a une message. Les mots dans ce chanson sont bon et c'est aussi intéressant. Mais la voix de ce homme c'est étrange.	
Critère : le rythme musical Mes raisons : Le rythme musical utilisé dans ce chanson est très approprié. Le rythme coule bien avec les paroles et les instruments parceque le rythme a la structure et la composition d'une bon chanson.	
Critère : les instruments qu'il utilise Mes raisons : Les instruments qu'ils utilisent dans ce chanson sont bons. La vallaire un peu vieux, mais autre que ca, ils travaillent et coulent bon avec le reste du chanson.	

12

Chanson rejetée	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Aujourd'hui	Évaluation globale de la chanson : Je n'aime pas le rythme, les rimes, les instruments et especiellement les paroles et la voix de la femme qui chantent.
Critère : les paroles Mes raisons : Les paroles et les mots utilisés font pas de sense, elle répète les mots. Tu ne peuvent pas entendre quand elle parle. J'aime pas la façon qu'elle utilise les mots et j'aime pas la voix de la personne qui chantent.	
Critère : le rythme musical Mes raisons : Le rythme change beaucoup, la melodie ne marche pas avec les paroles chanté ou les autres instruments qui sont utilisés. Le rythme musical ne coulent pas, et il n'est pas très approprié pour la chanson.	
Critère : les instruments Mes raisons : Les instruments qu'elle utilise dans se chanson ne coulent et ne fonctionnent très biens avec le rythme musical ou les paroles. Les instruments sont ok, ils peuvent être meilleure.	

13

Commentaires – se rapproche du rendement 3

Choix et justification

L'élève :

- justifie ses choix en traitant des paroles, du rythme et des instruments de chacune des chansons, mais parfois de façon générale; ex. : « Les paroles sont biens choisis… », page 10; « Ce chanson n'a pas un gros message comme les autres, mais les paroles et les instruments sont drôlle… » (comparaison), page 11; « Il y a un message que je pense est importants. », page 12; « Je n'aime pas le rythme, les rimes, les instruments et especiellement les paroles et la voix de la femme… » page 13;
- dégage clairement un certain nombre de caractéristiques des chansons en fournissant des exemples appropriés :
  - sujet; ex. : « … il parle apropos touts les choses mals et tout les désastres qui passe dans le monde… », page 10; « Ce chanson parle apropos un homme que ne peuvent pas cuisiner… », page 11, etc.;
  - paroles; ex. : « Les paroles me fait réfléchits. », page 12; « J'aime pas la façon qu'elle utilise les mots… », page 13;
  - mélodie; ex. : « … le melodie travail bon avec les paroles, il rimes (les mots) et ca va bon avec les paroles et les instruments. », page 10;
  - rythme; ex. : « … le rythme coule bien avec les paroles… », page 12;
  - choix des instruments; ex. : « Il utilise la guitar et la "harmonica"… », page 11.

Détails

L'élève :

- présente un certain nombre de détails pertinents pour appuyer ses choix; ex. : « Les instruments sont comme il vient du cowboy… », page 11; « … les paroles utilisez dans la chanson sont drôles et les rimes qui sont utilisez vont avec la music. » , page 11; « Ca allaire un peu vieux, mais autre que ca, ils travaillent et coulent bon avec le reste du chanson. » page 12, « Tu ne peuvent pas entendre quand elle parle… et j'aime pas la voix. », page 13.

Note	Critères de notation *L'élève :*
2	• exprime ses goûts, ses sentiments et ses opinions de façon générale en fournissant quelques exemples appropriés; • dégage de façon générale un certain nombre d'éléments caractéristiques de la chanson populaire.

Exemple 1

Rapport d'évaluation finale des chansons

À partir de tes notes, fais maintenant la sélection finale des trois chansons gagnantes. Appuie chacun de tes choix en tenant compte d'au moins trois des cinq critères présentés dans la « Grille d'écoute ». Tu dois aussi justifier pourquoi tu rejettes une des chansons en tenant compte de trois de ces critères. Termine ton évaluation de chaque chanson en résumant tes idées dans la section « Évaluation globale de la chanson ».

1er Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : L'amérique vendent	Évaluation globale de la chanson : Je pense que le chanson est très bonne. Il a une bonne rythme, et j'aime les paroles. Je pense qu'il mérite le 1er prix.

Critère : La mélodie
Mes raisons : La chanson a une bonne mélodie, très plaisante. J'aime comment le refrain est plus vite que le reste du chanson. Il a une bonne rythme qui varie durant la chanson.

Critère : Les paroles
Mes raisons : La chanson est à propos le perspective d'un personne de tout les aspects négative dans l'amérique. Ça raconte une sorte d'histoire très interessant. J'aime son voix

Critère : La potentiel du chanson
Mes raisons : Je pense que cette chanson a beaucoup de potentiel. J'aime le refrain et le "beat" de la chanson. C'est une très bonne chanson

10

2e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Aujourd'hui	Évaluation globale de la chanson : Cette chanson est bonne, mais je l'aime seulement pour la musique, pas les paroles.

Critère : La mélodie
Mes raisons : La chanson a une belle mélodie, très plaisante. Il a de bonne rythme et beaucoup de caractère. J'aime la musique

Critère : Les paroles
Mes raisons : Je n'aime pas trop les paroles de cette chanson. Il y a beaucoup de répétitions. Je ne comprend pas qu'est-ce que la chanson est à propos.

Critère : La potentiel du chanson
Mes raisons : La chanson a beaucoup de potentiel. La musique de la chanson est très accrochant, mais les paroles ne sont pas très bonne.

11

Exemple 1

3e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Alphonse	Évaluation globale de la chanson : J'aimer la chanson, c'était très amusante, mais c'était trop bizarre.

Critère : La mélodie
Mes raisons : J'aime la mélodie, c'est très accrochante. Le rythme est bonne, ça varie durant la chanson. Il y a une bonne choix d'instruments, qui ajoute à la chanson.

Critère : les paroles
Mes raisons : Les paroles sont très amusante. Ils racontes une histoire bizarre. Ils nous donnes beaucoups d'images. J'aime son voix.

Critère : La potentiel du chanson
Mes raisons : Je pense que cette chanson à beaucoup de potentiel. C'est un peu trop bizarre.

12

Chanson rejetée	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Les Anciens	Évaluation globale de la chanson : La chanson était assez bonne, mais je ne l'aimer pas. C'était très ennuyante.

Critère : La mélodie
Mes raisons : La mélodie est très originale, mais le rythme est le même durant tout la chanson. Les instruments sont très simples, la musique est très gonflante.

Critère : les paroles
Mes raisons : L'histoire est bien racontée. Les bonnes paroles. Il y a des bonne rimes. Ils nous donnes de bonnes images.

Critère : La potentiel du chanson
Mes raisons : Cette chanson à la potentiel. Ce n'était pas un mauvais chanson, c'était juste pas le style que j'aime.

13

Commentaires – 2

Choix et justification

L'élève :

- justifie de façon générale ses choix en traitant principalement des paroles, du rythme ou en donnant son impression générale; ex. : « Il a une bonne rythme, et j'aime les paroles. », page 10; « … je l'aime seulement pour la musique, pas les paroles », page 11; « … c'était très amusante, mais c'était trop bizarre. », page 12; « C'était très ennuyante » page 13;
- dégage clairement plusieurs caractéristiques des chansons en fournissant des exemples appropriés (rendement 3) :
  - sujet; ex. : « La chanson est à propos le perspective d'un personne de tout les aspects négative dans l'Amérique. », page 10; « Je n'aime pas trop les paroles de cette chanson. Il y a beaucoup de répétitions. », page 11;
  - paroles; ex. : « Ils racontes une histoire bizarre. », page 12;
  - mélodie; ex. : « La mélodie est très originale, mais le rythme est le même durant tout le chanson. », page 13;
  - rythme; ex. : « J'aime comment la refrain est plus vite que le reste du chanson. », page 10; « Le rythme est bonne, ça varie durant le chanson. », page 12;
  - choix des instruments; ex. : « Il y a une bonne choix d'instruments, qui ajoute à la chanson. », page 12;
- présente son message de façon peu claire; ex. : « Je crois que cette chanson à beaucoup de potentiel. C'est un peu trop bizarre. », page 12. Il semble dire : malgré le fait qu'elle soit un peu bizarre, il n'en demeure pas moins qu'elle a du potentiel. Plusieurs interprétations sont possibles;
- utilise un critère de façon répétitive en guise de conclusion (« La potentiel du chanson »). Il reprend des idées déjà présentées dans l'évaluation globale et dans les deux autres critères; pour formuler le troisième; ex. : « J'aime le refrain et le 'beat' de la chanson. C'est une très bonne chanson » (3^{e} critère); « J'aime comment la refrain est plus vite… » (1er critère); « Je pense que la chanson est très bonne. » (évaluation globale) page 10.

Détails

L'élève :

- présente quelques détails appropriés; ex. : « Il a de bonne rythme et beaucoup de caractère. », page 11; « Il y a beaucoup de répétitions. Je ne comprend pas qu'est-ce que la chanson est à propos. », page 11; « … ça [le rythme] varie durant le chanson. », page 12; « Ils nous donnes beaucoups d'images. », page 12.

Note	Critères de notation *L'élève :*
2	• exprime ses goûts, ses sentiments et ses opinions de façon générale en fournissant quelques exemples appropriés; • dégage de façon générale un certain nombre d'éléments caractéristiques de la chanson populaire.

Exemple 2

Rapport d'évaluation finale des chansons

À partir de tes notes, fais maintenant la sélection finale des trois chansons gagnantes. Appuie chacun de tes choix en tenant compte d'**au moins trois des cinq critères** présentés dans la « Grille d'écoute ». Tu dois aussi justifier pourquoi tu rejettes une des chansons en tenant compte de trois de ces critères. Termine ton évaluation de chaque chanson en résumant tes idées dans la section « Évaluation globale de la chanson ».

1er Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : L'Amérique sendort	**Évaluation globale de la chanson :** La chanson avait un très bon rythme, qui était accrocheuse. J'aime ces sortes de chansons qui sont joyeuse avec rythme. Les mots et les voix était très bon.

Critère : Instruments
Mes raisons : Les instruments étaient bien choisi pour le rythme du chanson. Les instruments coulaient bien ensemble pour donner une bonne ligne musicale. Le batterie était bien fait avec tout les instruments.

Critère : Voix
Mes raisons : Les mots était clair et facile à comprendre dans la musique. Les voix des chanteurs coulaient bien ensemble pour crée une sorte de "harmonie". Les voix était plaisante à écouter. Les différent volumes du voix était bon.

Critère : Histoire / L'expression
Mes raisons : L'histoire expressé dans les mots du chanson était bon. Les mots ont bien expressé l'histoire. Il y avait beaucoup d'expression dans les mots.

10

2e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Aujourd'hui	**Évaluation globale de la chanson :** La batterie du chanson était très bien, et la voix du femme était beau, mais différent. J'aimer beaucoup le rythme du chanson, c'était très accrocheuse.

Critère : Instruments
Mes raisons : La batterie du chanson était très fort. La variation de tambours était une bonne addition au chanson. Les instruments était bien choisi pour être ensemble. Défois, il y avait une partie du chanson ou je pensez qu'une instrument particulier ne devrait pas être là.

Critère : Voix
Mes raisons : La femme qui chante "Aujourd'hui" a une très belle voix, mais défois je pensez que sa voix peu être contrôler just une petite plus. Sa voix coulent bien avec la style et rythme du chanson. Sa voix était différent.

Critère : Histoire / L'expression
Mes raisons : Il y a beaucoup d'expression dans les mots et la musique de cette chanson. L'histoire est différent, mais j'avais des problems à comprendre les mots défois.

11

Exemple 2

3e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Alphonse	**Évaluation globale de la chanson :** Les instruments était différent mais ils fussionaient bien ensemble. L'expression du voix était très bien, mais défois le voix n'était pas plaisante.

Critère : Instruments
Mes raisons : Les instruments du chanson "Alphonse" sont très différent que normal et défois ils peuvent être annuiant à l'orpeille. Comment qu'il y a du musique de certains des instruments et que ces instruments fusionnent bien ensemble est interessant.

Critère : Voix
Mes raisons : Généralement, les voix était bien, mais occasionalement les voix n'était pas plaisante à l'oreille. Il était les voix crier au lieu de chanter. En moyen les voix était bon.

Critère : Histoire / L'expression
Mes raisons : Alphonse était un chanson avec beaucoup d'expression et une histoire interesant. J'aimé la différence d'expression dans le chanson.

12

Chanson rejetée	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Les Anciens	**Évaluation globale de la chanson :** Je n'ai vraiment pas aimer le voix du chanteur. Le voix était lourde navec pas beaucoup d'expression. La musique généralement ne couler pas bien.

Critère : Instruments
Mes raisons : Les instruments était bien choisi pour cette style de chanson. J'ai pensé que le instruments était lourde avec le rythme, et défois ils ne coulaient pas bien ensemble pour donner l'expression nécessaire des instruments

Critère : Voix
Mes raisons : Stai vraiment pas aimer le voix de le chanteur. Je pensé que le voix était lourde et il ne couler pas bien d'une note à l'autre. Même si le style du chanson est lourde je ne pense pas que le voix devrait être si lourde que ça.

Critère : Histoire / L'expression
Mes raisons : Les Anciens avait une bonne histoire qui devrait être entendre. L'expression était généralement bonne, mais encore j'ai penser que c'était lourde.

13

Commentaires – 2

Choix et justification

L'élève :

- justifie clairement ses choix en utilisant une variété de critères; ex. : « J'aime ces sortes de chansons qui sont joyeuse avec rythme. » (atmosphère), page 10; « J'aimer beaucoup le rythme du chanson, c'étais très accrocheuse. », page 11; « Les instruments était différent mais ils fussionnaient bien ensemble. », page 12; « Le voix était lourde n'avec pas beaucoup d'expression » page 13; (rendement 3);
- dégage plusieurs caractéristiques des chansons en fournissant des exemples appropriés; reprend les mêmes critères pour marquer les différences entre les chansons :
  - sujet; ex. : « L'histoire expressé dans les mots du chanson était bon. », page 10;
  - voix : « Les mots était clair et facile a comprendre dans la musique », page 10; « Sa voix coulent bien avec la style et rythyme du chanson. », page 11; « Généralement, les voix était bien, mais occasionalement les voix n'était pas plaisante a l'oreille. », page 12;
  - mélodie; ex. : « Il y a beaucoup d'expression dans les mots et la musique de cette chanson. », page 11;
  - rythme; ex. : « J'ai pensé que le instruments était lourde avec le rythyme… », page 13; « Les instruments étaient bien choisi avec le rythme du chanson. », page 10;
  - choix des instruments; ex. : « Les instruments était bien choisi pour être ensemble », page 11;
- utilise des commentaires parfois contradictoires pour exprimer son opinion; ex. : « Les instruments était bien choisi pour cette style de chanson. J'ai pensé que le instruments était lourde avec le rythyme, et défois ils ne coulaient pas bien ensemble pour donner l'expression nécessaire des instruments », page 13;
- reprend trois fois la même idée pour justifier le rejet de la chanson *Les Anciens* (lourdeur), même s'il juge que « Les Anciens avait une bonne histoire qui devait être entendre. » et que « L'expression était généralement bonne. », page 13.

Détails

L'élève :

- présente quelques détails appropriés, mais de façon répétitive; ex. : « La variation de tambours était une bonne addition au chanson. », page 11; « Les voix des chanteurs coulaient bien ensemble pour crée une sorte de 'harmonie'. » , page 10; « La femme qui chante "Aujourd'hui" a une très belle voix, mais… », page 11; « … et défois ils ne coulaient pas bien ensemble pour donner l'expression nécessaire des instruments. », page 13.

Note	Critères de notation *L'élève :*
se rapproche du rendement **2**	• exprime ses goûts, ses sentiments et ses opinions de façon générale en fournissant quelques exemples appropriés; • dégage de façon générale un certain nombre d'éléments caractéristiques de la chanson populaire.

Exemple

Rapport d'évaluation finale des chansons

À partir de tes notes, fais maintenant la sélection finale des trois chansons gagnantes. Appuie chacun de tes choix en tenant compte d'au moins trois des cinq critères présentés dans la « Grille d'écoute ». Tu dois aussi justifier pourquoi tu rejettes une des chansons en tenant compte de trois de ces critères. Termine ton évaluation de chaque chanson en résumant tes idées dans la section « Évaluation globale de la chanson ».

1er Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : l'Amerique Sinclart	Évaluation globale de la chanson : Sa c'est un chanson que pourrait ~~se~~ faire la succes avec les personnes francais. C'est "Cachey" et les personnes aime sa.

Critère : la mélodie
Mes raisons : Il y avait des bons variations de rythme, tout allait bien avec les instruments et le chanteur.

Critère : la potentialité de faire une chansons à succès.
Mes raisons : Parce que ses un "cachy" rythme que les personnes aiment entendre.

Critère : la structure
Mes raisons : c'était un chansons bien construite, les refrain allait très bien avec la chansons.

10

2e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Aujourd'hui	Évaluation globale de la chanson : la mélodie est vraiment bon alors c'est quelque chose que tu peux aimer.

Critère : la mélodie
Mes raisons : la mélodie je pense coulait assez bien avec la chanteur, les intruments ~~etait~~ de choix etait bon et donnait de bon variation de rythme.

Critère : la potentialité de faire une chansons à succès
Mes raisons : Je sais beaucoup de personnes qui aime des chansons comme sa, qui sont lent et simple a comprenez avec un bon mélodie.

Critère : la Structure
Mes raisons : c'étais un chansons bien construits mes les refrain pouvait être un peux plus bon.

11

Exemple

3e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Alphonse	Évaluation globale de la chanson : avec les instruments c'est très intéressement. Ils sont trops répétatifve avec la mélodie et les mots.

Critère : la Mélodie
Mes raisons : c'est en assez bon mélodie ça va bien avec les chanteurs et instruments mes des fois ça peux être pas très organisé.

Critère : la potentialité de faire une chansons à succès
Mes raisons : ses un rythme que beaucoup de personnes aim et l'istoire du chansons ses bon en l'interdre.

Critère : la Structure
Mes raisons : assez bien construit, les refrain fusionnent bien avec les couplets.

12

Chanson rejetée	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Les Anciens	Évaluation globale de la chanson : C'est un chansons qui besoin de l'aide avec le rythme je pense ne allait pas avec la chanteur et sont accents était confusent.

Critère : la Mélodie
Mes raisons : la mélodie était trops environts il y avait pas beaucoup de variations de rythme et les instrucents étaint trops silence c'était toutes les "drums".

Critère : la potentialité de faire une chanson à succès
Mes raisons : peut-être quelque personnes va aimé ét chansons comme ça mais j'aime c'est pas.

Critère : La Structure
Mes raisons : pas très organisé, la melodie va pas avec sont mots.

13

Commentaires – se rapproche du rendement 2

Choix et justification – 2

L'élève :

- justifie clairement ses choix en présentant des caractéristiques particulières à chaque chanson; ex. : « … c'est une chanson que pourrait faire la succes avec les personnes français. » (clientèle visée), page 10; « la mélodie est vremment bon alors c'est quelque chose que tu peux aimer. » (goût de la clientèle visée), page 11; « les instruments c'est très interessement. » page 12; « C'est un chansons qui besion de l'aide avec la rythme que je pense ne allait pas ave la chanteur et son accents étai confusent. », (points faibles) page 13; (se rapproche d'un rendement 3) :
  - fournit des exemples semblables à ce que l'on retrouve dans l'explication des critères;
  - la mélodie; ex. : « … des bons variations de rythme… »; pages 10 et 11; « … la mélodie était trops enuients il y avait pas beaucoup de variations de rythme… », page 13;
  - la structure; ex. : « … un chanson bien construite, les refrain allait très bien avec la chansons. », page 10; « … assez bien contruit, les refrain fusionnent bien avec les couplets. », page 12, etc. (rendement 1);
- présente un élément nouveau pour chaque chanson dans son analyse de la potentialité de faire une *chanson à succès*. Il prend ses décisions en pensant au public; ex. : « Parce que c'est un 'cachy' rythme que les personnes aim entendre. », page 10; « Je sais beaucoup de personnes qui aime des chansons comme sa, qui sont lent et simple a comprend avec un bon mélodie. », page 11; « ses un rythme que beaucoup de personnes aim et listoire du chansons ses bon à l'entendre. », page 12; « peutaitre quelque personnes va aimé le chansons comme sa mais jeune c'est pas [je ne sais pas] », page 13 (dans le cas de ce commentaire, il faut se référer à l'évaluation globale de la chanson pour le comprendre).

Détails – 1

L'élève :

- présente peu de détails pour appuyer ses choix, sauf à la page 13 où il fournit quelques commentaires pour parler de la mélodie; ex. : « la mélodie était trops enuients il y avait pas beaucoup de variations de rythme et les intrusments étaient trops silence c'était toutes les "drums". ».

Note	Critères de notation *L'élève :*
1	• exprime vaguement ses goûts, ses sentiments et ses opinions en fournissant peu d'exemples ou des exemples inappropriés; • dégage de façon vague peu d'éléments caractéristiques de la chanson populaire.

Exemple

Rapport d'évaluation finale des chansons

À partir de tes notes, fais maintenant la sélection finale des trois chansons gagnantes. Appuie chacun de tes choix en tenant compte d'**au moins trois des cinq critères** présentés dans la « Grille d'écoute ». Tu dois aussi justifier pourquoi tu rejettes une des chansons en tenant compte de trois de ces critères. Termine ton évaluation de chaque chanson en résumant tes idées dans la section « Évaluation globale de la chanson ».

1[er] Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : l'amerique sendorl	**Évaluation globale de la chanson :** cette chanson été le meyeur de tous les autre le chanson est très accrochaus.

Critère : Melodie
Mes raisons : le melodie du chanson est très bon puis je veux chante le melodie touche a mon ceoure puis je veux chanter.

Critère : thème
Mes raisons : Cèst très bon puis les chose quil chante etait très bon puis jàime cette chanson

Critère : rimes
Mes raisons : les rimes dans le chanson était les meyeur puis aués très bon. Cette chanson avait des bon rimes

10

2[e] Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : alphanse	**Évaluation globale de la chanson :** Cette chanson saproche une standar d'exelonse mais a des chose que ne peux pas avoir un 1[er] prix

Critère : melodie
Mes raisons : les melodie etait bon mais pas aussi achantense que le 1[er]. parce que les autre sont pas très bon le melodi a un que tous le monde va ainver.

Critère : théme
Mes raisons : le teme etait un très bonne théme Aussi cest très facire de poursuivre le chanson.

Critère : instruments
Mes raisons : les intstrument etait bon choisi puis aussi Il albix bon aver les les paroles

11

Exemple

3e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : les Anciens	Évaluation globale de la chanson : le chanson etait ok mais doit avoir plus de ffort dans le music.

Critère : Melodie
Mes raisons : le melodie etait ok mais le vois de le chantere nétait pas très bonne

Critère : thème
Mes raisons : le theme etait ok mais avoit des poith fable. Traps de points Faible et sa c'est inecctable

Critère : instrumant
Mes raisons : les instrement étoait ok mais il avait des mal note puis les mal formation de notes

12

Chanson rejetée	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : Aujourd'hui	Évaluation globale de la chanson : le chanson etait un très mal fait. les chanteux sont tres pas talenter alors il doit étoir arrete.

Critère : melodie
Mes raisons : le melodie et très mal fait puis ces nest pas cachey alors je ne veut pas chanter a cette chanson

Critère : thème
Mes raisons : le thèm de chanson est pas très bon beaucoup de personnes je pense que tous la monde veux pas entendre cas

Critère : instrument
Mes raisons : les instrument sont pas très bon et son mal fait. les instrument sont aussi mal choses

13

Commentaires – 1

Choix et justification

L'élève :

- justifie ses choix en présentant des idées parfois vagues; ex. : « Cette chanson éte le meyeur de tous les autres le chanson est très accrocheuse » (ne spécifie pas ce qui l'intéresse dans cette chanson), page 10; « … mais a des chose que ne peux pas avoir un 1er prix » (ne spécifie pas quelles sont ces choses), page 11; « le chanson etait ok mais doit avoir plus de ffort dans le music. », page 12; « les chanteux sont très pas talenteu alors Il doit éter arrete » (ne spécifie pas pourquoi il juge les chanteurs peu talentueux, ex. : la voix, l'expression), page 13;
- dégage quelques caractéristiques des chansons en fournissant des exemples généralement appropriés :
  - mélodie; ex. : « le melodie du chanson est très bon puis je veux chante », page 10; « le melodie etait OK mis le vois de la chanture n'était pas très bonne. », page 12;
  - paroles; ex. : « Cette chanson avait des bon rims », page 10; « le teme était un très bonne thème. », page 11; « le theme était OK mais avait des poitn fables. », page 12;
  - choix des instruments; ex. : « Il allair bon avec les les paroles », page 11.

Détails

L'élève :

- présente certains détails pertinents pour appuyer ses choix; ex. : « le melodie touche a mon ceoure puis je veux chanter. », page 10; « Aussi c'est très facire de poursuivre le chanson. », page 11, toutefois, il présente plusieurs points de vue sans les justifier; ex. : « C'est très bon puis les chose qu'il chante etait très bon puis j'aime cette chanson », page 10; « les instrument sont pas très bon et son mal fait. », page 13.

Exemples de travaux d'élèves
Illustration du processus

PROCESSUS
Planification *L'élève :* • prévoit l'application de solutions identifiées pour surmonter les difficultés survenues antérieurement lors d'expériences d'écoute similaires (6e);* • examine les facteurs qui influencent la situation d'écoute;* • s'informe sur l'émetteur pour orienter son écoute (9e);* • prévoit une façon de prendre des notes pour retenir l'information et pour mieux comprendre (11e).* **Gestion** *L'élève :* • adopte un comportement ou des attitudes qui facilitent l'écoute (8e);* • prend des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information (11e); • discute des moyens utilisés pour résoudre un bris de communication (6e).

** L'astérisque qui marque certains aspects du processus signifie que, par sa nature, cette tâche ne permet pas d'illustrer ces aspects-là.*

Exemples et commentaires

L'élève :

- prend des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information. Il
  - note les mots clés;

Grille d'écoute

Prise de notes

Pendant et après **l'écoute de chaque chanson**, note tes commentaires.

Critères	Chanson 1	Chanson 2
	Titre : Alphonse	**Titre :** L'Amérique s'endort
• **La mélodie** - ligne musicale accrocheuse, plaisante ou originale - variations intéressantes du rythme - bon choix d'instruments - musique qui coule bien	J'aime pas le voix (ennuiyant) variations de vitesse fini trop vitement → mauvais instrument pour finir. Ca ne laisse pas un bon impression	-plaisante, bonne rythme (coule bien) - variations de vitesse et volume du chanteur. "catchy" (attirant) - voix et musique mélangent bien.
• **Le côté accrocheur** - ligne chantée (phrase) ou ligne musicale (air) que l'on est porté à fredonner - qualité de l'interprétation (voix, contrôle, expression)	personne n'est pas vraiment un bon chanteur.	[redacted]. Répète au bonne endroits- -Expression du voix differt au endroits appropriés - Bon chanteur. - moderne chanson (some pas comme quelque chose mes parents écoutent)
• **La structure** - couplets et refrain fusionnent bien - chanson bien construite	fusionnent ok → pourrait être (est trop la même chaque fois) mieux. Pas assez de variation	-Différents parties Fusionnent bien ensemble - coule très bonne

(suite ...)

Exemples et commentaires

Critères	Chanson 1	Chanson 2
	Titre : Alphonse	**Titre :** L'Amérique s'endort
• **Les paroles** - qualité des images - bon choix de mots - rimes bien construites - propos vraisemblables ou histoire bien racontée - sujet ou thème bien exploité - peu ou pas de clichés (du *déjà entendu*)	Ah mon Alphonse répete beaucoup histoire racontée - gas qui brûle des choses. Pauvres voisins	Bonne usage de rimes. (mots rimés) métaphors - Fais des bonnes images.
• **La potentialité de faire une chanson à succès** - pourquoi elle pourrait monter dans les palmarès - pourquoi elle pourrait gagner les cœurs d'un grand nombre d'auditeurs	maritimes et country	Le chanson coule bien, bonne utilisation d'instruments, harmonie. Toutes les éléments se mélangent bonne.
Classement provisoire 1-2-3 ou rejetée *(à vérifier ou à modifier après chaque écoute)*	3	1

7

L'élève :

- prend des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information. Il
  - utilise le style abrégé.

Grille d'écoute

Prise de notes

Pendant et après <u>l'écoute de chaque chanson</u>, note tes commentaires.

Critères	Chanson 1	Chanson 2
	Titre : Alphonse (mauche mir)	**Titre :** Aujourd'hui (Josée Lajoie)
• **La mélodie** - ligne musicale accrocheuse, plaisante ou originale - variations intéressantes du rythme - bon choix d'instruments - musique qui coule bien	- plaisant et plupart originale. - peut avoir plus de variations de son et musique. - peux avoir plus de différent instruments - musique coule bien et dans une bonne ordre	- les instruments sont vraiments bon et fait ~~des~~ bonne sons - musique sont le même tout le chanson, pas de variations. - musique coule assez bon
• **Le côté accrocheur** - ligne chantée (phrase) ou ligne musicale (air) que l'on est porté à fredonner - qualité de l'interprétation (voix, contrôle, expression)	- phrase, foule très bien - assez contrôlé, devrez avoir plus expression	- son voix est un ~~pas~~ pas bon pour cette chanson, pas d'expression - trop de (air) musique avec pas de mots.
• **La structure** - couplets et refrain fusionnent bien - chanson bien construite	- chanson est bien construite	- chanson bien construit mais pas assez de mot.

(suite ...)

Exemples et commentaires

Critères	Chanson 1	Chanson #3
	Titre : Alphonse (marche noir)	**Titre :** Aujourd'hui (Josée Lajoie)
• **Les paroles** - qualité des images - bon choix de mots - rimes bien construites - propos vraisemblables ou histoire bien racontée - sujet ou thème bien exploité - peu ou pas de clichés (du *déjà entendu*)	-Je trouve que les choix de mots et rimes sont tout les 2 bon -Je comprend l'histoire et vous pourrez comprendre bien. - Dit trop Alphonse.	-donne les bon image dans la tête - mots sont pas "super" -musique et mot vas pas esemble (musique assez heureux, mots pas heureux)
• **La potentialité de faire une chanson à succès** - pourquoi elle pourrait monter dans les palmarès - pourquoi elle pourrait gagner les cœurs d'un grand nombre d'auditeurs	-c'est accrochant	-la musique est "catchy" - les personnes peux "relate" des fois
Classement provisoire 1-2-3 ou rejetée *(à vérifier ou à modifier après chaque écoute)*	~~1~~ 2	~~3~~ 3

Exemples et commentaires

L'élève :

- prend des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information. Il
  - utilise le style abrégé.

Grille d'écoute
Prise de notes

Pendant et après l'écoute de chaque chanson, note tes commentaires.

Critères	Chanson 3	Chanson 4
	Titre : L'amérique s'endort	**Titre :** Aujourd'hui
• **La mélodie** - ligne musicale accrocheuse, plaisante ou originale - variations intéressantes du rythme - bon choix d'instruments - musique qui coule bien	- mélodie plaisante - bon rythme - bons d'instruments. - musique qui coule bien.	- mélodie plaisante - bon rythme - musique qui coule bien.
• **Le côté accrocheur** - ligne chantée (phrase) ou ligne musicale (air) que l'on est porté ~~à fredonner~~ - qualité de l'interprétation (voix, contrôle, expression)	- bonne expression	- bonne expression
• **La structure** - couplets et refrain fusionnent bien - chanson bien construite	Bonne structure, chanson bien construite.	- chanson bien construite

(suite ...)

Exemples et commentaires

Critères	Chanson 3	Chanson 4
	Titre : l'Amérique s'endort	**Titre :** Aujourd'hui
• **Les paroles** - qualité des images - bon choix de mots - rimes bien construites - propos vraisemblables ou histoire bien racontée - sujet ou thème bien exploité - peu ou pas de clichés (du *déjà entendu*)	- beaucoup d'images - bon choix de mots. - bon rimes. - bonne histoire	- bon images - histoire bien racontée. - repetitive.
• **La potentialité de faire une chanson à succès** - pourquoi elle pourrait monter dans les palmarès - pourquoi elle pourrait gagner les cœurs d'un grand nombre d'auditeurs	C'est une bonne chanson. Je pense qu'il va gagner beaucoup de votes.	Il a de potential
Classement provisoire 1-2-3 ou rejetée *(à vérifier ou à modifier après chaque écoute)*	1	2

9

Exemples et commentaires

L'élève :

- prend des notes pour soutenir sa compréhension ou pour retenir l'information.

3. La façon de prendre tes notes était-elle efficace?
Si oui, explique ta réponse.

Je pense que ma façon de prendre les notes était efficace. Tout mes notes était faites est assez en détail.

3. La façon de prendre tes notes était-elle efficace?
Si oui, explique ta réponse.

Oui, j'ai écris ce que j'aimais, pendant le chanson et essayée de souvenir ce que j'aimais pas après.

3. La façon de prendre tes notes était-elle efficace?
Si oui, explique ta réponse.

Oui, parce que j'ai pris des notes sur la vitesse des chansons, les paroles et je peux presque imaginer la chanson par utiliser mes notes

Si non, que ferais-tu la prochaine fois pour être plus efficace dans ta prise de notes?

Je pourrai prendre plus de notes en plus de détail

Exemples et commentaires

L'élève :

- discute des moyens utilisés pour résoudre un bris de communication.

1. Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.

Pour faciliter mon écoute je ne faisait pas rien pendant que j'écoute au chanson. je n'ai pas parler à personne.

1. Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.

J'ai lut les mots dans le glassaire, ensuite j'ai écouter pour le musique, pas les mots.

1. Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.

J'ai penser au personne qui chanté le chanson, et je penée que je suis ce personne.

Modèles de rendement langagier

9 *année*

French Language Arts

Compréhension orale

Notes pédagogiques

Table des matières

Modèle d'analyse de la situation évaluative

Modèle d'analyse à partir des critères de réussite personnelle 1

- Point de vue de l'enseignant 1

Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves

Modèle d'analyse du produit de la compréhension orale 6

Modèle d'analyse du processus de compréhension orale 7

- Planification 7
- Gestion 8

Exemples

- Exemples 1 à 25 (produit, planification et gestion) 11

Modèle d'analyse de la situation évaluative

Modèle d'analyse à partir des critères de réussite personnelle

- **Point de vue de l'enseignant**

À la suite de la planification de la situation d'évaluation en **compréhension orale**, l'enseignant utilise les critères de réussite personnelle établis précédemment pour analyser son travail.

a) La situation évaluative doit être précédée d'une phase d'apprentissage *(vision de l'évaluation)* :
   - *j'ai fait état des apprentissages nécessaires pour réaliser la tâche (RAS du produit et du processus, page 1 du guide);*
   - *j'ai établi les conditions pour que les élèves réussissent ce projet (page 2 du guide). Ces conditions sont semblables à celles privilégiées lors des apprentissages.*

b) La situation d'évaluation doit mettre en évidence le produit et le processus *(vision de l'évaluation)* :
   - *l'évaluation porte à la fois sur le produit (sélection de trois chansons gagnantes et d'une chanson à rejeter) et sur le processus (planification, gestion et évaluation des moyens utilisés pour comprendre les chansons). J'ai établi les critères de notation pour le produit et pour le processus (page 7 du guide).*

c) La tâche proposée doit être représentative des apprentissages effectués et du contexte dans lequel les apprentissages ont eu lieu *(vision de l'évaluation et chances de réussite)* :
   - *j'ai établi les conditions pour assurer la réussite du projet (page 2 du guide). Ces conditions sont en lien direct avec les RAS visés et le contexte de réalisation de la tâche;*
   - *la démarche sera la même que lors des situations d'apprentissage : étapes avant, pendant et après l'écoute (pages 2 à 6 du guide);*
   - *je lirai avec les élèves les directives à la page 1 du* Cahier de l'élève *afin de m'assurer que tous comprennent bien la tâche;*
   - *je présenterai les différents artistes et je décrirai brièvement chaque chanson;*
   - *je laisserai suffisamment de temps aux élèves pour qu'ils se familiarisent avec les mots difficiles dans les chansons (*Cahier de l'élève, *pages 3 et 4);*
   - *pour éviter la confusion ou l'anxiété chez les élèves, je procéderai en trois étapes : premièrement, je les inviterai à écouter les chansons pour apprécier la musique; la deuxième fois, je lirai les textes pour l'appréciation des paroles; et la troisième fois, ils écouteront les paroles et la musique pour apprécier l'œuvre dans son ensemble. Ils pourront prendre des notes en cours d'écoute, s'ils le désirent;*
   - *l'utilisation d'une* Grille d'écoute *déjà organisée en catégories les aidera probablement à mieux gérer l'écoute et à organiser l'information retenue;*
   - *les élèves ont déjà eu l'occasion de rapporter ce qu'ils ont entendu en remplissant une grille semblable et en faisant la synthèse de leurs observations selon des critères qu'ils auront eux-mêmes choisis.*

d) Les buts poursuivis doivent être clairs pour les élèves *(chances de réussite et valeur de la tâche)* :

- *après avoir présenté la tâche (pages 3 et 4 du guide), je présenterai les attentes face à ce projet en faisant référence à des tâches semblables (page 4 du guide). Je verrai avec eux les différentes étapes du projet afin qu'ils puissent bien se situer face à la tâche en se donnant une intention d'écoute (pages 4 à 6 du guide et page 1 du* Cahier de l'élève*).*

e) La tâche doit s'inscrire dans un projet de communication et elle doit être signifiante afin de permettre aux élèves de donner le meilleur d'eux-mêmes *(défi à la mesure des élèves et valeur de la tâche)* :

- *les élèves peuvent facilement faire des liens entre plusieurs éléments de la tâche et leur vécu dans le domaine de la chanson (le rythme, le choix des instruments la voix, etc.);*
- *ils pourront contourner les problèmes reliés au vocabulaire en utilisant le* Glossaire *présenté dans le* Cahier de l'élève*;*
- *pendant l'écoute, les élèves seront libres de prendre des notes dans l'espace réservé à cette fin (pages 6 à 9 du* Cahier de l'élève*);*
- *après l'écoute, les élèves pourront exprimer leurs sentiments et leurs opinions sur ces chansons. Ils pourront comparer leurs choix et établir des liens entre ces chansons et celles de leur milieu;*
- *cette tâche à l'écoute constitue la première étape d'un projet plus large qui les amènera à créer une annonce publicitaire pour présenter la chanson de leur choix (tâches en production écrite et en production orale), ce qui les motivera sans doute davantage à la tâche.*

f) La tâche doit être construite de manière à représenter les trois étapes d'un projet de communication *(planification, réalisation et évaluation)* :

- ***après la présentation de la tâche**, les élèves pourront faire appel aux moyens qui s'étaient avérés efficaces pour réaliser une tâche semblable (page 4 du guide). Ils pourront utiliser divers moyens pour faire des prédictions sur le contenu (processus de planification : stratégies cognitives et métacognitives);*
- ***pendant ou à la suite de la première écoute**, ils pourront commencer à remplir la* Grille d'écoute *pour démontrer leur appréciation de la musique. Ils écouteront ensuite le texte pour apprécier les paroles et ils écouteront l'ensemble de l'œuvre pour vérifier l'information recueillie ou pour compléter cette partie de la tâche (processus de gestion – produit : stratégies cognitives et métacognitives);*
- ***lors du retour sur l'écoute**, ils réagiront aux chansons en rédigeant un rapport pour justifier l'attribution des prix à trois d'entre elles et le rejet de celle qu'ils jugent la moins intéressante. Ensuite, ils se pencheront sur les moyens utilisés pour réaliser efficacement leur projet d'écoute ou pour surmonter une difficulté.*

g) L'outil d'évaluation doit concorder avec l'objet d'évaluation :

- *la dernière partie de la tâche amène les élèves à faire la synthèse de leurs observations et vise, par le fait même, des niveaux variés de pensée. Les élèves doivent sélectionner l'information la plus pertinente pour donner leur opinion. Ils doivent faire appel à leurs connaissances et à leurs expériences pour répondre aux exigences de la tâche.*

Après avoir analysé la planification de la tâche évaluative à partir de critères de réussite personnelle, l'enseignant établit les **points forts** et les **points faibles** de cette situation. Ces observations portent surtout sur les pratiques pédagogiques quotidiennes. Cet exercice a pour but de voir jusqu'à quel point certains facteurs pourraient influencer les résultats de certains élèves.

D'après moi, les **points forts** de la situation évaluative sont les suivants :

- le choix des chansons devrait permettre à tous les élèves de trouver soit des messages, des rythmes, des instrumentations, des voix ou des mélodies qui correspondent à leurs goûts. De plus, ces chansons permettent aux élèves de se familiariser avec des chanteurs francophones de l'Ouest canadien;

- le fait de demander aux élèves de jouer le rôle de membres d'un jury sera probablement motivant pour plusieurs d'entre eux. C'est comme si nous leur demandions un avis de professionnel;

- le fait de lire les directives avec les élèves et de leur présenter les différentes sections du *Cahier de l'élève* leur permettra de mieux comprendre les diverses étapes du projet. Ils pourront plus facilement cerner les éléments sur lesquels ils devront se concentrer;

- le *Glossaire* permettra aux élèves de se familiariser avec le vocabulaire et le contenu des chansons puisque chaque mot expliqué est ensuite placé dans le contexte de la phrase (tel qu'il est dans le texte de la chanson);

- la présentation des artistes, des chansons et de plusieurs mots de vocabulaire reliés à chacune d'elles devraient fournir aux élèves des **indices valables** sur lesquelles baser leurs prédictions avant d'aborder la situation d'écoute (première sélection des chansons menant à l'attribution des prix);

- la description de chacun des critères dans le *Cahier de l'élève* (pages 6 à 9) permettra aux élèves d'arriver à une évaluation plus juste et plus détaillée de chaque chanson;

- la sélection finale des trois chansons gagnantes et de celle qui sera rejetée se fait à partir de trois critères. Les élèves pourront choisir, parmi les cinq critères présentés, ceux qui leur permettent de mieux juger de la valeur de chaque chanson. Ils pourront laisser de côté les critères avec lesquels ils se sentent le moins à l'aise, sans en être pénalisés;

- les **attentes étant connues** des élèves, cela leur permettra d'aborder la tâche en sachant qu'ils ont déjà fait quelque chose de semblable et qu'ils ont les stratégies cognitives et métacognitives pour réussir;

- l'utilisation de la *Fiche de réflexion sur l'écoute* permettra aux élèves de se situer face à leur travail sur les plans **cognitif et métacognitif** et de suggérer des moyens pour être encore plus efficace lors de situations d'écoute semblables;

- le retour sur la tâche avec l'ensemble de la classe permettra aux élèves de valider leur interprétation de ces chansons et de valider leur choix dans l'attribution de prix. Il leur permettra également d'affiner leur compréhension en ajoutant des éléments pertinents qui auraient pu leur échapper lors de l'écoute. Le fait d'échanger des idées sur les moyens qu'ils ont utilisés pour mieux comprendre le discours (à partir de la *Fiche de réflexion sur l'écoute*) peut fournir, à des élèves qui n'ont pas pu surmonter différents problèmes d'écoute, des stratégies pour résoudre un bris de communication lors d'une prochaine écoute du même type.

D'après moi, les **points faibles** de la situation évaluative sont les suivants :

- les élèves en immersion ont souvent peu de contacts avec la chanson francophone. Certains élèves pourraient être désavantagés. Je devrais m'assurer qu'ils comprennent l'utilité du *Glossaire*. Je devrais également revenir sur le fait qu'il n'est pas nécessaire de comprendre chaque mot pour apprécier une chanson, car il y a plusieurs autres éléments qui la distinguent d'un texte ordinaire (ex. : rythme, rimes, musique, voix, instrumentation);

- la tâche à l'écoute semble longue à cause des nombreuses étapes de réalisation. De plus, la rédaction de quatre rapports d'évaluation pourrait désavantager les élèves peu enclins à écrire. Est-ce vraiment nécessaire de faire tous ces rapports d'évaluation pour vérifier la compréhension orale des élèves? Je devrais faire le point sur ce sujet;

- le critère « **La potentialité de faire une chanson à succès** » pourrait conduire certains élèves à utiliser l'information recueillie dans les autres catégories et à en faire la synthèse pour faire valoir leur opinion. De ce fait, ils se trouveront à faire l'évaluation globale de la chanson à deux reprises. Je devrais peut-être formuler ce critère différemment pour les amener à mettre l'accent davantage sur les goûts du public plutôt que sur la reprise de critères déjà traités;

- la **qualité du son** de l'enregistrement ou du magnétophone n'est pas toujours adéquate. Je devrais m'assurer que les élèves puissent tous bien entendre;

- l'**importance de la réflexion** après l'écoute doit être bien comprise de tous, car certains élèves seraient tentés d'écrire de « belles » réponses uniquement pour me faire plaisir. Il faut qu'ils puissent avoir suffisamment **confiance en moi** pour se sentir à l'aise de parler de leurs difficultés. Ils doivent savoir que je suis là pour les aider et non pour les juger.

Note : Après avoir analysé la situation évaluative, l'enseignant peut décider de modifier certains aspects (le contexte de réalisation ou la tâche elle-même) au moment qu'il juge le plus opportun. Il pourrait apporter ces modifications **avant** même de proposer la tâche aux élèves. **Au cours de** la réalisation de la tâche, il pourrait décider d'agir selon la réaction des élèves en apportant le soutien nécessaire à ceux qui en ont besoin. **Après** la réalisation de la tâche par les élèves, il pourrait évaluer si ces facteurs ont joué un rôle déterminant dans le rendement des élèves (difficultés encourues par l'ensemble des élèves). Enfin, il pourrait juger s'il est nécessaire de tenir compte de ces facteurs lors d'une prochaine situation évaluative.

Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves

Modèle d'analyse du produit de la compréhension orale

L'analyse du *Rapport d'évaluation finale des chansons* démontre que les élèves se sont vraiment engagés dans cette activité. La plupart d'entre eux ont fait une évaluation réfléchie de chacune des chansons, même de celles qui leur plaisaient le moins. Certains élèves ont su surmonter les difficultés de langue et quelques-uns ont surmonté leur manque d'intérêt pour la chanson francophone, pour réaliser cette tâche.

- La plupart des élèves ont choisi les critères qui leur permettaient de bien faire valoir leur point de vue sur chacune des chansons. Par exemple, dans son évaluation globale, un élève a soulevé le fait que la musique l'amenait à taper du pied et que c'était « mouvent » [émouvant]. Il appuie ses dires en parlant du rythme et des paroles (modèle de rendement 3, exemple 1). Il a également associé la tristesse d'une chanson au choix des instruments. Je retrouve d'autres exemples de la sorte dans plusieurs travaux, même chez ceux qui ont obtenu un rendement 2 (ex. : modèle de rendement 2, exemple 1).

- La très grande majorité des élèves ont justifié leur sélection de prix à partir de l'analyse qu'ils avaient faite des chansons et à partir de leur préférence. Toutefois, ils n'ont pas tenu compte du prix offert pour attribuer les rangs. Par exemple, ils auraient pu tenir compte du fait que les paroles d'une chanson suscitaient beaucoup d'images pour lui attribuer le premier prix, soit une bourse pour la production d'un vidéoclip. Pour remédier à cette situation, je devrais peut-être inscrire le prix offert dans la case indiquant la sélection. Par exemple, on aurait :

1er prix :	**Évaluation globale de la chanson**
Titre de la chanson se méritant une bourse de 15 000 $ pour la production d'un vidéoclip : _____	

Toutefois, plusieurs élèves ont tenu compte des goûts du public pour sélectionner les chansons (ex. : rendement 3, exemple 3; rendement se rapprochant d'un 3; rendement 2, exemple 1; rendement se rapprochant d'un 2, dans *Exemples de travaux d'élèves*).

Plusieurs élèves ont utilisé différents critères pour justifier leur sélection. Par exemple, un élève ayant obtenu un rendement 3 (exemple 2, dans *Exemples de travaux d'élèves*) a utilisé cinq critères pour donner son opinion. Toutefois, je remarque que plusieurs élèves ayant obtenu un rendement 2 ont utilisé les trois mêmes critères pour analyser toutes les chansons (ex. : la mélodie, les paroles, la potentialité des chansons). Ont-ils décidé consciemment de procéder ainsi ou si c'est le fruit du hasard? Je devrais leur poser la question et m'assurer qu'ils sont conscients des

stratégies qu'ils utilisent pour réaliser cette tâche. Et si lors de tâches semblables, ils désirent utiliser des critères différents pour analyser des chansons, ils le feront consciemment.

- J'ai remarqué, en analysant les travaux, que certains élèves n'avaient pas aimé certaines chansons, mais ils leur avaient quand même attribué un prix. Ils semblent ne pas avoir essayé de leur trouver quelques qualités pour justifier l'obtention d'un prix (voir l'exemple 1, à la fin de cette section). Peut-être que le choix de chansons n'était pas assez grand pour attribuer trois prix? Je sais qu'il serait difficile de leur demander d'écouter plus de quatre chansons. La prochaine fois, je devrais peut-être leur demander de sélectionner la meilleure ou encore les deux meilleures chansons, selon le nombre de chansons soumises à l'évaluation. Cette manière de procéder me permettrait également de réduire la tâche de rédaction du rapport d'évaluation finale.

- Je sais que la rédaction des rapports d'évaluation ne faisait pas partie d'un projet d'écriture, mais je préférerais avoir un ou deux rapports d'évaluation bien rédigés que de recevoir des rapports difficiles à lire à cause du nombre de fautes. En diminuant le nombre de rapports, je pourrais allouer aux élèves le temps nécessaire pour vérifier la qualité de la langue, c'est-à-dire les éléments de base comme l'orthographe des mots du thème, le choix des déterminants et l'accord des verbes usuels. Je crois qu'à ce niveau scolaire, je peux accepter des erreurs occasionnelles, ou encore, l'utilisation de quelques termes en anglais (surtout si l'élève démontre qu'il en est conscient, comme dans le modèle de rendement 3, exemple 3, dans *Exemples de travaux d'élèves*). Toutefois, je ne devrais plus retrouver des erreurs aussi élémentaires que *parce-que, beaucoupS, tropS, journer* [journée], *les instrument* (sans marque du pluriel) ou encore, *j'aimaiT, je voulaiT*, etc.

Mon but ne serait pas de les décourager en mettant en évidence leurs erreurs. J'aimerais leur faire prendre conscience qu'ils peuvent facilement améliorer la qualité de leurs travaux s'ils prêtent un minimum d'attention à la qualité de la langue. Pour y arriver, je pourrais transcrire dix phrases dans lesquelles il y a des erreurs élémentaires. La tâche des élèves serait de reconnaître ces erreurs, de les corriger, d'expliquer comment ils ont fait pour les corriger et d'identifier la cause de chacune d'elles. Ils verront facilement qu'ils peuvent corriger la majorité des erreurs en relisant leur texte et en se référant au matériel fourni pour choisir le bon déterminant. Je suis consciente que si je veux qu'ils corrigent ce genre d'erreurs, je ne devrais pas simplement leur dire de le faire. Je devrais leur donner le temps nécessaire pour qu'ils le fassent. Et pour revenir à mon idée de départ, je crois qu'ils acquerront de meilleures habitudes de travail si je vise la qualité plutôt que la quantité (la rédaction d'un ou de deux rapports d'évaluation au lieu de quatre).

Modèle d'analyse du processus de compréhension orale

• Planification

- Lors de l'étape de planification (pages 4 et 5 du guide), les élèves ont fait état des moyens qu'ils avaient à leur disposition pour adopter une attitude qui facilite l'écoute, pour surmonter un bris de compréhension et pour prendre des notes de façon efficace. J'ai pu constater qu'en théorie, ils connaissaient une variété de moyens pertinents. Toutefois, ce n'est que dans l'ac-

tion (gestion du projet d'écoute) que je peux vérifier l'efficacité de ces moyens et de leur degré de maîtrise.

- L'analyse des prédictions faites par les élèves et des indices qu'ils utilisent me permet de croire qu'ils ont développé l'habileté à faire des liens entre les indices recueillis lors de la présentation des chansons et des artistes et leurs connaissances antérieures (voir les exemples 2 à 5 présentés à la fin de cette section).

• **Gestion**

- La *Fiche de réflexion sur l'écoute* permet de voir certains moyens utilisés par les élèves pour gérer leur projet d'écoute. L'analyse des réponses à la **question 1** m'amène à croire que plusieurs élèves ont saisi l'importance de bien se préparer à l'écoute (exemples 6 et 7). D'autres élèves ont senti le besoin de se concentrer ou de s'isoler mentalement (exemples 8 à 10). Pour certains, la prise de notes s'est avérée un moyen efficace pour réaliser cette tâche (exemple 11). Quelques élèves doivent trouver des moyens adaptés spécifiquement à cette tâche – la visualisation (exemple 12).

- À la **question 2**, plusieurs élèves croient que c'est la façon de prendre des notes (exemples 13 et 14) qu'ils devront améliorer. D'autres ont mentionné qu'ils auraient besoin de se concentrer davantage (14 à 16) pour mieux réussir. Je crois qu'il serait important que je fasse ressortir l'importance de respecter les autres élèves de la classe lorsqu'on écoute des chansons. Je sais que c'est tentant de fredonner la chanson en même temps que l'artiste, mais ça peut déranger les autres. Peut-être que je devrais suggérer aux élèves de choisir un endroit dans la classe où ils se sentiraient le plus à l'aise pour écouter les chansons. Par exemple, ceux qui ont absolument besoin de calme pourraient se placer à l'avant de la classe tandis que les autres pourraient être à l'arrière. Je sais que ça ne résoudra pas tous les problèmes, mais ça peut sûrement aider.

- D'autres réponses ont attiré mon attention de façon particulière. Un élève sent le besoin d'écouter plus de chansons francophones pour connaître cette culture (exemple 17). Il n'est probablement pas le seul. Je devrais peut-être planifier ce genre d'activités sur une base régulière, soit une chanson par semaine. À la fin du mois, nous pourrions réécouter les quatre chansons et voter pour la chanson du mois, en justifiant leur choix à partir des critères que nous avons utilisés dans cette tâche. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de faire un projet aussi élaboré que celui-ci pour que ce soit valable. Je crois qu'il est préférable d'écouter quelques chansons sur une base régulière plutôt que d'en écouter plusieurs seulement deux ou trois fois par année.

Je pourrais également inviter les élèves à présenter une chanson de leur choix en utilisant les mêmes critères. Au début, ils pourraient le faire en équipe de deux ou trois en partageant les responsabilités. Je pourrais profiter de cette occasion pour développer certaines habiletés à s'exprimer oralement. Je crois que les élèves pourraient trouver des chansons intéressantes sur les disques compacts de la série RADO. Ce genre de chansons pourrait aider les élèves à se familiariser avec la culture francophone.

Certains élèves trouvent utile de prendre des notes (exemples 18 à 20). Certains ont développé des moyens personnels pour prendre des notes; ex. : des mots clés, un style abrégé, de courtes phrases (voir *Stratégies de gestion* dans les *Exemples de travaux d'élèves*). Dans l'exemple 20, l'élève mentionne qu'il aimerait prendre des notes plus détaillées. En consultant sa *Grille d'écoute*, je remarque que parfois il y a peu de détails. Certains commentaires sont une reprise de ce qui se trouve dans la description des critères. Il faudrait que nous examinions ensemble le genre de détails que nous pourrions ajouter pour que l'information soit plus précise et plus facile à réutiliser. Ensemble, nous pourrions examiner d'autres travaux d'élèves et mettre l'accent sur la précision dans les commentaires. Je pourrais aussi placer les élèves en petits groupes de 3 ou 4 et les lancer dans un processus de résolution de problèmes (comment faire ressortir les détails sans tout copier) où ils puiseraient à même leur expérience pour trouver des solutions. Je crois que ce processus de résolution de problème devrait intéresser la plupart des élèves.

- Pour certains élèves, la prise de notes semble être encore une tâche difficile. Par exemple, un élève semble avoir besoin d'écouter la chanson à plusieurs reprises afin de faciliter sa prise de notes « entendre les chansons plus avant de essayer de prendre des notes » (exemple 21). En consultant la *Grille d'écoute* de cet élève, je constate qu'il a utilisé des moyens personnels visant à pallier cette difficulté. Il a inscrit plusieurs détails en se servant de mots clés (ex. : « plaisante, originale, porté à fredonner, quelques mots pas clairs », etc.), sans répéter les critères. Ses difficultés surviennent probablement lorsqu'il veut écrire ses commentaires dans la troisième colonne (sous **Chanson 2**). Les sous-éléments du critère semblent trop éloignés pour qu'il puisse facilement faire la correspondance entre les sous-éléments et ses commentaires, comme il l'a fait pour la **Chanson 1**. Je devrais peut-être revoir avec lui la force de son système et voir comment il pourrait l'améliorer pour le rendre plus efficace.

Le travail de l'élève, présenté dans l'exemple 20, m'amène à penser que certains élèves ont besoin d'une grille qui leur permet de faire plus facilement la correspondance entre les éléments visés et les commentaires. Par exemple, je pourrais proposer aux élèves une grille qui pourrait ressembler à ceci :

Chanson 1	**Critères**	**Chanson 2**
Titre :		Titre :
	La mélodie • ligne musicale accrocheuse, plaisante ou originale; • variations intéressantes du rythme; • bon choix d'instruments; •	

Les critères seraient placés au centre, ce qui permettrait aux élèves de faire la correspondance plus facilement entre les éléments à commenter.

- Je crois qu'au cours de l'année, lorsque les élèves auront acquis plus d'expérience avec ce genre d'activités, j'éliminerais les adjectifs pour qualifier les sous-éléments des critères. Je crois qu'une fois qu'ils auront saisi la nature des critères, les élèves pourront exprimer des idées plus personnelles, et ce, en utilisant un vocabulaire plus riche que celui présenté dans la grille. Par exemple, ils auront appris les mots justes pour exprimer des sentiments comme « C'était mouvent », « son accent étai confusant », « vivide », « depressant », etc.

- Les prédictions lors de la planification ont pour objectif d'amener les élèves à orienter leur écoute. En utilisant divers indices, ils peuvent se faire une première idée du contenu des chansons. Dans ce projet, je leur avais demandé de faire des prédictions sur l'attribution des prix. La plupart des élèves ont compris que ce classement pouvait changer en cours d'écoute, lorsqu'ils auront recueilli plus d'informations sur lesquelles baser leur jugement (exemples 22 à 24). Ils ont pu expliquer les raisons de ces changements (le rythme et la mélodie qui s'ajoutaient aux premières informations, le fait que ce n'était qu'une opinion provisoire, le fait qu'ils pouvaient comparer les chansons). Toutefois, le commentaire d'un élève mérite que je revienne sur le rôle des prédictions (exemple 25). Il faut que les élèves apprennent à ne pas se laisser influencer indûment par des prédictions qui ont pour but premier d'orienter l'écoute. Il faut qu'ils apprennent à réévaluer leurs prédictions en cours d'écoute.

- Lorsque j'analyse cette tâche dans son ensemble, je crois que ça valait la peine de passer par tout le processus. Je sais que c'est une activité motivante pour les élèves. Toutefois, j'apporterai des modifications pour la rendre plus bénéfique, non seulement sur le plan de l'écoute et de l'appréciation d'une autre culture, mais aussi sur le plan du développement du vocabulaire et de la révision dans le processus de rédaction.

L'accessibilité des chansons francophones est de plus en plus grande. La série de disques compacts de RADO me permet de présenter des artistes de l'Ouest canadien. Avec le service d'Internet, c'est devenu de plus en plus facile de trouver des chansons et des informations sur les artistes. Je devrais tirer profit de sites tels que :
http://club-culture.com/poprock/crocd/index.htm qui est très à jour;
http://come.to/cvpaquette qui présente des nouveautés;
http://francoculture.ca/ dans *À vue d'oeil*, sous *Pêle-mêle*, on retrouve des disques canadiens dont des productions venant de milieux minoritaires;
http://www.celine-dion.net/bio/cd_bio_f.htm on y trouve des informations sur la vie de Céline Dion : enfance, famille, carrière, amours, etc.

Note : *Les enseignants devraient visiter et analyser chacun des sites mentionnés avant d'inviter leurs élèves à les explorer. Ils doivent s'assurer que le contenu respecte les sensibilités de leurs élèves et de leur communauté.*

Exemples

Exemple 1

3e Prix	Raisons (en fonction d'au moins trois critères)
Titre de la chanson : TKtut, TKtut TKtut	Évaluation globale de la chanson : Je n'aime pas se chanson a cause de les bruits.
Critère : les paroles Mes raisons : Les mots sont intelligent en bien utilise à l'exception des bruits. Ils sont ennuyante et ils ne fonction pas dans le chanson	
Critère : La melodie Mes raisons : he mélodie est comme plusieures d'autres. C'est un peu different mais plutot le même. Je ne l'aime pas beaucoups.	
Critère : La potentialité Mes raisons : Je crois que se ne ferait pas tres bien sur les palmares. C'est trop bizarre et pas tres interresante.	

Exemple 2

Prédictions

D'après les titres des chansons, les renseignements que tu as obtenus sur les artistes et le but de la sélection, prédis quelles chansons de *RADO 2* gagneront des prix et feront partie de l'album pour les 14 à 18 ans et quelle chanson sera rejetée. Donne une ou deux raisons pour justifier tes prédictions. Tu pourras préciser ou modifier ces raisons après avoir écouté les chansons.

Première sélection des chansons tirées de *RADO 2*
(avant l'écoute)

Prix	Raisons (une ou deux)
1er prix Titre de la chanson : Alphonse	Parce que la description faite qu'ils ont beaucoup de rhythme et qu'ils utilise humour dans leur chansons.
2e prix Titre de la chanson : Aujourd'hui	Je pense qu'elle va avoir 2ième parce qu'elle a déja eu un granby, et elle est bien reconnu.
3e prix Titre de la chanson : TKtut, TKtut, TKtut	Elle semble d'être jeune et crit ce que les jeunes veulent. Elle joue depuis 13ans.
Chanson rejetée Titre de la chanson : Amerique Cendant	Parce que son chanson semble d'être ennuyant et plat. Ca semble trop ordinaire

Exemple 3

Prédictions

D'après les titres des chansons, les renseignements que tu as obtenus sur les artistes et le but de la sélection, prédis quelles chansons de *RADO 2* gagneront des prix et feront partie de l'album pour les 14 à 18 ans et quelle chanson sera rejetée. Donne une ou deux raisons pour justifier tes prédictions. Tu pourras préciser ou modifier ces raisons après avoir écouté les chansons.

Première sélection des chansons tirées de *RADO 2*
(avant l'écoute)

Prix	Raisons (une ou deux)
1er prix Titre de la chanson : Alphonse par les Mouches noires	Le groupe à un nom plus créative que le restant, alors, peut-être la chanson serai aussi. Le groupe est plus jeune. Ils sont plus proch à leur audience-cible.
2e prix Titre de la chanson : L'Amérique s'endort par Fransis Marchildon	Je prédis que «L'Amérique s'endort» va recevoir la 2e prix car les mots et expressions à la page précident sont interessants.
3e prix Titre de la chanson : Aujourd'hui par Josée Lajoie	Je pense que la chanson va être médiocre. Peut-être sa va être une femme qui dit ce qui est mal avec la vie et l'amour. Je n'aime pas ses chansons.
Chanson rejetée Titre de la chanson : Les Anciens par Edmond Dufort	La chanson est trop comme un lesson d'histoire. Les personnes de 14 à 18 ans ne veulent pas entendre à propos des anciens.

Exemple 4

Prédictions

D'après les titres des chansons, les renseignements que tu as obtenus sur les artistes et le but de la sélection, prédis quelles chansons de *RADO 2* gagneront des prix et feront partie de l'album pour les 14 à 18 ans et quelle chanson sera rejetée. Donne une ou deux raisons pour justifier tes prédictions. Tu pourras préciser ou modifier ces raisons après avoir écouté les chansons.

Première sélection des chansons tirées de *RADO 2*
(avant l'écoute)

Prix	Raisons (une ou deux)
1er prix Titre de la chanson : L'amérique s'endort	Le titre m'attire, sa semble être une chanson qui se mit au temp présent.
2e prix Titre de la chanson : Aujourd'hui	Aussi avec cette chanson, j'aimerai écouté des chansons qui sont apropos des événements aujourd'hui.
3e prix Titre de la chanson : Les Anciens	La description de cette chansen et cette artiste est Folk-rock. Une chansan de rock est toujours bon.
Chanson rejetée Titre de la chanson : Alphonse	L'artiste semble être stupid, "Les Mouckes noires". Une groupe avec une nom comme ca devrait avoir dernier place. Aussi la sujet du chansan semble être pas très claire.

Exemple 5

Chanson rejetée Titre de la chanson : [redacted] L'Amérique s'endort	Je pense que sa va être sur les États-Unis et je n'aime pas cest chansons sur ça.

Exemple 6

1. **Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.**

Premièrement, j'ai lu les instructions et les critères. J'écoute la chanson. J'écris à propos de la mélodie et le côté accrocheur. J'écoute les paroles et écris. J'écris pour la dernière fois, et j'écris.

Exemple 7

1. **Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.**

J'ai lut ces mots dans le glassaire, ensuite j'ai écouter pour le musique, pas les mots.

Exemple 8

1. **Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.**

Pour faciliter mon écoute je ne faisait pas rien pendant que j'écoute au chanson. je n'ai pas parler à personne.

Exemple 9

1. **Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.**

J'ai écouter très bien. et j'ai ignorer touts les autres bruits autour de moi. J'ai aussi pris des notes.

Exemple 10

1. Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.

Pour facilité mon écoute des chansons j'ai essayer de bloquer tout autre bruit et de juste concentrer sur le chanson. Il m'aidera si je coucher mon tête sur mon pupitre.

Exemple 11

1. Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.

Pendant que j'écoutait la chanson j'ai écrit en point forme mes opinion sur la chanson dans les boîtes approprier.

Exemple 12

1. Identifie les moyens que tu as utilisés pour faciliter ton écoute de chansons d'expression française.

J'ai penser aux personne qui chante le chanson, et je penée que je suis ce personne.

Exemple 13

2. Quels autres moyens pourrais-tu prendre pour améliorer ton écoute dans une situation semblable?

Je pourrait attendre just qu'à la fin du chanson pour écrire mes opinions.

Exemple 14

2. Quels autres moyens pourrais-tu prendre pour améliorer ton écoute dans une situation semblable?

Un autres moyens que je pourrais prendre pour améliorer mon écoute et d'être dans un atmosphère traquille et relaxant pour mieux consantrer, aussi de prendre la plus de note possible.

Exemple 15

2. Quels autres moyens pourrais-tu prendre pour améliorer ton écoute dans une situation semblable?

Je pourrais améliorer mon écoute dans un situation semblable par suivre les même étapes. Je concentrais sur les critères.

Exemple 16

2. Quels autres moyens pourrais-tu prendre pour améliorer ton écoute dans une situation semblable?

n'ecouter pas les gens qui parle autour de moi.

Exemple 17

2. Quels autres moyens pourrais-tu prendre pour améliorer ton écoute dans une situation semblable?

Je dois apprendre à écouter au musique des autres cultures ou pays.

Exemple 18

3. La façon de prendre tes notes était-elle efficace?
Si oui, explique ta réponse.

Oui, parce que quand c'était temp de. écrire mes évaluations, il était très facile. Les notes était organisnes dans les catégorie. qui était facile a comprendre.

Exemple 19

3. La façon de prendre tes notes était-elle efficace?
Si oui, explique ta réponse.

oui, j'ai ecris ce que j'aimais pendant le chanson et essayée de souvenir ce que j'aimais pas apres.

3. La façon de prendre tes notes était-elle efficace?
Si oui, explique ta réponse.

Oui, parce que j'ai pris des notes sur la vitesse des chansons, les paroles et je peux presque imaginer la chanson par utiliser mes notes.

Si non, que ferais-tu la prochaine fois pour être plus efficace dans ta prise de notes?

Je pourrai prendre plus de notes en plus de détail

Grille d'écoute
Prise de notes

Pendant et après **l'écoute de chaque chanson**, note tes commentaires.

Critères	Chanson 1	Chanson 2
	Titre : Alphonse (mauche mir)	**Titre :** Aujourd'hui (Josée Lajoie)
• **La mélodie** - ligne musicale accrocheuse, plaisante ou originale - variations intéressantes du rythme - bon choix d'instruments - musique qui coule bien	- plaisant et plupart originale. - peut avoir plus de variations de son et musique. - peux avoir plus de différent instruments - musique coule bien et dans une bonne ordre	- les instruments sont maiments bon et fait ~~une~~ bonne sons - musique sont le même tout le chanson, pas de variations. - musique coule assez bon
• **Le côté accrocheur** - ligne chantée (phrase) ou ligne musicale (air) que l'on est porté à fredonner - qualité de l'interprétation (voix, contrôle, expression)	- phrase, foule très bien - assez contrôlé, devrez avoir plus expression	- son voix est un ~~peu~~ pas bon pour cette chanson, pas d'expression - trop de (air) musique avec pas de mots.
• **La structure** - couplets et refrain fusionnent bien - chanson bien construite	- chanson est bien construite	- chanson bien construit mais pas assez de mot.

(suite ...)

Critères	Chanson 1	Chanson ~~2~~ #3
	Titre : Alphonse (mauche noir)	**Titre :** Aujourd'hui (Josée Lajoie)
• **Les paroles** - qualité des images - bon choix de mots - rimes bien construites - propos vraisemblables ou histoire bien racontée - sujet ou thème bien exploité - peu ou pas de clichés (du *déjà entendu*)	-Je trouve que les choix de mots et rimes sont tout les 2 bon -Je comprend l'histoire et vous pourez comprendre bien. - Dit trop Alphonse.	-donne les bon image dans la tête - mots sont pas "super" -musique et mot vas pas esemble (musique assez heureux, mots ~~pas~~ heureux)
• **La potentialité de faire une chanson à succès** - pourquoi elle pourrait monter dans les palmarès - pourquoi elle pourrait gagner les cœurs d'un grand nombre d'auditeurs	-c'est accrochant	-la musique est "catchy" - les personnes peux "relate" des fois
Classement provisoire 1-2-3 ou rejetée ***(à vérifier ou à modifier après chaque écoute)***	~~1~~ 2	~~2~~ 3

3. **La façon de prendre tes notes était-elle efficace?**
Si oui, explique ta réponse.

non, par ce que quand j'ai essayer de ecouté et prendre des notes, je manque beaucoup de chose qui son importantes

Si non, que ferais-tu la prochaine fois pour être plus efficace dans ta prise de notes?

-entendre les chansons plus avant de de essayer de prendre des notes

Grille d'écoute
Prise de notes

Pendant et après **l'écoute de chaque chanson**, note tes commentaires.

✓ oui X non pas

Critères	Titre : Les anciens	Titre : alphonse
• **La mélodie** 1 - ligne musicale accrocheuse, plaisante ou originale 2 - variations intéressantes 3 du rythme - bon choix d'instruments 4 - musique qui coule bien	↗ j'aime pas plaisante X originale ✓ variations X bon choix X X musique coule	la melodie est o.k. 1. ✓ oui 2. ✓ oui 3. X non 4. ✓ oui
• **Le côté accrocheur** - ligne chantée (phrase) ou ligne musicale (air) que l'on est porté à fredonner - qualité de l'interprétation (voix, contrôle, expression)	→ porté à fredonner X - qualité • voix ne change pas → ✓ • mots pas claire → X → X très monotone	quelque -mots pas clair interprétation
• **La structure** - couplets et refrain fusionnent bien - chanson bien construite	→ oui ✓ → mots bon mais pas clair sur le chanson	-bonne variation entre couplets et le refrain -j'aime comment c'était arrengé (construit)

(suite …)

Critères	Chanson 1	Chanson 2
	Titre : Les anciens	**Titre :** alphonse
• **Les paroles** - qualité des images - bon choix de mots - rimes bien construites - propos vraisemblables ou histoire bien racontée - sujet ou thème bien exploité - peu ou pas de clichés (du *déjà entendu*)	X → la chanson était pas clair, les paroles j'ai pas compris une phrase complète	les images - d'une bonne temps - bien histoire de quelqu'un - utilise trop les mots mon alphonse - très faux! - pas de clichés que je sache
• **La potentialité de faire une chanson à succès** - pourquoi elle pourrait monter dans les palmarès - pourquoi elle pourrait gagner les cœurs d'un grand nombre d'auditeurs	-parce que cette chanson a succès tu devrait changé tout le chanson. mots (paroles) doit être plus clair	-bonne - peut être avec la music changé, un peut moins "folk/country"
Classement provisoire 1-2-3 ou rejetée *(à vérifier ou à modifier après chaque écoute)*	*rejetée* 4 trop gênant	3

7

Exemple 22

4. **Est-ce qu'il y a eu des changements entre ta première sélection et la sélection finale des chansons ? Comment expliques-tu cela?**

Oui, parce que j'ai eu un idée différente après d'avoir écouter le chanson. Les rythme et les mélodie ont fait un grande différences dans mes décisions.

Exemple 23

4. **Est-ce qu'il y a eu des changements entre ta première sélection et la sélection finale des chansons ? Comment expliques-tu cela?**

La première sélection était la jugement de nos opinion mais la sélection finale a changer beaucoup pendant que j'ai écouté la musique.

Exemple 24

4. **Est-ce qu'il y a eu des changements entre ta première sélection et la sélection finale des chansons ? Comment expliques-tu cela?**

Il avait des changements car quand j'écouter tout les chansons, je pouvais les comparer.

Exemple 25

2. **Quels autres moyens pourrais-tu prendre pour améliorer ton écoute dans une situation semblable?**

Écoute très attentivement, et juge pas le chanson, avant que je l'écoute.

Modèles de rendement langagier

9e année

French Language Arts

Production écrite

Modèles de rendement langagier

9e année

French Language Arts

Production écrite

Guide de l'enseignant

Table des matières

Vue d'ensemble 1

Directives à l'enseignant 2

Critères de notation 6

Vue d'ensemble

Description du projet

Domaine	Projet	Durée suggérée*
Production écrite	Rédaction d'une annonce publicitaire visant la promotion de la chanson d'expression française	quatre à cinq périodes de 50 minutes

**Durée flexible, selon le contexte de chaque classe et les besoins particuliers des élèves.*

Les élèves rédigent le texte d'une annonce publicitaire pour promouvoir un album, un artiste ou une chanson d'expression française. Les élèves tiennent compte des aspects incitatifs à considérer pour une publicité audio d'une durée de 30 à 45 secondes.

Note : *Ce projet d'écriture mènera à une lecture expressive de l'annonce publicitaire produite.*

Résultats d'apprentissage spécifiques visés**

En ce qui a trait au **produit de l'écriture**, l'élève :

- produit un message contenant des aspects incitatifs tels que le slogan, la caractérisation, la trame sonore ou la technique interactive;
- utilise le vocabulaire pour susciter les réactions souhaitées chez [l'auditeur];
- reconnaît et corrige les anglicismes lexicaux (4e) et sémantiques les plus courants;
- utilise une variété de phrases [interrogatives, exclamatives, impératives, etc.] qui respectent la syntaxe française (3e à 9e);
- vérifie les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral (le temps et l'accord des verbes, l'accord des déterminants, des noms et des adjectifs, etc.) (3e à 9e).

En ce qui a trait au **processus d'écriture**, l'élève :

- sélectionne le contenu de son projet d'écriture en tenant compte de l'intérêt et des besoins du public cible (7e);
- établit un plan de travail tout en tenant compte des conditions de présentation;
- utilise un moyen tel que le schéma ou le plan pour organiser le contenu de son projet d'écriture (6e).

***Ce projet vise aussi des résultats d'apprentissage que les élèves doivent maîtriser à un niveau autre que celui de la 9e année. Ce niveau est indiqué entre parenthèses.*

Directives à l'enseignant

Conditions pour assurer la réussite du projet

Au cours de l'année, les élèves doivent avoir eu l'occasion :

- d'écouter des chansons populaires d'expression française;
- de se familiariser avec diverses techniques publicitaires;
- de produire un message contenant des aspects incitatifs tels que le slogan, la caractérisation, la trame sonore ou la technique interactive;
- de reconnaître et de corriger les anglicismes lexicaux et sémantiques;
- de respecter les mécanismes de la langue à l'oral;
- d'utiliser le vocabulaire approprié au sujet et à l'intention de communication;
- d'appliquer des stratégies efficaces pour bien réaliser leur projet (consulter leurs pairs pour clarifier leurs pensées, établir un plan de travail, organiser leurs idées à l'aide d'un plan, etc.);
- de s'autoévaluer selon des critères précis.

Préparatifs

- S'assurer d'avoir en main tout le matériel nécessaire :
  - matériel de l'élève;
  - matériel musical à promouvoir (disques compacts, audiocassettes, articles sur les artistes, adresses Internet pré-sélectionnées, etc.);
  - lecteur de disques compacts, s'il y a lieu;
  - magnétophones.
- L'utilisation de l'ordinateur est laissée à la discrétion de l'enseignant. Réserver le laboratoire des ordinateurs pour le nombre de périodes nécessaire, s'il y a lieu.
- Prévoir 4 à 5 périodes de 50 minutes chacune, pour que les élèves puissent :
  1. recevoir les explications au sujet de la tâche;
  2. activer leurs connaissances antérieures;
  3. choisir le produit artistique à promouvoir;
  4. décider en équipes des éléments à intégrer dans une bonne publicité de matériel musical;

5. planifier et rédiger une ébauche de leur texte;
6. réviser leur texte et apporter les changements nécessaires;
7. remplir une fiche de réflexion.

Démarche

Avant l'écriture

Présentation de la tâche :

- Présenter aux élèves le projet d'annonce publicitaire pour promouvoir un album, un artiste ou une chanson d'expression française de leur choix. Préciser qu'ils travailleront en équipes de 3 ou 4 élèves pour planifier leur projet. Cependant, chaque élève devra produire sa propre annonce publicitaire qui sera ensuite présentée aux autres élèves de la classe.
- Bien expliquer aux élèves les attentes face à ce projet de production écrite, en se référant à des tâches semblables réalisées antérieurement. Ils devront être en mesure :
  - de produire un message contenant des aspects incitatifs tels que le slogan, la caractérisation, la trame sonore ou la technique interactive;
  - d'utiliser le vocabulaire approprié pour susciter les réactions souhaitées chez l'auditeur;
  - d'éviter les anglicismes lexicaux et sémantiques les plus courants;
  - d'utiliser des phrases variées [interrogatives, exclamatives, impératives, etc.] qui respectent la syntaxe française;
  - de respecter les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral (le temps et l'accord des verbes, l'accord des déterminants, des noms et des adjectifs, etc.).
- Préciser qu'après leur production écrite, ils rempliront une fiche de réflexion pour évaluer leur projet et l'efficacité des moyens utilisés pour le réaliser.

Planification de la production :

Activation des connaissances antérieures :

- Distribuer le *Cahier de l'élève*. Lire avec les élèves les directives à la page 1 afin de présenter les étapes qu'ils suivront pour préparer leur production écrite. Examiner avec eux les diverses sections du cahier.
- Explorer les aspects incitatifs qui caractérisent l'annonce publicitaire et l'importance d'identifier un public cible.

Inviter les élèves à noter leurs suggestions à la page 3 de leur cahier.

- Demander aux élèves de choisir un album, un artiste ou une chanson d'expression française à promouvoir, parmi celles déjà présentées en classe. Leur fournir du matériel pour faire leur sélection, si nécessaire.
- Permettre à chaque élève d'écouter le produit qu'il a choisi de promouvoir.
- Leur donner le temps, en équipe, de sélectionner les éléments à intégrer dans une bonne publicité de promotion musicale. Préciser que ce choix doit être fait en tenant compte des caractéristiques de la chanson. Ajouter qu'ils peuvent s'inspirer de leurs notes à la page 3 pour faire leur sélection.
- Demander à chaque élève individuellement de remplir le *Plan – Annonce publicitaire* se trouvant à la page 4 du cahier. Il peut y noter les idées à exprimer, ainsi que les aspects incitatifs à y inclure.

Pendant l'écriture

- Demander aux élèves de rédiger l'ébauche de leur annonce publicitaire à la page 5 du *Cahier de l'élève* ou à l'ordinateur. Ils écrivent cette ébauche à double interligne.
- Ajouter qu'ils peuvent noter leurs interrogations sur le contenu du message et sur la qualité de la langue, en cours de rédaction.

Après l'écriture

- Demander aux élèves de faire individuellement la révision de leur texte. Leur suggérer de faire la révision en deux temps, d'abord pour la présentation du message, ensuite pour la qualité de la langue.
- Les inviter à se référer à la *Grille de révision*, qui se trouve à la page 6 du cahier, pour vérifier les éléments à améliorer.
- Leur permettre d'utiliser leur plan et des outils de référence tels qu'un dictionnaire français, un dictionnaire bilingue, une grammaire ou un manuel de conjugaison. S'ils utilisent l'ordinateur, ils peuvent se servir du correcteur orthographique et grammatical.
- Leur demander de faire leurs corrections au brouillon (dans l'*Ébauche*), **sans effacer leur version originale**, afin qu'ils puissent mieux suivre leur processus de vérification.

Note : *Les élèves qui travaillent à l'ordinateur doivent imprimer leur brouillon et faire les corrections de la même façon.*

- Demander aux élèves qui ont travaillé à l'ordinateur d'imprimer la version finale de leur texte.

Note (1) : *Si vous désirez poursuivre le projet de production orale, demander aux élèves d'imprimer deux copies de leur texte révisé. Une copie servira à l'évaluation de la production écrite, et l'autre copie sera utilisée par l'élève lors du projet de production orale.*

Note (2) : *L'enseignant photocopie la version révisée des élèves qui ont retranscrit leur texte à la page 7 de leur cahier.*

- Leur demander de remplir la *Fiche de réflexion* qui se trouve aux pages 8 et 9 du *Cahier de l'élève*. Cette fiche leur permet de faire un retour sur l'efficacité des moyens utilisés pour réaliser leur projet écrit.
- Ramasser le *Cahier de l'élève* ainsi que les textes préparés à l'ordinateur (brouillon et copie révisée) en les agrafant aux cahiers.
- Ramasser aussi les copies de leurs textes révisés et les conserver pour l'étape de la production orale.

Critères de notation

PRODUIT **Production écrite**

Pour noter le **contenu**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 9e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- produit un message contenant des aspects incitatifs tels que le slogan, la caractérisation, la trame sonore ou la technique interactive.

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• produit un message contenant des aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) habilement exploités.
2	• produit un message contenant des aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) généralement bien exploités.
1	• produit un message contenant peu d'aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) ou des aspects incitatifs exploités de façon inefficace.

Critères de notation

PRODUIT **Production écrite**

Pour noter le **fonctionnement de la langue**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 9e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- utilise le vocabulaire pour susciter les réactions souhaitées chez [l'auditeur];
- reconnaît et corrige les anglicismes lexicaux (4e) et sémantiques les plus courants;
- utilise une variété de phrases [interrogatives, exclamatives, impératives, etc.] qui respectent la syntaxe française;
- vérifie les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral (le temps et l'accord des verbes, l'accord des déterminants, des noms et des adjectifs, etc.) (3e à 9e).

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• utilise souvent le vocabulaire (adjectifs, adverbes, noms) approprié au sujet et à l'intention de communication; • évite souvent les anglicismes et, s'il y en a, ils ne nuisent pas à la clarté du message; • utilise une variété de phrases qui respectent la plupart du temps la syntaxe française; • respecte la plupart du temps les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral.
2	• utilise généralement le vocabulaire (adjectifs, adverbes, noms) approprié au sujet et à l'intention de communication; • évite généralement les anglicismes et, s'il y en a, ils nuisent peu à la clarté du message; • utilise des phrases parfois variées qui respectent généralement la syntaxe française; • respecte généralement les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral; les erreurs ne diminueront pas l'intérêt de l'auditeur.
1	• utilise parfois le vocabulaire approprié au sujet et à l'intention de communication; • utilise souvent des anglicismes, ce qui nuit généralement à la clarté du message; • utilise une syntaxe simple qui respecte généralement la syntaxe française; • fait de fréquentes erreurs qui peuvent avoir un impact à l'oral et diminuer l'intérêt de l'auditeur.

PROCESSUS

Planification

L'élève :

- établit un plan de travail, tout en tenant compte des conditions de présentation;
- utilise un moyen tel que le schéma ou le plan pour organiser le contenu de son projet d'écriture (6e);
- sélectionne le contenu de son projet d'écriture, en tenant compte de l'intérêt et des besoins du public cible (7e).

Modèles de rendement langagier

9e année

French Language Arts

Production écrite

Matériel de l'élève

Projet de production écrite

Cahier de l'élève

Nom : _____

École : _____

Production d'une annonce publicitaire visant la promotion de la chanson d'expression française

Directives à l'élève :

Tu as écouté des chansons d'artistes d'expression française. Tu connais peut-être d'autres artistes francophones. On te donne maintenant la tâche de **produire une annonce publicitaire audio d'une durée de 30 à 45 secondes** pour faire connaître et apprécier un artiste, un album ou une chanson d'expression française. Tu choisiras le matériel musical que tu veux promouvoir.

Le projet de promotion se divise en **deux parties :**

1. Tu rédigeras d'abord **le texte** de ton annonce publicitaire.
2. Tu prépareras ensuite **une lecture expressive** de ton annonce. Cette lecture sera enregistrée sur cassette audio.

Première partie : Rédaction du texte

Tu suivras les étapes du processus d'écriture pour produire ton texte.

1. Pour **planifier** ta tâche, tu pourras travailler **en équipe** de trois ou quatre élèves. Ensemble, vous allez, d'abord, déterminer les éléments essentiels à intégrer dans une bonne publicité, et ensuite, relever les éléments qui contribuent à faire un bon enregistrement (volume de la voix, intonation, musique, etc.). Pendant cette discussion en équipe, tu peux prendre des notes à la page 3 intitulée *Les éléments d'une bonne publicité – Prise de notes.*
2. Tu choisis le produit que tu désires faire connaître (un artiste, un album ou une chanson d'expression française).
3. Après avoir écouté le produit que tu as choisi de promouvoir, tu pourras noter les éléments que tu veux faire ressortir en remplissant individuellement ton *Plan – Annonce publicitaire* qui se trouve à la page 4 du cahier. Tu pourras y noter les idées à exprimer, ainsi que les aspects incitatifs à y inclure.
4. Tu rédigeras une *Ébauche* de ton texte à la page 5 de ton cahier ou à l'ordinateur (à double interligne), tout en notant tes interrogations relatives au contenu du message et à la qualité de la langue directement sur l'ébauche ou dans la marge. Tu pourras consulter des outils de référence. Si tu utilises l'ordinateur, tu peux te servir du correcteur orthographique et grammatical.
5. Tu feras la **révision de ton texte** en te référant à la *Grille de révision* à la page 6. Tu feras les corrections directement sur ton ébauche. Si tu travailles à l'ordinateur, tu dois imprimer ton ébauche et faire les corrections de la même façon.
6. Tu recopieras ton texte révisé au propre à la page 7 du cahier.

Tu rempliras la *Fiche de réflexion* aux pages 8 et 9 du *Cahier de l'élève* pour faire un **retour sur ton projet écrit** et sur les moyens utilisés pour le réaliser.

Deuxième partie : Préparation de la lecture expressive de ton annonce publicitaire.

Tu trouveras les directives à suivre pour cette deuxième partie, dans le *Cahier de l'élève* du projet de production orale.

Critères d'évaluation

Pour le texte de l'annonce publicitaire

Voici les éléments sur lesquels ton texte sera évalué. Tu devras démontrer que tu peux :

- produire un message contenant des aspects incitatifs tels que le slogan, la caractérisation, la trame sonore ou la technique interactive;
- utiliser le vocabulaire pour susciter les réactions souhaitées chez l'auditeur;
- reconnaître et corriger les anglicismes lexicaux et sémantiques les plus courants;
- utiliser une variété de phrases [interrogatives, exclamatives, impératives, etc.] qui respectent la syntaxe française;
- vérifier les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral (les temps et accords des verbes, les accords des déterminants, des noms et des adjectifs, etc.).

Tu devras aussi appliquer toutes les stratégies de planification et de gestion nécessaires pour bien réussir ton projet de production écrite.

Les éléments d'une bonne publicité

Prise de notes

Lors du remue-méninges, note les éléments essentiels à intégrer dans une bonne publicité et ceux qui contribuent à faire un bon enregistrement (volume de la voix, intonation, musique, etc.).

Plan
Annonce publicitaire

Utilise le plan ci-dessous pour décider des éléments que tu vas intégrer dans ta publicité.

Produit à promouvoir :

Public cible :

Aspect 1	**Aspect 2**	**Aspect 3**
Mots clés	Mots clés	Mots clés

Slogan :

Éléments sonores :
(musique, effets spéciaux, etc., s'il y a lieu)

Ébauche
Annonce publicitaire

Rédige une ébauche de ton texte. Écris à double interligne.

Grille de révision
Ébauche de l'annonce publicitaire

CRITÈRES	MON AUTO-ÉVALUATION	
Contenu du message		
Mon message est-il clair?		
- Ai-je inclus un élément accrocheur au début?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je bien présenté le nom du produit que je veux vendre?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je donné suffisamment de renseignements sur le produit?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je bâti un scénario structuré? (enchaînement des aspects, place du slogan, dialogues, s'il y a lieu, etc.)	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je inventé un slogan?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je répété le nom du produit à quelques reprises dans mon texte?	❒ Oui	❒ Non
Qualité de la langue		
Mon message contient-il des anglicismes?	❒ Oui	❒ Non
Les temps verbaux (ex. : impératif) sont-ils appropriés au sujet et à l'intention de communication (selon le public cible et le but visé)?	❒ Oui	❒ Non
Le vocabulaire utilisé (adjectifs, adverbes, noms) est-il approprié au sujet et à l'intention de communication (selon le public cible et le but visé)?	❒ Oui	❒ Non
Ai-je utilisé des phrases variées [interrogatives, exclamatives, impératives, etc.]?	❒ Oui	❒ Non
Ai-je utilisé des phrases qui respectent la syntaxe française?	❒ Oui	❒ Non
Ai-je respecté les mécanismes de la langue qui ont un impact à l'oral (accords, temps et conjugaisons, etc.)?	❒ Oui	❒ Non

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

Fiche de réflexion

1. Est-ce que l'utilisation d'un « **Plan** » de ton annonce publicitaire t'a aidé dans la réalisation de ton projet écrit? Explique ta réponse.

2. Comment t'es-tu pris pour faire la **vérification de ton texte?** Choisis trois éléments parmi les six présentés ci-dessous. Explique la démarche que tu as utilisée pour vérifier :

   - les anglicismes

   - le choix du vocabulaire

   - le choix des temps verbaux

- la structure de phrases

_____

_____

_____

_____

- la variété des structures de phrases

_____

_____

_____

_____

- les mécanismes de la langue qui auraient un impact sur l'oral

_____

_____

_____

_____

Modèles de rendement langagier

9 *année*

French Language Arts

Production écrite

Exemples de travaux d'élèves

Table des matières

Production d'une annonce publicitaire - Tâche de l'élève 1

Critères de notation 2

Exemples de travaux d'élèves 4

- Illustration du produit 4
- Illustration du processus 20

Production d'une annonce publicitaire visant la promotion de la chanson d'expression française

Tâche de l'élève

Directives à l'élève :

Tu as écouté des chansons d'artistes d'expression française. Tu connais peut-être d'autres artistes francophones. On te donne maintenant la tâche de **produire une annonce publicitaire audio d'une durée de 30 à 45 secondes** pour faire connaître et apprécier un artiste, un album ou une chanson d'expression française. Tu choisiras le matériel musical que tu veux promouvoir.

Le projet de promotion se divise en **deux parties :**

1. Tu rédigeras d'abord **le texte** de ton annonce publicitaire.
2. Tu prépareras ensuite **une lecture expressive** de ton annonce. Cette lecture sera enregistrée sur cassette audio.

Première partie : Rédaction du texte

Tu suivras les étapes du processus d'écriture pour produire ton texte.

1. Pour **planifier** ta tâche, tu pourras travailler **en équipe** de trois ou quatre élèves. Ensemble, vous allez, d'abord, déterminer les éléments essentiels à intégrer dans une bonne publicité, et ensuite, relever les éléments qui contribuent à faire un bon enregistrement (volume de la voix, intonation, musique, etc.). Pendant cette discussion en équipe, tu peux prendre des notes à la page 3 intitulée *Les éléments d'une bonne publicité – Prise de notes*.
2. Tu choisis le produit que tu désires faire connaître (un artiste, un album ou une chanson d'expression française).
3. Après avoir écouté le produit que tu as choisi de promouvoir, tu pourras noter les éléments que tu veux faire ressortir en remplissant individuellement ton *Plan – Annonce publicitaire* qui se trouve à la page 4 du cahier. Tu pourras y noter les idées à exprimer, ainsi que les aspects incitatifs à y inclure.
4. Tu rédigeras une *Ébauche* de ton texte à la page 5 de ton cahier ou à l'ordinateur (à double interligne), tout en notant tes interrogations relatives au contenu du message et à la qualité de la langue directement sur l'ébauche ou dans la marge. Tu pourras consulter des outils de référence. Si tu utilises l'ordinateur, tu peux te servir du correcteur orthographique et grammatical.
5. Tu feras la **révision de ton texte** en te référant à la *Grille de révision* à la page 6. Tu feras les corrections directement sur ton ébauche. Si tu travailles à l'ordinateur, tu dois imprimer ton ébauche et faire les corrections de la même façon.
6. Tu recopieras ton texte révisé au propre à la page 7 du cahier.

Tu rempliras la *Fiche de réflexion* aux pages 8 et 9 du *Cahier de l'élève* pour faire un **retour sur ton projet écrit** et sur les moyens utilisés pour le réaliser.

Deuxième partie : Préparation de la lecture expressive de ton annonce publicitaire.

Tu trouveras les directives à suivre pour cette deuxième partie, dans le *Cahier de l'élève* du projet de production orale.

Critères de notation

PRODUIT **Production écrite**

Pour noter le **contenu**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 9e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- produit un message contenant des aspects incitatifs tels que le slogan, la caractérisation, la trame sonore ou la technique interactive.

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• produit un message contenant des aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) habilement exploités.
2	• produit un message contenant des aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) généralement bien exploités.
1	• produit un message contenant peu d'aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) ou des aspects incitatifs exploités de façon inefficace.

Critères de notation

PRODUIT **Production écrite**

Pour noter le **fonctionnement de la langue**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 9e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- utilise le vocabulaire pour susciter les réactions souhaitées chez [l'auditeur];
- reconnaît et corrige les anglicismes lexicaux (4e) et sémantiques les plus courants;
- utilise une variété de phrases [interrogatives, exclamatives, impératives, etc.] qui respectent la syntaxe française;
- vérifie les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral (le temps et l'accord des verbes, l'accord des déterminants, des noms et des adjectifs, etc.) (3e à 9e).

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• utilise souvent le vocabulaire (adjectifs, adverbes, noms) approprié au sujet et à l'intention de communication; • évite souvent les anglicismes et, s'il y en a, ils ne nuisent pas à la clarté du message; • utilise une variété de phrases qui respectent la plupart du temps la syntaxe française; • respecte la plupart du temps les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral.
2	• utilise généralement le vocabulaire (adjectifs, adverbes, noms) approprié au sujet et à l'intention de communication; • évite généralement les anglicismes et, s'il y en a, ils nuisent peu à la clarté du message; • utilise des phrases parfois variées qui respectent généralement la syntaxe française; • respecte généralement les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral; les erreurs ne diminueront pas l'intérêt de l'auditeur.
1	• utilise parfois le vocabulaire approprié au sujet et à l'intention de communication; • utilise souvent des anglicismes, ce qui nuit généralement à la clarté du message; • utilise une syntaxe simple qui respecte généralement la syntaxe française; • fait de fréquentes erreurs qui peuvent avoir un impact à l'oral et diminuer l'intérêt de l'auditeur.

PROCESSUS

Planification

L'élève :

- établit un plan de travail, tout en tenant compte des conditions de présentation;
- utilise un moyen tel que le schéma ou le plan pour organiser le contenu de son projet d'écriture (6e);
- sélectionne le contenu de son projet d'écriture, en tenant compte de l'intérêt et des besoins du public cible (7e).

Exemples de travaux d'élèves
Illustration du produit

Note	Critères de notation
3	**Contenu** *L'élève :* • produit un message contenant des aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) habilement exploités.
3	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • utilise souvent le vocabulaire (adjectifs, adverbes, noms) approprié au sujet et à l'intention de communication; • évite souvent les anglicismes et, s'il y en a, ils ne nuisent pas à la clarté du message; • utilise une variété de phrases qui respectent la plupart du temps la syntaxe française; • respecte la plupart du temps les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral.

Exemple

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

RADO 2! Un album rempli d'une merveilleuse variation de styles de musique. Tu vas surement trouver quelque chose à ton goût. RADO 2 a beaucoup de divers artistes de l'Ouest canadien. Supporte nos artistes canadiens en achetant RADO 2 a ton magasin local de musique. Le disque comprend: «Alphonse» par les Mouches noires, «Aujourd'hui» par Josée Lajoie, «L'Amérique s'endort» par Francis Marchildon, «Les Anciens» par Edmond Dufort et encore d'autres chansons extra-ordinaires. Offrez-vous un voyage dans la musique de l'Ouest avec RADO 2!

Commentaires	
Contenu – 3	**Fonctionnement de la langue – 3***
L'élève : • utilise de façon efficace plusieurs éléments liés à la publicité : - produit un message contenant des aspects incitatifs variés; ex. : « Tu vas surement trouver quelque chose à ton goût. », « … a beaucoup de divers artistes… » (réponse aux goûts d'un public varié), « Supporte nos artistes canadiens… » (appui aux gens du milieu comme argument de vente), etc.; - donne un aperçu du contenu en énumérant quelques artistes; - utilise la répétition du titre pour mettre le produit en évidence; ex. : on retrouve Rado 2 quatre fois dans le texte; - utilise un slogan présentant un jeu de mots pour conclure son message; ex. : « Offrez-vous un voyage dans la musique de l'Ouest avec Rado 2! »; - présente ses phrases dans un ordre qui n'est pas toujours logique; ex. : « Tu vas surement trouver quelque chose à ton goût. » avant d'avoir donné un aperçu du contenu. Il aurait été préférable de placer cette phrase après « … et encore d'autres chansons extra-ordinaires. ». Le même commentaire s'applique à la phrase suivante : « Supporte nos artistes canadiens… ». Elle aurait été mieux placée avant « Offrez-vous… ».	**Vocabulaire** *L'élève :* • utilise un vocabulaire simple pour traiter du sujet; ex. : « merveilleuse, extra-ordinaires, magasin, artistes, a beaucoup, etc. »; utilise quelques expressions spécifiques au domaine; ex. : « variation de styles de musique, un voyage dans la musique »; • utilise peu d'anglicismes lexicaux; ex. : « Supporte » au lieu de « appuie ». **Structure de la phrase** *L'élève :* • utilise une variété de phrases simples qui respectent la syntaxe française; ex. : « Tu vas surement trouver quelque chose à ton goût », « Supporte nos artistes canadiens en achatant Rado 2 a ton magasin local de musique. »; • utilise la phrase de type impératif exclamatif pour créer un effet; ex. : « Offrez-vous un voyage… Rado 2! ». **Mécanismes de la langue** *L'élève :* • respecte les mécanismes de la langue qui ont un impact à l'oral.

* Dans le cadre de cette tâche, l'enseignant ne peut tirer de grandes conclusions sur le rendement d'un élève à l'écrit à ce niveau scolaire. Les textes publicitaires sont généralement courts et les phrases sont souvent courtes et simples. L'enseignant devrait observer le fonctionnement de la langue dans des textes plus longs avant de déterminer de façon définitive le rendement de cet élève à ce niveau.

Note	Critères de notation
3	**Contenu** *L'élève :* • produit un message contenant des aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) habilement exploités.
2	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • utilise généralement le vocabulaire (adjectifs, adverbes, noms) approprié au sujet et à l'intention de communication; • évite généralement les anglicismes et, s'il y en a, ils nuisent peu à la clarté du message; • utilise des phrases parfois variées qui respectent généralement la syntaxe française; • respecte généralement les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral; les erreurs ne diminueront pas l'intérêt de l'auditeur.

Exemple 1

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

Alphonse: Un chanson en feu.

Vous êtes annuyer ou déprimer? Écoutez «Alphonse», un chanson vite et agréable. C'est garanti de te réveiller.

Les paroles sont bien écrites et disent une histoire vrai, mais incroyable. C'est très comique et est garanti de te faire rire.

Cette chanson n'est seulement les paroles, mais elle possède une musique vite et rhythmique, jouer avec des instruments très approprier.

En tous «Alphonse» est excitant et va vous faire vouloire danser.

«Alphonse», sur le disque «Radio 2», soyez le premier à l'avoir.

Commentaires	
Contenu – 3	**Fonctionnement de la langue – 2***
L'élève : • utilise efficacement plusieurs éléments liés à la publicité : - interpelle l'auditeur dès le début en lui posant une question; ex. : « Vous êtes ennuyer ou déprimer? » et tente de trouver une solution à ce problème « C'est garanti de te réveiller »; - donne son point de vue sur plusieurs caractéristiques de la chanson; ex. : les paroles (« Les paroles sont bien écrites et disent une histoire vrai… »), la musique et l'instrumentation (« elle possède une musique vite et rhythmique, jouer avec des instruments très approprier. »), etc.; - promet beaucoup de plaisir à ceux qui vont l'écouter; ex. : « …est garanti de te faire rire. » et « … et va vous faire vouloire danser. »; - termine en invitant l'auditeur à être parmi les premiers à avoir cette chanson en main « …soyer le premier à l'avoir. »; - utilise un slogan qui ne reflète pas le contenu de la chanson, mais plutôt la forme (rythme, instrumentation); « Alphonse : Un chanson en feu. ».	**Vocabulaire** *L'élève :* • utilise des expressions et des mots parfois bien choisis pour traiter du sujet; ex. : « ennuyer, déprimer, approprier, comique, incroyable, garanti de, de te faire rire, etc. »; • n'utilise pas d'anglicismes lexicaux, mais utilise quelques anglicismes sémantiques (ex. : disent [racontent], En tous [finalement]). **Structure de la phrase** *L'élève :* • utilise une variété de phrases simples; ex. : «Écoutez « Alphonse », un chanson vite et agréable. »; • prend des risques en voulant exprimer des idées complexes : « Cette chanson n'est seulement les paroles, mais elle possède… », « En tous "Alphonse" est excitant et va vous faire vouloire danser [va te donner le goût de danser]. »; • utilise correctement les pronoms personnels compléments du verbe; ex. : « de te réveiller », « va vous faire vouloire danser », « soyer le premier à l'avoir. », etc. • utilise des phrases de type interrogatif et impératif pour créer un effet; ex. : « Vous êtes ennuyer ou déprimer? Écoutez « Alphonse », un chanson… ». **Mécanismes de la langue – 2** *L'élève :* • fait des erreurs qui ont un impact à l'oral et qui distraient parfois l'auditeur; ex. : « … un [une] chanson… », « … est [c'est] garanti… », « Cette chanson n'est [pas] seulement [qualificatif + par : remarquable par…] les paroles… »; • utilise « tu » et « vous » de façon inconstante lorsqu'il s'adresse à l'auditeur.

* Dans le cadre de cette tâche, l'enseignant ne peut tirer de grandes conclusions sur le rendement d'un élève à l'écrit à ce niveau scolaire. Les textes publicitaires sont généralement courts et les phrases sont souvent courtes et simples. L'enseignant devrait observer le fonctionnement de la langue dans des textes plus longs avant de déterminer de façon définitive le rendement de cet élève à ce niveau.

Note	Critères de notation
3	**Contenu** *L'élève :* • produit un message contenant des aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) habilement exploités.
2	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • utilise généralement le vocabulaire (adjectifs, adverbes, noms) approprié au sujet et à l'intention de communication; • évite généralement les anglicismes et, s'il y en a, ils nuisent peu à la clarté du message; • utilise des phrases parfois variées qui respectent généralement la syntaxe française; • respecte généralement les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral; les erreurs ne diminueront pas l'intérêt de l'auditeur.

Exemple 2

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

L'Amérique S'Endort va te reveiller! C'est un chanson française pour la millenium! La mélodie pour cette chanson est vraiment accrochante. C'est si remarquable, si captivante, que tu ne pourras pas t'arrêter de monter la volume. Aussi, les paroles sont très intéressants. Tu va pouvoir voir que l'auteur à pris beaucoup de temps pour penser de ces paroles si excellents, si valables. L'Amérique S'Endort racontent, vraiement, une histoire. Le chanteur à un bon voix. Elle chante les paroles d'un façon si originale et si passionné, que tu seras obligé de l'aimer! L'Amérique S'Endort est le meilleur.

Commentaires	
Contenu – 3	**Fonctionnement de la langue – 2***
L'élève : • utilise efficacement plusieurs éléments liés à la publicité : - utilise un jeu de mots pour attirer l'attention; ex. : « L'Amérique s'endort va te reveiller! »; - utilise des adverbes pour marquer l'insistance, de pair avec plusieurs qualificatifs pour décrire le produit; ex. : « vraiment accrochante », « si captivante »; « si remarquable », etc.; - s'adresse directement à son public; ex. : « … tu ne pourras pas t'arrêter… », « Tu va pouvoir… », « tu seras obligé… », etc.; - donne son point de vue sur plusieurs caractéristiques de la chanson; ex. : la mélodie (« La mélodie pour cette chanson est vraiment accrochante »), la voix du chanteur (« à un bon voix. »), l'interprétation (ex. : Il chante les paroles d'un façon si originale et si passionné… », etc.; - utilise un slogan pour conclure son message : « L'Amérique s'endort est le meilleur! ».	**Vocabulaire – 3** *L'élève :* • utilise plusieurs adjectifs qualificatifs pour traiter du sujet; ex. : « accrochante, remarquable, captivante, originale, passionné, etc. »; utilise de façon adéquate quelques mots spécifiques au domaine; ex. : « mélodie, auteur, voix »; • utilise peu d'anglicismes lexicaux; ex. : « millenium » au lieu de millénaire. **Structure de la phrase – 3** *L'élève :* • utilise une variété de phrases simples qui respectent la plupart du temps la syntaxe française, à l'exception du calque « L'Amérique… est le meilleur! [… is the best!] »; • utilise des phrases exclamatives pour créer un effet; ex. : « L'Amérique s'endort est le meilleur! ». **Mécanismes de la langue – 1** *L'élève :* • fait de fréquentes erreurs qui ont un impact à l'oral, spécialement en ce qui a trait au choix des déterminants (« C'est un [une] chanson française pour la [le] millenium [millénaire]! », « … monter la [le] volume. », etc.) et aux accords des adjectifs qualificatifs (« les paroles sont très intéressant[e]s, ses paroles si excellent[e]s, un[e] bon[ne] voix, etc.).

* Dans le cadre de cette tâche, l'enseignant ne peut tirer de grandes conclusions sur le rendement d'un élève à l'écrit à ce niveau scolaire. Les textes publicitaires sont généralement courts et les phrases sont souvent courtes et simples. L'enseignant devrait observer le fonctionnement de la langue dans des textes plus longs avant de déterminer de façon définitive le rendement de cet élève à ce niveau.

Note	Critères de notation
se rapproche du rendement **3**	**Contenu** *L'élève :* • produit un message contenant des aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) habilement exploités.
2	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • utilise généralement le vocabulaire (adjectifs, adverbes, noms) approprié au sujet et à l'intention de communication; • évite généralement les anglicismes et, s'il y en a, ils nuisent peu à la clarté du message; • utilise des phrases parfois variées qui respectent généralement la syntaxe française; • respecte généralement les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral; les erreurs ne diminueront pas l'intérêt de l'auditeur.

Exemple

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

L'Amérique s'endort, mais la musique nous eveille!
L'Amérique s'endort ; la nouvelle chanson par Françis
Marchildon met une tourne moderne sur la musique
folklorique. Son voix extraordinaire va te séduire.
Quand tu écoute la musique dans l'Amérique s'endort
tu va le chanter pour des semaines. Françis Marchildon
rencontre une histoire magnifique de la coeur.
L'Amérique s'endort par Francis Marchildon. Va
l'achêter maintenant et tu ne vas pas le regrêter.

Commentaires	
Contenu – se rapproche du rendement 3	**Fonctionnement de la langue – 2***
L'élève : • utilise de façon efficace certains éléments liés à la publicité, mais sans conserver l'unité dans son texte : - utilise un jeu de mots dès le début pour attirer l'attention et il le fait en présentant une juxtaposition de mots contraires; ex. : « L'Amérique s'endort, mais la musique nous eveille [réveille]! »; - s'adresse directement à l'auditeur; ex. : « ... va te séduire. », « Quand tu écoute… tu va le chanter pour des semaines. », etc; - mise sur la renommée du chanteur pour mousser sa publicité; ex. : son genre de musique (« … Francis Marchildon… sur la musique folklorique. »), sa voix (« Son voix extraordinaire va te séduire.»); - promet la satisfaction au client; ex. : « Va l'achêter maintenant et tu ne vas pas le regrèter. »; - reprend de façon efficace le nom du produit et le nom de l'artiste pour aider l'auditeur à retenir l'information ou pour capter son attention; - veut cependant utiliser la juxtaposition de mots contraires : moderne et folklorique; ex. : « … une tourne moderne sur la musique folklorique », mais sans rendre son idée explicite. Le même commentaire s'applique à l'idée d'une « … histoire magnifique de la coeur. ». Il ne fait aucunement mention des paroles pour appuyer son idée; - mentionne à deux reprises les qualités de la musique dans le texte, mais non de façon continue; ex. : « … sur la musique folklorique, Son voix… te séduire, Quand tu écoute la musique… ».	**Vocabulaire** *L'élève :* • utilise des expressions et des mots parfois bien choisis pour traiter du sujet; ex. : « musique folklorique, moderne, va te séduire, regrèter, etc. »; • utilise certains mots de façon maladroite; ex. : « … une tourne moderne… », « … rencontre une histoire… »; • n'utilise pas d'anglicismes lexicaux, mais utilise un anglicisme sémantique, « une tourne moderne » [a modern twist]. **Structure de la phrase** *L'élève :* • utilise des phrases simples, généralement bien structurées et une phrase complexe; ex. : « Quand tu écoute la musique dans l'Amérique s'endort tu va le chanter pour des semaines. », contenant toutefois un anglicisme syntaxique; ex. : « … le chanter pour [durant] des semaines. »; • utilise des pronoms personnels compléments du verbe qui sont bien situés dans la phrase, même dans les cas d'une phrase impérative : « … va te séduire… » et d'une phrase négative : « … tu ne vas pas le regrèter. »; • utilise une phrase de type impératif coordonnée à une phrase négative pour créer un effet; ex. : « Va l'achêter maintenant et tu ne vas pas le regrèter. ». **Mécanismes de la langue** *L'élève :* • respecte généralement les mécanismes de la langue qui ont un impact à l'oral, à l'exception de « … son [sa] voix… », « … de la [du] coeur… » et « tu va le [la] chanter ».

* Dans le cadre de cette tâche, l'enseignant ne peut tirer de grandes conclusions sur le rendement d'un élève à l'écrit à ce niveau scolaire. Les textes publicitaires sont généralement courts et les phrases sont souvent courtes et simples. L'enseignant devrait observer le fonctionnement de la langue dans des textes plus longs avant de déterminer de façon définitive le rendement de cet élève à ce niveau.

Note	Critères de notation
2	**Contenu** *L'élève :* • produit un message contenant des aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) généralement bien exploités.
se rapproche du rendement **2**	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • utilise généralement le vocabulaire (adjectifs, adverbes, noms) approprié au sujet et à l'intention de communication; • évite généralement les anglicismes et, s'il y en a, ils nuisent peu à la clarté du message; • utilise des phrases parfois variées qui respectent généralement la syntaxe française; • respecte généralement les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral; les erreurs ne diminueront pas l'intérêt de l'auditeur.

Exemple

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

Quand le monde réveille, L'amérique S'endort!
Achète cet disque compact rare maintenant.
L'amérique S'endort à une ligne musical et
vocale superbe. Les deux parties sont excellentment
chorégraphié avec les bons choix de mots
pour faire les rimes en harmonie. Toute le
chanson est unique et les parties vont rester
dans ton tête. De 100 personnes, 99 l'ont choisi
comme le plus bon chanson du millénium. Tout
les célèbres ont la chanson universelle. Achète
L'amerique S'endort au magasin maintenant.
Disponible à: Superstore, Safeway, HMV, A and B
Sound, Music World, et Canadian Tire. Les disques
sont en quantité limitée, alors réservé ton
copie maintenant.

Commentaires	
Contenu – 2	**Fonctionnement de la langue – se rapproche du rendement 2***
L'élève : • utilise généralement de façon efficace certains éléments liés à la publicité : - utilise des arguments de vente comme la rareté d'un produit (« Achète cet disque compact rare maintenant. »), le choix du public (« De 100 personnes, 99 l'ont choisi comme le plus bon chanson du millénium. »), les points de vente, la possibilité de réserver le disque compact; - donne son point de vue sur quelques caractéristiques de la chanson; ex. : l'arrangement (« Les deux parties [une ligne musicale et vocale] sont excellentment choréographié… ») et les paroles (« …les bons choix de mots pour faire les rimes en harmonie. »); - utilise un jeu de mots dès le début pour attirer l'attention, mais le fait de façon peu efficace en ne fournissant aucun point de référence pour guider l'auditeur; ex. : « Quand le monde réveille, L'Amèrique S'endort! ». Il aurait dû inverser son jeu de mots [Quand l'Amérique s'endort, le monde se réveille]; - incite l'auditeur à acheter le produit à deux reprises, quoique la première fois, le message arrive trop tôt, le locuteur ne connaît pas suffisamment le produit pour prendre une décision.	**Vocabulaire** *L'élève :* • utilise des expressions et des mots parfois bien choisis pour traiter du sujet; ex. : « rare maintenant, quantité limitée, réservé, universelle, unique, bons choix de mots, rimes, etc. »; • utilise certains mots ou expressions de façon inappropriée; ex. : « le plus bon chanson », « … sont excellentment choréographié », « Tout les célèbres ont la chanson universelle », « pour faire les rimes en harmonie »; • utilise peu d'anglicismes lexicaux (ex. : millénium) ou de calques de l'anglais. **Structure de la phrase** *L'élève :* • utilise des phrases simples généralement bien structurées et comprenant des compléments de phrase; ex. : « Achète cet disque compact rare maintenant »; • utilise des anglicismes syntaxiques; ex. : « Quand le monde [se] réveille… », et « De 100 personnes [Of 100 people]; • prend des risques en voulant exprimer des idées complexes : « Les deux parties sont excellentment choréographié avec les bons choix de mots pour faire les rimes en harmonie. »; • utilise des phrases de type impératif pour créer un effet; ex. : « Achète cet disque compact rare maintenant », « … alors réservé ton copie maintenant. ». **Mécanismes de la langue – 1** *L'élève :* • fait de fréquentes erreurs qui ont un impact à l'oral, surtout dans l'emploi des déterminants; ex. : « cet [ce] disque compact, toute le [la] chanson, le plus bon [la meilleure] chanson, réservé ton [réserve ta] copie, etc. ».

* Dans le cadre de cette tâche, l'enseignant ne peut tirer de grandes conclusions sur le rendement d'un élève à l'écrit à ce niveau scolaire. Les textes publicitaires sont généralement courts et les phrases sont souvent courtes et simples. L'enseignant devrait observer le fonctionnement de la langue dans des textes plus longs avant de déterminer de façon définitive le rendement de cet élève à ce niveau.

Note	Critères de notation
se rapproche du rendement **2**	**Contenu** *L'élève :* • produit un message contenant des aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) généralement bien exploités.
se rapproche du rendement **2**	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • utilise généralement le vocabulaire (adjectifs, adverbes, noms) approprié au sujet et à l'intention de communication; • évite généralement les anglicismes et, s'il y en a, ils nuisent peu à la clarté du message; • utilise des phrases parfois variées qui respectent généralement la syntaxe française; • respecte généralement les mécanismes de la langue qui auront un impact à l'oral; les erreurs ne diminueront pas l'intérêt de l'auditeur.

Exemple

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

Écoutez mes québecois!, voici un nouveau compilation des meilleurs rhytme canadien. Le nouveaux album présent des jeuns groupe avec des style original et nouveau. L'album s'appelle, je rap en francais. Je rap en francais se vend pour 13.95 a tout musiworld. Le nouveau album compose de dix différents groupes, qui inclu le boyfriend, Daniel Lavoie, Benny B featuring Daddy h, hiwi et Bil. Tout le monde qui aiment le rap devraient acheté "Je rap en francais" cet album va revolutionné le rap canadien.

Commentaires	
Contenu – se rapproche du rendement 2	**Fonctionnement de la langue – se rapproche du rendement 2***
L'élève : • utilise de façon assez efficace plusieurs éléments liés à la publicité : - mise sur la nouveauté du produit; ex. : « voici un nouveau compilation… Le nouveaux album… »; - présente brièvement les artistes; ex. : « … compose de dix differents groupes; qui inclu… »; - reprend le nom de l'album à quelques reprises; ex. : « Je rap en français »; - mentionne le prix et le point de vente; - conclut en laissant entrevoir le succès de cet album; ex. : « cet album va révolutionné le rap canadien ». Il reprend ainsi son idée du style original du groupe mentionné plus tôt dans l'annonce; - interpelle le public, mais de façon maladroite; ex. : « Écoutez mes québecois! », s'adresse-t-il à son public ou invite-t-il les jeunes à écouter un album d'artistes québécois?; - mentionne, au début de son texte, que l'album « … present des jeunes groupe… », mais ne les énumère que plus loin dans son texte.	**Vocabulaire – 2** *L'élève :* • utilise des expressions et des mots parfois bien choisis pour traiter du sujet (compilation, rythme canadien, style original, album, rap, revolutionner, etc.); • utilise plusieurs adjectifs qualificatifs pour présenter son produit; ex. : « … des meilleurs rhytme canadien. », « Le nouveaux album… », « … des jeuns groupe avec des style originel et noveau… »; • n'utilise pas d'anglicismes lexicaux. **Structure de la phrase – 2** *L'élève :* • utilise des phrases simples généralement bien structurées; ex. : « Le nouveaux album présent des jeuns groupe avec des style originel et noveau. », contenant toutefois un anglicisme syntaxique, ex. : « …se vend [pour] 13.95 a tous musiworld. », et une phrase complexe; ex. : « Tout le monde qui aiment le rap devraient acheté "Je rap en francais". »; • utilise une phrase de type impératif exclamatif pour créer un effet; ex. : « Écoutez mes québecois! ». **Mécanismes de la langue – 1** *L'élève :* • fait de fréquentes erreurs qui ont un impact à l'oral et qui diminuent parfois l'intérêt de l'auditeur; ex. : « … un nouveau [une nouvelle] compilation… », « Le nouveau [nouvel] album [se] compose de dix… », « Le nouveau [nouvel] album present[e]… », etc.

* Dans le cadre de cette tâche, l'enseignant ne peut tirer de grandes conclusions sur le rendement d'un élève à l'écrit à ce niveau scolaire. Les textes publicitaires sont généralement courts et les phrases sont souvent courtes et simples. L'enseignant devrait observer le fonctionnement de la langue dans des textes plus longs avant de déterminer de façon définitive le rendement de cet élève à ce niveau.

Note	Critères de notation
1	**Contenu** *L'élève :* • produit un message contenant peu d'aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) ou des aspects incitatifs exploités de façon inefficace.
1	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • utilise parfois le vocabulaire approprié au sujet et à l'intention de communication; • utilise souvent des anglicismes, ce qui nuit généralement à la clarté du message; • utilise une syntaxe simple qui respecte généralement la syntaxe française; • fait de fréquentes erreurs qui peuvent avoir un impact à l'oral et diminuer l'intérêt de l'auditeur.

Exemple 1

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

→ BAUG

→ Le nouveau disque, Rado2, se vendre au magasin maintenant. Rado2, une variété intéressant d'artistes et musique. Nouveau artistes comme Francis Marchildon (L'Amérique s'endort), Les Mouches Noires (Alphonse), Danielle Hébert (TKtut TKtut TKtut) et Patrick Eillion (Le sais-tu?) Vite! Aller acheter ton copie, avant qu'il soit disparu. Si tu as aimé le premier, tu vas être emballer par la deuxième. Rado2!

Commentaires	
Contenu – 1	**Fonctionnement de la langue – 1***
L'élève : • utilise un certain nombre d'éléments liés à la publicité, mais parfois de façon inefficace, en ne suivant pas un ordre logique dans la présentation de ses idées : - annonce au tout début la vente du nouveau produit sans fournir d'information susceptible d'attirer l'attention du public; - annonce à la toute fin qu'il existe un premier album dans la série *Rado*, alors qu'il aurait été préférable de le dire au début et de le répéter à nouveau comme il l'a fait; ex. : « Si tu as aimé le premier, tu vas être emballer par la deuxième Rado2! »; - présente quelques artistes ce qui peut susciter un intérêt chez ceux qui les connaissent; ex. : « Nouveau artistes comme … »; - mentionne le nom de l'album à trois reprises; - invite les gens à se procurer un album rapidement, car ils se vendent rapidement; ex. : « Vite! Aller acheter ton copie avant qu'il soit disparu. »; - utilise quelques phrases courtes qui accélèrent le rythme; • produit un court message publicitaire qui ne rencontre pas les exigences (entre 30 et 45 secondes) de la tâche.	**Vocabulaire** *L'élève :* • utilise quelques expressions et quelques mots bien choisis pour traiter du sujet; ex. : « … se vendre… », « une variété intéressant d'artistes et musique… », « … emballer… », etc.); • utilise peu d'adjectifs qualificatifs pour présenter son produit (intéressant, Nouveau); • n'utilise pas d'anglicismes lexicaux. **Structure de la phrase** *L'élève :* • utilise un style de phrases dans lesquelles le verbe est sous-entendu; ex. : « Rado2, une variété intéressant d'artistes et musique. » et « Nouveau artistes comme Francis Marchildon… »; il utilise des phrases complexes; ex. : « Aller acheter ton copie, avant qu'il soit disparu. » et « Si tu as aimé le premier, tu vas être emballer par la deuxième… »; • utilise une phrase de type impératif pour créer un effet; ex. : « Aller acheter ton copie, avant qu'il soit disparu. ». **Mécanismes de la langue** *L'élève :* • fait de fréquentes erreurs qui ont un impact à l'oral; ex. : « … se vendre [se vend]… » et « … une variété intéressant[e]… », « Aller acheter ton [votre] copie… » ou encore « Aller [Va] acheter ton [ta] copie… », etc.

* Dans le cadre de cette tâche, l'enseignant ne peut tirer de grandes conclusions sur le rendement d'un élève à l'écrit à ce niveau scolaire. Les textes publicitaires sont généralement courts et les phrases sont souvent courtes et simples. L'enseignant devrait observer le fonctionnement de la langue dans des textes plus longs avant de déterminer de façon définitive le rendement de cet élève à ce niveau.

Note	Critères de notation
1	**Contenu** *L'élève :* • produit un message contenant peu d'aspects incitatifs (arguments, slogan, etc.) ou des aspects incitatifs exploités de façon inefficace.
1	**Fonctionnement de la langue** *L'élève :* • utilise parfois le vocabulaire approprié au sujet et à l'intention de communication; • utilise souvent des anglicismes, ce qui nuit généralement à la clarté du message; • utilise une syntaxe simple qui respecte généralement la syntaxe française; • fait de fréquentes erreurs qui peuvent avoir un impact à l'oral et diminuer l'intérêt de l'auditeur.

Exemple 2

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

(Destin Interlude)

Celine Dion, la merveille du millénaire sort avec un nouvelle disques compacts, avec toute ses succés des derniers neuf ans. Sa belle voix, avec toute sa talente, donne des chansons comme: Destin, Regarde-Moi, la Religieuse, Pour-que tu m'aime encore, et Avec-toi et plusieurs d'autre. Sa serai en vente le 18 juin

Commentaires	
Contenu – 1	**Fonctionnement de la langue – 1***
L'élève : • produit un court message publicitaire qui ne rencontre pas les exigences (entre 30 et 45 secondes) et qui ne compte que sur la popularité de l'artiste et de ses chansons pour attirer l'attention : - mentionne le nom de l'artiste en ajoutant un qualificatif non relié au domaine de la chanson; ex. : « Celine Dion, la merveille du millénaire… »; - énumère les succès de l'artiste sans fournir de qualificatif; - parle d'un nouveau disque, sans en mentionner le nom; - précise la date de la mise en vente, sans mentionner où les gens pourront se le procurer.	**Vocabulaire** *L'élève :* • utilise quelques expressions et quelques mots bien choisis pour traiter du sujet; ex. : « … la merveille du millénaire… », « … toute ses succès… », etc.); • utilise peu d'adjectifs qualificatifs pour présenter son produit (nouvelle, belle); • n'utilise pas d'anglicismes lexicaux. **Structure de la phrase** *L'élève :* • n'utilise que trois phrases simples pour réaliser son annonce. Ces phrases comprennent des compléments de phrase variés; ex. : « Celine Dion, la merveille du millénaire sort avec un nouvelle disques compacts, avec toute ses succés des derniers neuf ans. » et « Sa belle voix, avec toute sa talente, donne des chansons comme : … »; • utilise un anglicisme syntaxique : « des derniers neuf ans [des neuf dernières années] ». **Mécanismes de la langue** *L'élève :* • fait de fréquentes erreurs qui ont un impact à l'oral; ex. : « … un nouvelle [nouveau] disques… » et « … toute [tous] ses succés… », « toute sa talente [tout son talent] », etc.

* Dans le cadre de cette tâche, l'enseignant ne peut tirer de grandes conclusions sur le rendement d'un élève à l'écrit à ce niveau scolaire. Les textes publicitaires sont généralement courts et les phrases sont souvent courtes et simples. L'enseignant devrait observer le fonctionnement de la langue dans des textes plus longs avant de déterminer de façon définitive le rendement de cet élève à ce niveau.

Exemples de travaux d'élèves
Illustration du processus

PROCESSUS
Planification *L'élève :* • établit un plan de travail, tout en tenant compte des conditions de présentation; • utilise un moyen tel que le schéma ou le plan pour organiser le contenu de son projet d'écriture (6e); • sélectionne le contenu de son projet d'écriture, en tenant compte de l'intérêt et des besoins du public cible (7e).

Modèles de stratégies de planification

Exemples et commentaires

L'élève :

- établit un plan de travail, tout en tenant compte des conditions de présentation.

Plan de travail

Les étapes que je suivrai pour bien planifier et réaliser mon projet.

Plan d'action, production écrite :

1) Penser à quoi je veux dire
2) Écouter au chanson pendant que je l'écrivait aprepos la chanson
3) Écrite des idées
4) Formuler des idées et des mots à dire
5) Écris le texte

Plan d'action, production orale :

1) Lire quoi tu veux dire sans le récorder
2) Récorder quoi tu veux dire quand il à person dans la chambre
3) Récorder avec ton parteneir
4) Récorder un dernier fois

Note : *Cette feuille t'aidera à réaliser tes deux tâches. Après avoir complété le projet de production écrite, enlève cette page du cahier pour l'insérer dans ton* Cahier de l'élève, production orale.

10

Exemples et commentaires

L'élève :

- utilise un moyen tel que le schéma ou le plan pour organiser le contenu de son projet d'écriture;
- sélectionne le contenu de son projet d'écriture, en tenant compte de l'intérêt et des besoins du public cible.

Plan
Annonce publicitaire

Utilise le plan ci-dessous pour décider des éléments que tu vas intégrer dans ta publicité.

Produit à promouvoir : RADO 2

Public cible : 14 - 18 ANS

Aspect 1	Aspect 2	Aspect 3
Variation au style de musique	Canadiens (Artistes)	Exemples des chansons
Mots clés	Mots clés	Mots clés
→ Quelque chose pour tout le monde	→ voisin	→ Alphonse
→ diversité	→ patriotisme	→ Aujourd'hui
→	→ support nos artistes CANADIEN	→ L'Amérique s'endort
	→ + noms de artistes	→ les Anciens

Slogan : Offrez-vous un voyage dans la musique de l'ouest

Éléments sonores : (musique, effets spéciaux, etc., s'il y a lieu) musique (Alphonse, Aujourd'hui L'Amérique s'endort, les Anciens) + noi

Exemples et commentaires

L'élève :

- utilise un moyen tel que le schéma ou le plan pour organiser le contenu de son projet d'écriture;
- sélectionne le contenu de son projet d'écriture, en tenant compte de l'intérêt et des besoins du public cible.

Plan
Annonce publicitaire

Utilise le plan ci-dessous pour décider des éléments que tu vas intégrer dans ta publicité.

Produit à promouvoir : RADO 2

Public cible : 14 à 18 ans

Aspect 1	**Aspect 2**	**Aspect 3**
Variations de styles de musique	Artistes canadiens de l'Ouest	les chansons
Mots clés	Mots clés	Mots clés
-Quelque chose pour le goût de tout le monde - diversité	-patrionisme - voisin -supporte les artistes canadiens	-Alphonse -Aujourd'hui -L'Amérique s'endort -Les Anciens +nom des artistes

Slogan : Offrez-vous un voyage dans la musique de l'Ouest

Éléments sonores : (musique, effets spéciaux, etc., s'il y a lieu)
musique -Alphonse
-Aujourd'hui
-L'Amérique s'endort

Exemples et commentaires

L'élève :

- utilise un moyen tel que le schéma ou le plan pour organiser le contenu de son projet d'écriture;
- sélectionne le contenu de son projet d'écriture, en tenant compte de l'intérêt et des besoins du public cible.

Plan
Annonce publicitaire

Utilise le plan ci-dessous pour décider des éléments que tu vas intégrer dans ta publicité.

Produit à promouvoir : Le disque compact de Céline Dion

Public cible : 14 ans à 18 ans

Aspect 1	Aspect 2	Aspect 3
le produit	information positif	noms de les chansons
Mots clés	Mots clés	Mots clés
- Céline Dion	- artiste populaire	les chansons
ou cassette	- chante en différentes	populaire
audio et disque	langues (bilingues)	- les instruments
compact	- est connu partout	- la thème
	dans le monde	- les rimes
		- la mélodie

Slogan : Peint ta vie avec des couleurs d'émotions.

Éléments sonores : (musique, effets spéciaux, etc., s'il y a lieu) des chansons de Céline Dion.

4

Exemples et commentaires

L'élève :

- établit un plan de travail, tout en tenant compte des conditions de présentation.

Plan de travail

Les étapes que je suivrai pour bien planifier et réaliser mon projet.

Plan d'action, production écrite :

Écrire un plan.
Écrire l'annonce.
Reviser l'annonce.
Re-écrire l'annonce.

Plan d'action, production orale :

Avoir les effects sonores et la musique prêt.
Lire l'annonce clairement

Note : *Cette feuille t'aidera à réaliser tes deux tâches. Après avoir complété le projet de production écrite, enlève cette page du cahier pour l'insérer dans ton* Cahier de l'élève, production orale.

10

Exemples et commentaires

L'élève :

- établit un plan de travail, tout en tenant compte des conditions de présentation.

Plan de travail

Les étapes que je suivrai pour bien planifier et réaliser mon projet.

Plan d'action, production écrite :

- trouver des mots clés
- noms d'artiste
- son plaisant
- organisé
- réviser pour des erreurs
- chronomètre pour vérifier la tempo. (34sec.)

Plan d'action, production orale :

Rhys valide jusqu'à la fin des artistes.
Je vais continuer à parler.
Je vais faire la musique si Sam ne revient pas de Calgary.
On va Jones alphonse, puis nommer les artistes en ordre en jouant leurs chansons part tour. On va nommer Frances Manchilder dernier et on va laisser l'amérique s'endort jones pour le restant du production.

Note : *Cette feuille t'aidera à réaliser tes deux tâches. Après avoir complété le projet de production écrite, enlève cette page du cahier pour l'insérer dans ton* Cahier de l'élève, production orale.

10

Modèles de rendement langagier

9 *année*

French Language Arts

Production écrite

Notes pédagogiques

Table des matières

Modèle d'analyse de la situation évaluative

Modèle d'analyse à partir des critères de réussite personnelle 1

- Point de vue de l'enseignant 1

Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves

Modèle d'analyse du produit de la production écrite 5

- Contenu 5
- Fonctionnement de la langue 5

Modèle d'analyse du processus de production écrite 6

- Planification 6
- Gestion 7

Exemples

- Exemples de fiches de planification, de gestion et de réflexion 9

Modèle d'analyse de la situation évaluative

Modèle d'analyse à partir des critères de réussite personnelle

- **Point de vue de l'enseignant**

À la suite de la planification de la situation d'évaluation en **écriture**, l'enseignant utilise les critères de réussite personnelle établis précédemment pour analyser son travail.

a) La situation évaluative doit être précédée d'une phase d'apprentissage *(vision de l'évaluation)* :
   - *j'ai fait état des apprentissages nécessaires pour réaliser la tâche (RAS du produit et du processus, page 1 du guide);*
   - *j'ai établi les conditions pour que les élèves réussissent ce projet (page 2 du guide). Ces conditions sont semblables à celles privilégiées lors des apprentissages.*

b) La situation d'évaluation doit mettre en évidence le produit et le processus *(vision de l'évaluation)* :
   - *l'évaluation portera à la fois sur le produit (la rédaction d'une annonce publicitaire pour faire la promotion de la chanson française) et sur le processus (planification, gestion et évaluation des moyens utilisés pour produire un texte). J'ai établi les critères de notation pour le produit (pages 6 et 7 du guide) et pour le processus (page 8 du guide).*

c) La tâche proposée doit être représentative des apprentissages effectués et du contexte dans lequel les apprentissages ont eu lieu *(vision de l'évaluation et chances de réussite)* :
   - *j'ai établi les conditions pour assurer la réussite du projet (page 2 du guide). Ces conditions sont en lien direct avec les RAS visés et le contexte de réalisation de la tâche;*
   - *la démarche suivie sera la même que lors des situations d'apprentissage : étapes avant, pendant et après l'écriture (pages 3 à 5 du guide);*
   - *les élèves ont déjà eu l'occasion de rédiger un texte dans lequel ils devaient faire la promotion d'un produit;*
   - *la discussion de groupe qui précède la rédaction individuelle devrait permettre aux élèves de mieux définir le sujet. Chacun pourra noter sur la page intitulée* Les éléments d'une bonne publicité – Prise de notes, *tous les aspects qui lui semblent intéressants par rapport au sujet (page 3 du* Cahier de l'élève*);*
   - *la page* Plan – Annonce publicitaire, *à la page 4 de leur cahier leur servira probablement à mieux organiser leurs idées;*
   - *les élèves pourront utiliser du matériel de référence pour vérifier tout particulièrement les mécanismes de la langue qui ont un impact à l'oral.*

d) Les buts poursuivis doivent être clairs pour les élèves *(chances de réussite et valeur de la tâche)* :

- *après avoir présenté la tâche (page 3 du guide), les élèves pourront se situer face à la tâche, et avec mon aide, ils pourront s'approprier les attentes face à ce projet (page 3 du guide et page 2 du* Cahier de l'élève*).*

e) La tâche doit s'inscrire dans un projet de communication et elle doit être signifiante afin de permettre aux élèves de donner le meilleur d'eux-mêmes *(défi à la mesure des élèves et valeur de la tâche)* :

- *la production d'une annonce publicitaire s'inscrit dans un projet plus large qui se divise en trois étapes. Les élèves ont écouté et analysé plusieurs chansons au cours de l'année, et quatre autres récemment dans le cadre d'un projet de compréhension orale. Ils peuvent choisir la chanson qui les a le plus intéressés pour en faire la promotion. Ils pourront ensuite enregistrer leur message publicitaire et le diffuser auprès des autres élèves (projet de production orale).*

f) La tâche doit être construite de manière à représenter les trois étapes d'un projet de communication *(planification, réalisation et évaluation)* :

- *lors de la* ***planification****, les élèves pourront définir ce qui caractérise une bonne annonce publicitaire, en équipe de trois ou quatre. Ensuite, ils pourront choisir les idées qui leur semblent les plus intéressantes pour élaborer un plan;*
- *lors de la* ***réalisation****, ils rédigeront l'ébauche de leur texte et noteront leurs interrogations quant à l'orthographe d'un ou de plusieurs mots; ils vérifieront leur texte et y apporteront les changements nécessaires, en utilisant la grille d'autoévaluation et du matériel de référence, si nécessaire;*
- *lors de l'****autoévaluation****, ils rempliront une fiche de réflexion qui leur permet de faire un dernier retour sur la tâche et sur les moyens utilisés pour la réaliser;*
- *finalement, ils présenteront leur publicité dans le cadre du projet de production orale.*

g) L'outil d'évaluation doit concorder avec l'objet d'évaluation :

- *la tâche telle que décrite permet d'observer les critères de notation spécifiés aux pages 6 et 7 du guide. La rédaction de l'annonce publicitaire pour faire la promotion de la chanson française fera l'objet de l'évaluation du contenu; en ce qui a trait au fonctionnement de la langue, seuls les RAS que les élèves sont censés maîtriser en 9e année et les mécanismes de la langue qui ont un impact à l'oral feront l'objet de l'évaluation. Quelques résultats d'apprentissage spécifiques reliés au processus d'écriture ne pourront être observés dans cette situation évaluative. Ils ne feront donc pas l'objet d'une évaluation.*

Après avoir analysé la planification de la tâche évaluative à partir de critères de réussite personnelle, l'enseignant établit les **points forts** et les **points faibles** de cette situation. Ces observations portent surtout sur les pratiques pédagogiques quotidiennes. Cet exercice a pour but de voir jusqu'à quel point certains facteurs pourraient influencer les résultats de certains élèves.

D'après moi, les **points forts** de la situation évaluative sont les suivants :

- la discussion qui précède la rédaction du texte permettra aux élèves de coopérer afin de mieux définir les caractéristiques d'une bonne annonce publicitaire visant la promotion d'une chanson française;

- le texte à produire étant relativement court, les élèves pourront se concentrer davantage sur le choix des expressions et des mots et sur les mécanismes de la langue pour produire une annonce agréable à écouter;

- le fait de présenter aux élèves les différentes sections du *Cahier de l'élève* leur permettra d'avoir une idée plus précise de la tâche à accomplir et des étapes du processus d'écriture;

- la page intitulée *Plan – Annonce publicitaire* fournira aux élèves un modèle de planification associé à la rédaction d'une annonce publicitaire et leur permettra organiser leurs idées de façon appropriée à ce type de texte;

- la *Grille d'autoévaluation* devrait aider les élèves à réviser leur texte de façon indépendante et à vivre le processus d'écriture au complet;

- en tout temps, les élèves auront accès à du matériel de référence pour vérifier l'orthographe d'usage et l'orthographe grammaticale;

- la *Fiche de réflexion* touche essentiellement les stratégies cognitives. Cette fiche permettra à l'élève de décrire la démarche qu'il a utilisée pour vérifier certains éléments de son texte (connaissances procédurales). Cette réflexion l'amènera peut-être à retourner à son texte pour y jeter un dernier regard.

D'après moi, les **points faibles** de la situation évaluative sont les suivants :

- les attentes de ce projet sont écrites dans le *Cahier de l'élève*, ce qui peut leur laisser croire que tout a été déterminé à l'avance. Si je veux vraiment impliquer les élèves dans leur apprentissage, je devrais faire en sorte qu'ils puissent participer à l'élaboration de ces attentes, en faisant le lien avec des tâches semblables réalisées précédemment;

- le but du projet est de faire la promotion d'une chanson d'expression française. Est-ce que j'ai suffisamment mis l'accent sur cet aspect pour que les élèves sachent le dégager? En cours de planification, je devrais peut-être vérifier si les élèves incorporent cet aspect dans leur plan et leur fournir des suggestions, si nécessaire;

- les diverses sections du *Cahier de l'élève* ne sont peut-être pas placées dans le bon ordre. Par exemple, on retrouve le *Plan de travail* à la page 10, alors que c'est l'une des premières choses à faire pour réaliser le projet de façon efficace. Il faudra que je précise l'utilité de cette étape lors de la présentation de la tâche. Réflexion faite, est-ce que ce plan est essentiel ici, étant donné que toutes les étapes du projet sont présentées à la page 1 du cahier? Je crois que c'est

important de se donner un plan d'action pour être plus efficace, mais dans ce cas-ci, étant donné qu'il est déjà fourni, cela me semble redondant;

- les élèves n'ont pas à produire un texte sans erreur, puisqu'il est transmis à l'oral (voir *Programme d'études par année scolaire,* Français langue seconde – immersion, Neuvième année, section Production écrite, ***Contexte d'apprentissage***). Ils seront peut-être tentés de négliger certains mécanismes de la langue, ce qui pourrait rendre la lecture de leur texte plus ardue lors du projet de production orale;

- comme le texte est très court et que, généralement, nous utilisons de courtes phrases dans une annonce publicitaire, cette tâche ne me permettra pas d'évaluer en profondeur les mécanismes de la langue et les structures de phrases. Je devrais observer ces éléments dans des textes plus longs réalisés dans le cadre d'autres tâches, avant de déterminer de façon définitive le rendement des élèves;

- l'**importance de la réflexion après l'écriture** doit être bien comprise de tous, car certains élèves seraient peut-être tentés d'écrire de « belles » réponses uniquement pour me faire plaisir. Il faut également qu'ils puissent avoir suffisamment **confiance en moi** pour se sentir à l'aise de parler de leurs difficultés. Ils doivent savoir que je suis là pour les aider et non pour les juger.

Note : Après avoir analysé la situation évaluative, l'enseignant peut décider de modifier certains aspects (le contexte de réalisation ou la tâche elle-même) au moment qu'il juge le plus opportun. Il pourrait apporter ces modifications **avant** même de proposer la tâche aux élèves. **Au cours de** la réalisation de la tâche, il pourrait décider d'agir selon la réaction des élèves en apportant le soutien nécessaire à ceux qui en ont besoin. **Après** la réalisation de la tâche par les élèves, il pourrait évaluer si ces facteurs ont joué un rôle déterminant dans le rendement des élèves (difficultés encourues par l'ensemble des élèves). Enfin, il pourrait juger s'il est nécessaire de tenir compte de ces facteurs lors d'une prochaine situation évaluative.

Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves

Modèle d'analyse du produit de la production écrite

- **Contenu**

  - Dans l'ensemble, les élèves ont utilisé cinq ou six moyens publicitaires pour faire la promotion de la chanson française, d'un artiste ou d'un album qu'ils avaient choisi. Plusieurs élèves ont utilisé des verbes à l'impératif pour inciter le locuteur à se procurer l'album en question. La très grande majorité des élèves ont utilisé des adjectifs qualifiants pour décrire les mérites de la chanson ou de l'artiste. Leur message est surtout composé de phrases simples et courtes, ce qui permet d'accélérer le rythme.

  - Ce qui distingue le rendement des élèves, ce n'est pas tant le nombre de moyens utilisés que l'efficacité des moyens choisis pour attirer l'attention du locuteur. Les élèves qui ont obtenu un rendement 3 interpellent le locuteur dès le début et poursuivent ainsi tout au long de leur message. Dans l'exemple 1, rendement 3/2, je remarque la cohérence dans le message de cet élève : « Vous êtes ennuyer ou déprimer? … C'est garanti de te réveiller. … C'est très comique et est garanti de te faire rire. », etc. Certains utilisent efficacement les adverbes pour marquer l'insistance (vraiment, si, très). Ils font également valoir les particularités liées à la chanson d'expression française; ex. : « … divers artistes de l'Ouest canadien » (rendement 3/3); « C'est un chanson française pour la millenium! » (exemple 2, rendement 3/2). Dans chacun des messages publicitaires présentés dans les modèles de rendement 3, je retrouve l'expression d'une promesse; ex. : « Tu vas surement trouver quelque chose à ton goût. » (rendement 3/3), « C'est garanti de te réveiller » (exemple 1, rendement 3/2) et « … que tu seras obligé de l'aimer! » (exemple 2, rendement 3/2).

  - Les élèves qui ont obtenu un rendement 2 ont également utilisé plusieurs moyens pour promouvoir leur produit. Cependant, il est plus difficile de voir l'unité dans leur texte. Dans certains cas, l'information ne suit pas un ordre logique (voir description du rendement 2, pages 12 à 15 dans *Exemples de travaux d'élèves*). Il manque parfois des détails qui permettraient au locuteur de se faire une meilleure idée du produit (pages 14 et 15 dans *Exemples de travaux d'élèves*).

  - Dans le cas des élèves qui ont obtenu un rendement 1, ils ont bien compris la tâche et utilisé des techniques publicitaires adéquates. Cependant, ils ont produit un message qui qualifie trop peu le produit (paroles, musique, rythme, instrumentation, etc.) pour répondre correctement à l'intention de communication.

- **Fonctionnement de la langue**

  - L'analyse du vocabulaire démontre que les élèves ont prêté une attention particulière au choix des expressions et des mots pour faire la promotion de leur produit. Est-ce dû au champ lexical lié à l'intention de communication, à l'intérêt qu'ils ont accordé à ce projet ou à la brièveté du texte? Il serait important que je mette l'accent sur cette caractéristique afin de leur

faire prendre conscience de la richesse de leur vocabulaire. Je retrouve très peu d'anglicismes lexicaux, mais quelques anglicismes sémantiques. Il faudrait que je les mette en évidence pour amener les élèves à prendre conscience de ce genre d'erreurs.

- La plupart des élèves ont utilisé des temps de verbes qui concordaient avec leur intention; ex. : les verbes à l'impératif pour inciter (ex. : offrez-vous, Va l'achêter, Écoutez, etc.), les verbes au futur pour leur laisser entrevoir l'avenir (ex. : vas surement trouver, va vous faire vouloir danser, tu ne pourras pas, tu seras obligé, tu ne vas pas le regrèter, etc.). Ils ont également choisi des structures de phrases simples, généralement courtes, pour créer un rythme rapide. Je retrouve également plusieurs phrases de type impératif/exclamatif. Certains élèves ont voulu prendre des risques en utilisant des tournures de phrases avec lesquelles ils étaient moins familiers; ex. : « Cette chanson n'est [pas] seulement [qualificatif + par : remarquable par] les paroles… », « va vous faire vouloir danser [donner le goût de danser] ».

- En ce qui concerne les mécanismes de la langue, j'ai remarqué que plusieurs élèves font de fréquentes erreurs. Sont-ils conscients que les erreurs perceptibles à l'oral ont un effet négatif sur le locuteur? Ou encore, sont-ils conscients de leurs erreurs? Si je lisais leur texte à voix haute, seraient-ils capables de détecter les erreurs causées par l'utilisation d'un déterminant inapproprié, par l'absence d'accord entre le nom et l'adjectif? Je crois qu'il est important que les élèves développent l'habileté langagière à détecter les erreurs les plus courantes afin de s'autocorriger. Je devrais peut-être passer un peu plus de temps à les sensibiliser au fait qu'il est important de prêter attention à ces erreurs de surface. Je trouve que ce genre de production écrite se prête très bien à ce genre de travail. En effet, les élèves ont un but précis (produire un message pour le transmettre oralement), et comme le texte est court, ils peuvent plus facilement se concentrer sur les mécanismes de la langue.

Modèle d'analyse du processus de production écrite

• Planification

- Dans le cadre de ce projet, j'avais pensé qu'il serait important que les élèves élaborent un plan de travail, car ils devaient donner suite à leur projet de production écrite. Après avoir planifié cette situation d'évaluation, je me demandais si cette étape était vraiment nécessaire puisque dans le *Cahier de l'élève*, à la page 1, ils avaient une vue d'ensemble des étapes à suivre. En analysant les plans de travail, à la page 10 de leur cahier, je m'aperçois que très peu d'élèves ont vraiment profité de cette étape (exemple 1 à la fin de cette section). Certains élèves ont pu ajouter des informations complémentaires à ce qui avait déjà été présenté dans leur cahier; ex. : « chronomètre pour vérifier la temps. » (exemple 2). Il n'est donc pas nécessaire de demander aux élèves de produire un plan de travail dans un tel contexte de production. (À noter que les changements ont déjà été effectués dans cette version du *Guide de l'enseignant* et du *Cahier de l'élève.* L'étape d'élaboration d'un plan a été éliminée du processus, de même que la page sur laquelle les élèves devaient élaborer leur plan de travail.)

- L'analyse de la page intitulée *Les éléments d'une bonne publicité – Prise de notes* m'indique que plusieurs élèves ont compris le but de cette prise de notes (remue-méninges en petits groupes). Ils ont dégagé les caractéristiques qu'ils croyaient importantes dans le cadre de ce projet (exemples 3 et 4, à la fin de cette section). Ils ont choisi d'organiser l'information de différentes façons (constellation ou style abrégé). Certains ont tenu compte du fait que leur annonce serait diffusée sous forme de message enregistré dans le cadre du projet de production orale (exemple 3). Par contre, quelques élèves n'ont pas tout à fait saisi le but de cet échange. Ils ont dégagé les caractéristiques de la chanson qu'ils voulaient traiter dans leur annonce (exemple 5). Sans être inutile, cette étape leur a permis de jeter les bases du *Plan – Annonce publicitaire* qu'ils devaient élaborer par la suite. La prochaine fois, il faudrait que je m'assure que tous les élèves comprennent le but de chaque étape du processus. Je pourrais également discuter du « pourquoi » et de la « valeur » de ces étapes, car j'ai remarqué que plusieurs élèves ont choisi de ne pas participer à un remue-méninges ou de ne pas faire de plan de travail. Lors de ces discussions, mon but ne serait pas de les obliger à passer par toutes les étapes, mais à leur faire prendre conscience de leur façon de planifier. Certains élèves sont peut-être capables de tout organiser dans leur tête sans avoir à tout écrire sur papier. Cependant, lorsqu'ils rencontreront des difficultés, sauront-ils que le plan peut s'avérer un moyen utile pour accroître leur efficacité à organiser leur pensée?

- Le *Plan – Annonce publicitaire* avait pour but de les aider à planifier ce genre de texte. Dans l'ensemble, les élèves semblent l'avoir utilisé de façon efficace. Ils ont bien compris l'utilité et les liens qu'il y a entre les cases intitulées *Aspect* (grand organisateur) et *Mots clés* situés sous cet aspect (exemples 6 et 7, à la fin de cette section). Maintenant qu'ils ont acquis une certaine expérience pour produire des annonces publicitaires, lors d'une prochaine situation d'écriture semblable, je devrais leur demander de produire eux-mêmes un plan. Ils pourraient utiliser ce modèle et l'adapter à leurs besoins. La première fois, je pourrais leur demander de le faire dans le cadre d'un projet collectif (petits groupes de trois ou quatre élèves), pour ensuite les amener vers l'autonomie.

- **Gestion**

En cours de rédaction

Une brève analyse de l'ébauche des élèves m'indique que la plupart ont tiré profit du plan qu'ils avaient élaboré (exemple 7). Dans cet exemple, je peux voir des liens évidents entre ce que l'élève avait planifié et les idées qu'il a effectivement retenues. Toutefois, je note dans certains travaux des différences marquées entre le plan et l'ébauche (exemple 8). Cet élève a très peu utilisé les idées notées dans son plan. En me référant à la *Fiche de réflexion*, sa réponse à la question 1 me laisse perplexe. Je devrais m'entretenir avec cet élève afin de voir pourquoi il y a une si grande différence entre son plan et son ébauche. Mon but premier serait de voir la conception que cet élève se fait d'un plan (qu'est-ce qu'un plan, à quoi sert-il et comment l'utiliser) et non de l'obliger à suivre son plan à la lettre. Je crois qu'un auteur a toujours le droit de changer d'idée en cours de rédaction.

En cours de révision

Les élèves pouvaient se référer à une grille de révision pour réviser leur texte. D'après eux, leur texte correspond exactement aux attentes. Ils ont coché « Oui » partout, sauf pour les anglicismes. Il est vrai que, pour plusieurs éléments énumérés dans cette grille, les élèves ont assez bien réussi (*Contenu du message*). Par contre, pour certains critères listés dans la section *Qualité de la langue*, la plupart jugent qu'ils ont respecté les mécanismes de la langue qui ont un impact à l'oral. Pourtant, plusieurs élèves ont fait de fréquentes erreurs. Ma première réaction serait de dire qu'ils n'ont pas pris le temps de vérifier leur texte. Comme mentionné précédemment, sont-ils conscients de ce genre d'erreurs? S'ils ne le sont pas, je ne crois pas que ce soit ce genre de fiche qui éveillera cette conscience. Il faudrait que je travaille davantage l'oral et qu'ils aient l'occasion d'analyser de bons modèles de langue. L'écoute régulière de chansons d'expression française pourrait fournir ces modèles. Toutefois, si je veux mettre en évidence des modèles de langue, je devrais bien choisir les chansons, car certaines sont écrites dans un style plutôt familier.

Par contre, cette grille peut vraiment servir de point de référence pour m'indiquer ce sur quoi je dois prêter une attention particulière en tant que scripteur. Lorsque j'analyse le travail de révision des élèves (leur ébauche), je m'aperçois que très peu d'entre eux jugent nécessaire de procéder à une révision systématique de leur texte (exemple 9). Dans cet exemple, est-ce que cet élève sait comment utiliser la *Grille de révision* de façon efficace? Est-ce qu'il a les connaissances cognitives et métacognitives nécessaires pour améliorer son texte?

L'analyse des réponses des élèves à la question 2 sur la *Fiche de réflexion* m'indique que la très grande majorité des élèves ont une vague idée de ce qu'ils doivent faire pour améliorer la qualité de leur texte. Plusieurs élèves ont mentionné qu'ils avaient utilisé du matériel de référence, mais aucun n'a mentionné la démarche utilisée (connaissances procédurales) et les indices sur lesquels il se basait (connaissances conditionnelles) pour vérifier son texte (exemples 10 à 13).

Peut-être que je devrais faire quelques modelages pour aider les élèves à se doter de moyens efficaces pour réviser leur texte. Je pourrais demander à quelques élèves de m'aider dans cette tâche, car certains d'entre eux ont démontré qu'ils avaient acquis certaines habiletés dans ce domaine (exemples 14 et 15).

En fin de compte, cette tâche permet aux élèves d'exprimer leur créativité dans un contexte motivant. Elle leur permet également de se concentrer sur certains éléments de la langue, spécialement ceux qui ont un impact à l'oral. Comme mentionné précédemment, je ne pourrais pas utiliser uniquement cette tâche pour déterminer, de façon certaine, le rendement des élèves à l'écrit à ce niveau.

Exemples de fiches de planification, de gestion et de réflexion

Exemple 1

Plan de travail

Les étapes que je suivrai pour bien planifier et réaliser mon projet.

Plan d'action, production écrite :

1) Penser à quoi je veux dire
2) Écouter au chanson pendant que je l'écrivait apropos la chanson
3) Écrire des idées
4) Formuler des idées et des mots à dire
5) Écris le texte

Plan d'action, production orale :

1) Lire quoi tu veux dire sans le récorder
2) Récorder quoi tu veux dire quand il à person dans la chambre
3) Récorder avec ton partenair
4) Récorder un dernier fois

Note : *Cette feuille t'aidera à réaliser tes deux tâches. Après avoir complété le projet de production écrite, enlève cette page du cahier pour l'insérer dans ton* Cahier de l'élève, production orale.

10

Exemple 2

Plan de travail

Les étapes que je suivrai pour bien planifier et réaliser mon projet.

Plan d'action, production écrite :

- trouver des mots clés
- noms d'artiste
- son plaisant
- organisé
- réviser pour des erreurs
- chronomètre pour vérifier la tempo. (34sec.)

Plan d'action, production orale :

Rhys valide jusqu'à la fin des artistes.
Je vais continuer à parler.
Je vais faire la musique si Sam ne revient pas de Calgary.
On va jouer alphonse, puis nommer les artistes en ordre en jouant leurs chansons par tous. On va nommer Frances Manchilder dernier et on va laisser l'américain s'endort jouer pour le restant du production.

Note : *Cette feuille t'aidera à réaliser tes deux tâches. Après avoir complété le projet de production écrite, enlève cette page du cahier pour l'insérer dans ton* Cahier de l'élève, production orale.

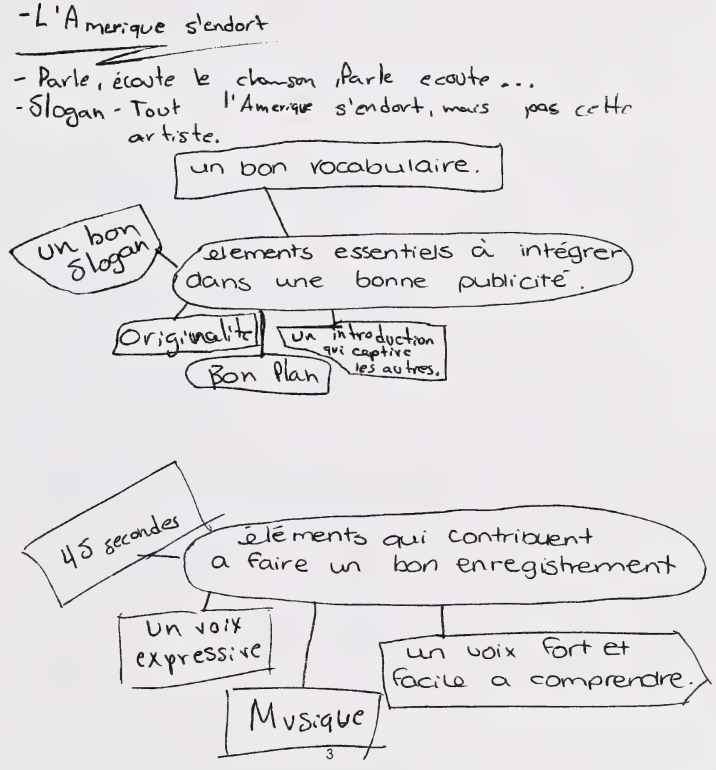
10

Exemple 3

Les éléments d'une bonne publicité

Prise de notes

En équipe de trois ou quatre élèves, faites un remue-méninges pour déterminer les éléments essentiels à intégrer dans une bonne publicité et pour relever les éléments qui contribuent à faire un bon enregistrement (volume de la voix, intonation, musique, etc.). Prends les notes qui te seront utiles lors de la production de ton annonce.



3

Exemple 4

Les éléments d'une bonne publicité
Prise de notes

En équipe de trois ou quatre élèves, faites un remue-méninges pour déterminer les éléments essentiels à intégrer dans une bonne publicité et pour relever les éléments qui contribuent à faire un bon enregistrement (volume de la voix, intonation, musique, etc.). Prends les notes qui te seront utiles lors de la production de ton annonce.

chanson - l'Amérique s'endort

Publicité

- des mots captivants
- être agressif (mais pas trops).
- être expressif
- propose un avantage (beauté, sécurité).
- offrent des conseils (devenir riches.
- informent à qui (étudiants, adultes)
- annoncent une nouveauté (nouvelle formule).
- arguments positifs
- piquent la curiosité (questions posés)
- produire un message contenant des aspects ~~no~~ incitatifs. (positive)
- avoir un rythme, rime, concision.
- mettez le message dans le titre

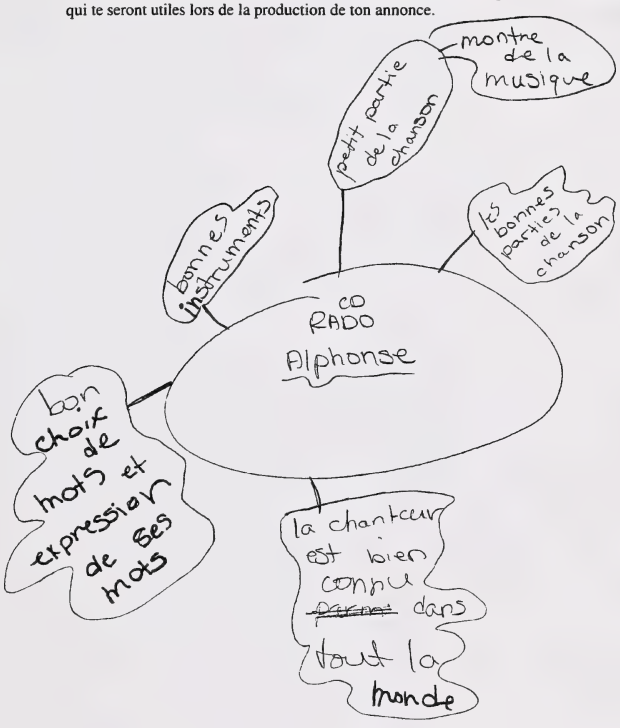
3

Exemple 5

Les éléments d'une bonne publicité

Prise de notes

En équipe de trois ou quatre élèves, faites un remue-méninges pour déterminer les éléments essentiels à intégrer dans une bonne publicité et pour relever les éléments qui contribuent à faire un bon enregistrement (volume de la voix, intonation, musique, etc.). Prends les notes qui te seront utiles lors de la production de ton annonce.



3

Exemple 6

Plan
Annonce publicitaire

Utilise le plan ci-dessous pour décider des éléments que tu vas intégrer dans ta publicité.

Produit à promouvoir : RADO: La chanson = Alphonse

Public cible : AGES 14 à 21

Aspect 1	Aspect 2	Aspect 3
BONNES INSTRUMENTS	BONNE EXPRESSION DES MOTS et BONNE CHOIX DES MOTS.	LA GROUPE LES MOUCHES NOIRES SONT CONNU TOUT AUTOUR CANADA.
Mots clés	Mots clés	Mots clés
- Harmonica	- Les paroles	- Winnipeg, Manitoba
- Banjo	sont drôle	- Par les autres
- Son	- Le refrain	chanteurs francophone
	est la partie	- Les personnes
	le plus drôle	francophones les connu.

Slogan : QUAND tu écoute cette chanson ~~Fais sur que quand tu fais~~ Fais sur que ~~nous~~ tu est près d'eau juste comme Alphonse.

Éléments sonores : (musique, effets spéciaux, etc., s'il y a lieu) petit partie de la chanson (la refrain) de Alphonse.

4

Exemple 7

Plan
Annonce publicitaire

Utilise le plan ci-dessous pour décider des éléments que tu vas intégrer dans ta publicité.

Produit à promouvoir : RADO 2

Public cible : 14-18 ANS

Aspect 1	Aspect 2	Aspect 3
Variation au style de musique	Canadiens (Artistes)	Exemples des chansons
Mots clés	**Mots clés**	**Mots clés**
→ Quelque chose pour tout le monde	→ voisin	→ Alphonse
→ diversité	→ patriotisme	→ Aujourd'hui
→	→ support nos artistes CANADIEN	→ L'Amérique s'endort
	→ + noms de artistes	→ les Anciens
		→ [illegible]

Slogan : Offrez-vous un voyage dans la musique de l'ouest

Éléments sonores : (musique, effets spéciaux, etc., s'il y a lieu) musique (Alphonse, Aujourd'hui L'Amérique s'endort, les Anciens) + noms

4

Ébauche
Annonce publicitaire

Rédige une ébauche de ton texte. Écris à double interligne.

RADO 2 !

Un album rempli d'une merveilleuse variation de style de musique. Tu va surement trouver quelque chose à ton goût. RADO 2 a beaucoup de divers artists d'Ouest Canadien. Supporte nos artistes canadiens en achetant RADO 2 a ton magasin locale de musique. Le disque comprend: « Alphonse » par les mouches noires, « Aujourd'hui » par josée Lajoie, « L'Amérique s'endort » par Francis Marchildon, « les Anciens » par Edmond Dupont, et encore d'autres extra-ordinaires chansons Offrez-vous un voyage dans la musique de l'Ouest avec RADO 2

Exemple 8

Plan
Annonce publicitaire

Utilise le plan ci-dessous pour décider des éléments que tu vas intégrer dans ta publicité.

Produit à promouvoir : Le disque compact de Céline Dion

Public cible : 14 ans à 18 ans

Aspect 1	**Aspect 2**	**Aspect 3**
le produit	information positif	noms de les chansons
Mots clés	Mots clés	Mots clés
-Céline Dion sur cassette audio et disque compact	-artiste populaire -chante en différentes langues (bilingues) -est connu partout dans le monde	les chansons populaire -les instruments -le thème -les rimes -la mélodie

Slogan : Peint ta vie avec des couleurs d'émotions.

Éléments sonores : (musique, effets spéciaux, etc., s'il y a lieu) des chansons de Céline Dion.

4

Ébauche
Annonce publicitaire

Rédige une ébauche de ton texte. Écris à double interligne.

-As-tu entendu du nouveau disque compact [appeler : Deux] par Céline Dion ? Si non, tu devras l'acheter aujourd'hui ! Il y a des chansons comme [commence cette chanson] Destin ~~[illegible]~~ et ~~Regarde-moi~~ ! Aussi, il y a des différentes chanson avec des différentes mélodies. Alors cette disque compact est pour tout le monde ~~[illegible] instruments du monde~~. Céline est trop encroyable car elle donne des donations chez le fondation canadienne de la fibrose kystique avec de l'argent qu'elle fait avec son album ! En tout cas, l'achète pour le nouveau prix de 14,99$ pour une temps limité à HMV. Peint ta vie avec des couleurs d'émotions !

5

1. Est-ce que l'utilisation d'un « **Plan** » de ton annonce publicitaire t'a aidé dans la réalisation de ton projet écrit? Explique ta réponse.

Oui, parce que le partie écrit t'aide à réaliser quelles points que tu utiliseras dans ton projet. Aussi, ça aide à regarder la qualité de ton texte.

Exemple 9

Ébauche
Annonce publicitaire

Rédige une ébauche de ton texte. Écris à double interligne.

Alphonse, un Chanson en fer.

Vous êtes ennuyer, ou déprimer? Écoutez "Alphonse", un chanson vite et agréable C'est garant. de vous reveiller.

Les paroles sont bien écrites et disent une histoir vrai, mais incroyable. C'est très comique et est garanti de le faire rire.

Cette chanson n'est seulement les paroles, mais possède une musique vite et rhythmique, jouer avec des instruments très approprier.

En tout "Alphonse" est excitant et il ne vous fait vouloir danser.

"Alphonse", sur le disque "Radio 2", soyer le premier à l'avoir.

5

Grille de révision
de l'ébauche de l'annonce publicitaire

CRITÈRES	MON AUTO-ÉVALUATION
CONTENU DU MESSAGE	
Mon message est-il clair?	
- Ai-je inclus un élément accrocheur au début?	☑ Oui ☐ Non
- Ai-je bien présenté le nom du produit que je veux vendre?	☑ Oui ☐ Non
- Ai-je donné suffisamment de renseignements sur le produit?	☑ Oui ☐ Non
- Ai-je bâti un scénario structuré? (enchaînement des aspects, place du slogan, dialogues, s'il y a lieu, etc.)	☑ Oui ☐ Non
- Ai-je inventé un slogan?	☑ Oui ☐ Non
- Ai-je répété le nom du produit à quelques reprises dans mon texte?	☑ Oui ☐ Non
QUALITÉ DE LA LANGUE	
Mon message contient-il des anglicismes?	☐ Oui ☑ Non
Les temps verbaux (ex. : impératif) sont-ils appropriés au sujet et à l'intention de communication (selon le public et le but visés)?	☑ Oui ☐ Non
Le vocabulaire utilisé (adjectifs, adverbes, noms) est-il approprié au sujet et à l'intention de communication (selon le public et le but visés)?	☑ Oui ☐ Non
Ai-je utilisé des phrases variées?	☑ Oui ☐ Non
Ai-je utilisé des phrases qui respectent la syntaxe française?	☑ Oui ☐ Non
Ai-je respecté les mécanismes de la langue qui ont un impact à l'oral (accords, temps et conjugaisons, etc.)?	☑ Oui ☐ Non

Exemple 10

- la variété des structures de phrases

J'ai des phrases courtes, phrases longues, phrases exclamatrices, puis des phrases ordinaire, que je pense, covlent bien avec le reste de la texte.

Exemple 11

2. Comment t'es-tu pris pour faire la **vérification de ton texte?** Choisis trois éléments parmi les six présentés ci-dessous. Explique la démarche que tu as utilisée pour vérifier :

- les anglicismes

J'ai demander un ami a aider moi et j'ai regarder les dictionaires

Exemple 12

- le choix du vocabulaire

J'ai utilisé les mots que je savait. S'il y avait des mots que je pensais ne devrait pas être lè, j'essayais de trouver un mot meilleur.

- le choix des temps verbaux

J'ai écrit tout, puis corrigé le temps pour quil sond meilleur.

Exemple 13

- la structure de phrase

On a vérifié la structure de phrase en lisant l'annonce plusieurs fois. Si on n'était pas certain de quelque chose. on consulte les livres de références.

Exemple 14

Ébauche

Annonce publicitaire

Rédige une ébauche de ton texte. Écris à double interligne.

L'Amerique S'endort va te reveiller! C'est
une chanson française pour la
millenium. La mélodie de cette chanson
est vraiment accrochante. C'est si remarquable,
si captivante, que tu ne ~~peut~~ pourras pas t'arrêter
de monter le volume. Aussi, les paroles
sont très intéressants. Tu ~~peut~~ va pouvoir voir
que l'auteur à ~~penser pour du~~ pris beaucoup de temps
pour ~~trouver~~ penser de ces paroles si excellents
si valables. Ils ~~disent~~ racontent, vraiment, une
histoire. Le chanteur à un bon voix.
Il ~~dit~~ chante les paroles d'un fason si passionné
et (si original) ~~[illegible]~~ que tu ~~n'as pas un choix~~ seras obligé
de l'aimer! L'Amèrique S'endort est le
meilleur!

5

Exemple 15

Ébauche

Annonce publicitaire

Rédige une ébauche de ton texte. Écris à double interligne.

Écoutez la chanson "l'Amérique s'endort" et vous verrez pourquoi c'est un des meilleurs chanson de l'année
~~Dans la chanson "L'Amérique s'endort"~~, Francis Le chanteur

Marchildon nous présente un problème de notre société.

Les paroles unique nous aident à évalué cette

problème et a trouvé un solution. Écoutez les paroles qui

offrent des images ~~vivides~~ colorés en utilisant un

vocabulaire vaste et plein de ~~poésie~~ rimes. ~~Le~~

~~voix le~~ Francis Marchildon ~~peut bien~~ exécutes bien

des variations d'emotions, et son intonation et contrôle de voix

démontre un talent bien cultivé. Les instruments

est le rythme de "l'Amérique s'endort" forme une ligne musicale accrocheuse

et originale qui coulent bien ensemble. Achetez cette

chanson magnifique; ça ne serait pas longtemps sur les

étagères ~~[illegible]~~. L'Amérique s'endort; cassez

le mur et réveillez-vous!

5

Modèles de rendement langagier

9e année

French Language Arts

Production orale

Modèles de rendement langagier

9e année

French Language Arts

Production orale

Guide de l'enseignant

Table des matières

Vue d'ensemble 1

Directives à l'enseignant 2

Critères de notation 6

Vue d'ensemble

Description du projet

Domaine	Projet	Durée suggérée*
Production orale	Lecture expressive d'une annonce publicitaire	une à deux périodes de 50 minutes

**Durée flexible, selon le contexte de chaque classe et les besoins particuliers des élèves.*

L'élève fait une lecture expressive de l'annonce publicitaire qu'il a créée dans le cadre d'un projet d'écriture qui a précédé cette activité de production orale. L'annonce publicitaire, d'une durée de 30 à 45 secondes, sera enregistrée sur cassette audio ou lue devant la classe.

Résultats d'apprentissage spécifiques visés**

En ce qui a trait au **produit de la production orale**, l'élève :

- fait une lecture expressive [d'une annonce publicitare];
- tient compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une articulation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés;
- respecte l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives (2e);
- reconnaît et corrige les anglicismes phonétiques les plus courants (6e);
- intègre des aspects incitatifs tels que le slogan, la caractérisation, la trame sonore ou la technique interactive [pour susciter l'effet souhaité chez le public cible].

En ce qui a trait au **processus de production orale**, l'élève :

- soigne la prononciation, l'articulation et l'intonation (7e);
- met à profit la rétroaction fournie par ses pairs sur la forme de son message (10e);
- apporte les changements nécessaires au vocabulaire et à la structure de phrases, après s'être exercé (10e);
- évalue son utilisation des stratégies de communication orale dans une variété de contextes (12e).

***Ce projet vise aussi des résultats d'apprentissage que les élèves doivent maîtriser à un niveau autre que celui de la 9e année. Ce niveau est indiqué entre parenthèses.*

Directives à l'enseignant

Conditions pour assurer la réussite du projet

Au cours de l'année, les élèves doivent avoir eu l'occasion :

- de se familiariser avec diverses techniques publicitaires;
- de faire des lectures expressives devant la classe ou des enregistrements;
- de reconnaître et de corriger les anglicismes phonétiques;
- de tenir compte des éléments prosodiques;
- d'appliquer des stratégies efficaces pour bien réaliser leur projet (s'exercer souvent, mettre à profit la rétroaction des pairs, etc.);
- de s'autoévaluer selon des critères précis.

Préparatifs

- S'assurer d'avoir en main tout le matériel nécessaire :
  - cahiers de l'élève;
  - magnétophone(s) à cassettes (s'il y a lieu);
  - cassettes audio vierges (s'il y a lieu).
- Fournir une feuille de transcription de l'annonce à chaque élève pour qu'il puisse apporter des changements à son texte à la suite de la rétroaction d'un pair.
- Photocopier le texte révisé de l'annonce publicitaire de chaque élève.
- Décider à l'avance comment procéder pour l'enregistrement ou la présentation orale des annonces publicitaires devant la classe. Considérer la possibilité de faire l'enregistrement des annonces en salle de classe ou dans un local sans écho, pour assurer la qualité sonore. Si les élèves choisissent d'intégrer une trame sonore à l'annonce, discuter avec eux des techniques ou des façons de faire possibles.
- Prévoir l'aide d'une personne capable de s'occuper de la technique par l'enregistrement des annonces, s'il y a lieu.
- Prévoir 1 à 2 périodes de 50 minutes chacune pour que les élèves puissent :
  1. recevoir les explications au sujet de la tâche;
  2. activer leurs connaissances antérieures;
  3. vérifier avec un pair ou en équipe la qualité du contenu et de la langue de leur texte (annonce publicitaire);

4. apporter les changements nécessaires à leur texte;
5. s'exercer à quelques reprises en tenant particulièrement compte des éléments prosodiques, de l'intégration de la trame sonore, etc.;
6. faire la lecture expressive de leur annonce publicitaire devant la classe ou l'enregistrer sur cassette audio;
7. remplir une fiche de réflexion.

Démarche

Avant les présentations

Présentation de la tâche :

- Présenter aux élèves la suite du projet d'écriture en les invitant à se préparer à la lecture expressive de l'annonce publicitaire qu'ils ont rédigée précédemment. Préciser qu'avant de présenter oralement leur annonce publicitaire devant la classe ou de l'enregistrer sur cassette audio, les élèves auront l'occasion d'améliorer leur texte en consultant leurs pairs. Ils pourront aussi améliorer la qualité orale de leur présentation en s'exerçant avec un pair ou en équipe pour profiter de leur rétroaction.
- Bien expliquer aux élèves les attentes face à ce projet de production orale en faisant référence à des projets semblables réalisés antérieurement. Ils devront être en mesure :
  - de faire la lecture expressive de l'annonce publicitaire qu'ils ont rédigée;
  - d'intégrer des aspects incitatifs tels que le slogan, la caractérisation, la trame sonore ou la technique interactive pour susciter l'effet souhaité chez le public cible;
  - d'éviter les anglicismes phonétiques les plus courants;
  - de tenir compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de voix et un débit de parole appropriés. En particulier, ils devront respecter l'intonation dans des structures de phrases interrogatives et exclamatives.
- Préciser qu'après leur production orale, ils rempliront une fiche de rétroaction pour évaluer leur projet et l'efficacité des moyens utilisés pour le réaliser.

Planification de la lecture expressive :

Activation des connaissances antérieures :

- Revenir sur les aspects incitatifs reliés à la lecture expressive d'une annonce publicitaire.
- Demander aux élèves de relever les éléments qui contribuent à faire une présentation orale efficace ou un bon enregistrement [volume de la voix, de la musique (s'il y a lieu), intonation, débit, etc.]

Vérification du texte :

- Distribuer les textes révisés des annonces publicitaires des élèves et le *Cahier de l'élève*. Lire avec les élèves les directives à la page 1.
- Inviter les élèves à revoir leur texte avec un pair ou en équipe pour vérifier la qualité du contenu et de la langue. Pour faciliter cette vérification finale, les élèves utilisent la *Grille de révision* qui a servi en production écrite et qui est reproduite à la page 3 du *Cahier de l'élève.*
- Demander aux élèves d'apporter les changements nécessaires à leur texte. Ensuite, les inviter à rédiger la version finale de l'annonce publicitaire sur une feuille fournie par l'enseignant ou à l'ordinateur.

Vérification de la production orale :

- Présenter la *Grille d'évaluation de la production orale* qui se trouve à la page 4 du cahier.
- Inviter les élèves à s'exercer devant un pair ou devant leur équipe en mettant l'accent sur les éléments prosodiques, l'intégration de la trame sonore, etc. Préciser que les élèves qui donnent la rétroaction utilisent la colonne réservée à cette fin dans la *Grille d'évaluation de la production orale* **du cahier de celui qui présente**.
- Après s'être exercé une première fois, l'élève apporte les changements nécessaires à sa présentation. Il remplit la colonne qui lui est réservée sur la même *Grille d'évaluation de la production orale* pour vérifier si son message publicitaire respecte bien tous les critères. À la suite de cette autoévaluation, il juge lui-même de la nécessité d'apporter d'autres changements à son texte ou à la lecture qu'il en fait.

Pendant les présentations

- Préparer avec les élèves l'horaire des présentations.
- À tour de rôle, les élèves présentent leur annonce publicitaire. **Ils ont droit à leur texte**. Les présentations se font devant la classe ou sont enregistrées sur cassette audio.

Après les présentations

- Demander aux élèves de remplir la *Fiche de réflexion* sur la tâche complète qui se trouve à la fin du *Cahier de l'élève* immédiatement après leur présentation. Cette fiche leur permet de faire un retour sur l'efficacité des moyens utilisés pour réaliser leur projet de présentation orale d'une annonce publicitaire.
- Ramasser le *Cahier de l'élève* en leur demandant de bien y insérer la copie révisée et la copie finale de leur texte ainsi que le *Plan de travail* de leur cahier de production écrite. Agrafer ces feuilles aux cahiers.

Retour collectif

- Prévoir une discussion avec les élèves sur leurs annonces publicitaires. Faire avec eux une rétroaction sur les acquis et sur les améliorations réalisées depuis la dernière tâche similaire.
- Sélectionner, en grand groupe, les annonces publicitaires qui pourraient être diffusées à la radio étudiante de l'école ou à l'intercom.

Critères de notation

PRODUIT **Production orale**

Pour noter la **production orale**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 9e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- tient compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés;
- respecte l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives (2e);
- reconnaît et corrige les anglicismes phonétiques les plus courants (6e);
- utilise des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public cible.

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• tient souvent compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés; • respecte souvent l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite souvent les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils ne nuisent pas à la compréhension du message; • utilise de façon pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.
2	• tient généralement compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés; • respecte généralement l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite généralement les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils nuisent peu à la compréhension du message; • utilise de façon assez pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.
1	• tient peu compte des éléments prosodiques en faisant peu de liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole plus ou moins appropriés; • respecte peu l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite peu les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils nuisent à la compréhension du message; • utilise de façon peu pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.

PROCESSUS
Gestion *L'élève :* • soigne la prononciation, l'articulation et l'intonation (7e);* • met à profit la rétroaction fournie par ses pairs sur la forme de son message (10e);* • apporte les changements nécessaires au vocabulaire et à la structure de phrases, après s'être exercé (10e);* • évalue son utilisation des stratégies de communication orale dans une variété de contextes (12e).**

* *L'astérisque qui marque certains aspects du processus signifie que, par sa nature, cette tâche ne permet pas d'illustrer ces aspects-là.*

** *Ce résultat d'apprentissage est traité dans la section* Notes pédagogiques.

Modèles de rendement langagier

9 *année*

French Language Arts

Production orale

Matériel de l'élève

Projet de production orale

Cahier de l'élève

Nom : _____

École : _____

Lecture expressive d'une annonce publicitaire

Directives à l'élève :

Tu as terminé la première partie du projet de promotion de la chanson d'expression française qui consistait à rédiger le texte d'une annonce publicitaire. Tu vas maintenant poursuivre ce projet de promotion en faisant la **lecture expressive** de ton annonce. Cette lecture sera soit présentée devant la classe, soit enregistrée sur cassette audio.

Pour t'aider à accomplir cette tâche, tu utiliseras ton *Cahier de l'élève,* ainsi que la copie révisée du texte de ton annonce publicitaire.

Préparation de la lecture expressive

1. À l'aide d'un pair ou d'une équipe d'élèves, tu feras une **dernière vérification de ton texte** en tenant surtout compte des aspects à considérer pour qu'un texte sonne bien lorsqu'il est lu à voix haute. Pour faciliter cette dernière révision, référez-vous à la *Grille de révision*, à la page 3 de ton cahier.
2. **Tu apporteras des changements à ton texte** en tenant compte de la rétroaction de ton ou tes pairs. Tu rédigeras la *Version finale* de ton texte sur une feuille fournie par ton enseignant ou à l'ordinateur.
3. **Tu t'exerceras** ensuite à faire la lecture expressive de ton annonce publicitaire. Tu choisiras les éléments sonores que tu veux ajouter à ton annonce, s'il y a lieu (musique, effets sonores, etc.) et tu mettras l'accent sur les éléments prosodiques. Tu peux aussi explorer la possibilité de faire une caractérisation de ton annonce (modification de la voix, de l'accent) ou encore, de présenter ton annonce avec un partenaire si ton texte publicitaire est sous forme dialoguée.
4. Quand tu te sentiras prêt, **tu t'exerceras avec un pair ou en équipe**. Pour t'aider à **améliorer ta présentation orale**, ton pair ou ton équipe va utiliser la *Grille d'évaluation de la production orale*, à la page 4 de ton cahier et notera ses observations dans la colonne qui lui est réservée.
5. **Tu apporteras les changements nécessaires à ta présentation orale**. Ensuite, tu rempliras la colonne qui t'est réservée sur la même *Grille d'évaluation de la production orale* pour vérifier si la présentation orale de ton annonce publicitaire respecte bien tous les critères.

Gestion de la lecture expressive

6. **Tu feras la lecture expressive** de ton annonce publicitaire devant la classe ou tu l'enregistreras sur cassette audio.

Retour sur la tâche

7. Tu rempliras la *Fiche de réflexion* à la fin du cahier pour faire un **retour sur ton projet de production orale** et sur les moyens utilisés pour le réaliser.

Critères d'évaluation

Lecture expressive de l'annonce publicitaire

Voici les éléments sur lesquels ta lecture expressive sera évaluée. Tu devras démontrer que tu peux :

- faire une lecture expressive de ton annonce publicitaire;
- tenir compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés;
- respecter l'intonation dans des structures de phrases interrogatives et exclamatives;
- reconnaître et corriger les anglicismes phonétiques les plus courants;
- intégrer des aspects incitatifs tels que le slogan, la caractérisation, la trame sonore ou la technique interactive pour susciter l'effet souhaité chez le public cible.

Tu devras aussi appliquer toutes les stratégies de planification et de gestion nécessaires pour bien réussir ton projet de lecture expressive.

Grille de révision

Texte révisé de l'annonce publicitaire

CRITÈRES	MON AUTO-ÉVALUATION	
Contenu du message		
Mon message est-il clair?		
- Ai-je inclus un élément accrocheur au début?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je bien présenté le nom du produit que je veux vendre?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je donné suffisamment de renseignements sur le produit?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je bâti un scénario structuré? (enchaînement des aspects, place du slogan, dialogues, s'il y a lieu, etc.)	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je inventé un slogan?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je répété le nom du produit à quelques reprises dans mon texte?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je maintenu l'intérêt du public cible tout au long de mon texte?	❒ Oui	❒ Non
Qualité de la langue		
- Mon message contient-il des anglicismes?	❒ Oui	❒ Non
- Le vocabulaire utilisé (adjectifs, adverbes, noms) est-il approprié au sujet et à l'intention de communication (selon le public et le but visés)?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je utilisé des phrases variées (interrogatives, exclamatives, impératives, etc.)?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je utilisé des phrases qui respectent la syntaxe française?	❒ Oui	❒ Non
- Ai-je respecté les mécanismes de la langue qui ont un impact à l'oral (accords, temps et conjugaisons, etc.)?	❒ Oui	❒ Non

Grille d'évaluation de la production orale

Annonce publicitaire

CRITÈRES	RÉTROACTION DU/DES PAIR(S)	MON AUTO-ÉVALUATION
Prosodie		
- Ai-je respecté le genre et le nombre des mots et les liaisons obligatoires?	❒ Oui ❒ Non *Si non, lesquels?* _____ _____	❒ Oui ❒ Non _____ _____
- L'expression de ma voix fait-elle ressortir les mots et les phrases clés?	❒ Souvent ❒ Généralement ❒ Parfois *Commentaires* : _____ _____	❒ Souvent ❒ Généralement ❒ Parfois _____ _____
- Ma prononciation est-elle bonne?	❒ Souvent ❒ Généralement ❒ Parfois *Commentaires* : _____ _____	❒ Souvent ❒ Généralement ❒ Parfois _____ _____
- Le volume de ma voix est-il approprié?	❒ Souvent ❒ Généralement ❒ Parfois *Commentaires* : _____ _____	❒ Souvent ❒ Généralement ❒ Parfois _____ _____
- Mon débit est-il approprié?	❒ Souvent ❒ Généralement ❒ Parfois *Commentaires* : _____ _____	❒ Souvent ❒ Généralement ❒ Parfois _____ _____
Autres		
- Mon message a-t-il une durée de 30 à 45 secondes?	❒ Oui ❒ Non *Durée* : _____	❒ Oui ❒ Non *Durée* : _____
- Les éléments sonores ajoutés (s'il y a lieu) sont-ils pertinents?	❒ Oui ❒ Non *Commentaires* : _____ _____	❒ Oui ❒ Non _____ _____

Fiche de réflexion

1. Est-ce que les grilles de révision de ton annonce publicitaire t'ont été utiles? Explique ta réponse.

_____

_____

_____

_____

2. Est-ce que l'échange avec un pair ou en équipe t'a aidé à compléter ta tâche? Explique ta réponse.

_____

_____

_____

_____

3. a) Si tu avais à refaire ce genre de tâche, quelles améliorations aimerais-tu apporter?

_____

_____

_____

_____

b) Quels moyens prendrais-tu pour faire ces améliorations?

_____

_____

_____

_____

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

_____

_____

_____

_____

Nom : _____

Version finale

Annonce publicitaire

Recopie la **version finale** de ton texte, si nécessaire. Tu pourras l'utiliser pour t'exercer à l'oral avec un pair ou en équipe pour en faire la présentation orale devant la classe ou encore, pour l'enregistrer sur cassette audio.

Modèles de rendement langagier

9e année

French Language Arts

Production orale

Exemples de travaux d'élèves

Table des matières

Lecture expressive d'une annonce publicitaire - Tâche de l'élève 1

Critères de notation 2

Exemples de travaux d'élèves 4

- Illustration du produit 4

Lecture expressive d'une annonce publicitaire

Tâche de l'élève

Directives à l'élève :

Tu as terminé la première partie du projet de promotion de la chanson d'expression française qui consistait à rédiger le texte d'une annonce publicitaire. Tu vas maintenant poursuivre ce projet de promotion en faisant la **lecture expressive** de ton annonce. Cette lecture sera soit présentée devant la classe, soit enregistrée sur cassette audio.

Pour t'aider à accomplir cette tâche, tu utiliseras ton *Cahier de l'élève,* ainsi que la copie révisée du texte de ton annonce publicitaire.

Préparation de la lecture expressive

1. À l'aide d'un pair ou d'une équipe d'élèves, tu feras une **dernière vérification de ton texte** en tenant surtout compte des aspects à considérer pour qu'un texte sonne bien lorsqu'il est lu à voix haute. Pour faciliter cette dernière révision, référez-vous à la *Grille de révision*, à la page 3 de ton cahier.
2. **Tu apporteras des changements à ton texte** en tenant compte de la rétroaction de ton ou tes pairs. Tu rédigeras la *Version finale* de ton texte sur une feuille fournie par ton enseignant ou à l'ordinateur.
3. **Tu t'exerceras** ensuite à faire la lecture expressive de ton annonce publicitaire. Tu choisiras les éléments sonores que tu veux ajouter à ton annonce, s'il y a lieu (musique, effets sonores, etc.) et tu mettras l'accent sur les éléments prosodiques. Tu peux aussi explorer la possibilité de faire une caractérisation de ton annonce (modification de la voix, de l'accent) ou encore, de présenter ton annonce avec un partenaire si ton texte publicitaire est sous forme dialoguée.
4. Quand tu te sentiras prêt, **tu t'exerceras avec un pair ou en équipe**. Pour t'aider à **améliorer ta présentation orale**, ton pair ou ton équipe va utiliser la *Grille d'évaluation de la production orale*, à la page 4 de ton cahier et notera ses observations dans la colonne qui lui est réservée.
5. **Tu apporteras les changements nécessaires à ta présentation orale**. Ensuite, tu rempliras la colonne qui t'est réservée sur la même *Grille d'évaluation de la production orale* pour vérifier si la présentation orale de ton annonce publicitaire respecte bien tous les critères.

Gestion de la lecture expressive

6. **Tu feras la lecture expressive** de ton annonce publicitaire devant la classe ou tu l'enregistreras sur cassette audio.

Retour sur la tâche

7. Tu rempliras la *Fiche de réflexion* à la fin du cahier pour faire un **retour sur ton projet de production orale** et sur les moyens utilisés pour le réaliser.

Critères de notation

PRODUIT **Production orale**

Pour noter la **production orale**, tout en tenant compte de ce qui est approprié pour un élève de 9e année, il faut considérer **dans quelle mesure** l'élève :

- tient compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés;
- respecte l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives (2e);
- reconnaît et corrige les anglicismes phonétiques les plus courants (6e);
- utilise des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public cible.

Note	Critères de notation *L'élève :*
3	• tient souvent compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés; • respecte souvent l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite souvent les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils ne nuisent pas à la compréhension du message; • utilise de façon pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.
2	• tient généralement compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés; • respecte généralement l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite généralement les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils nuisent peu à la compréhension du message; • utilise de façon assez pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.
1	• tient peu compte des éléments prosodiques en faisant peu de liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole plus ou moins appropriés; • respecte peu l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite peu les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils nuisent à la compréhension du message; • utilise de façon peu pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.

PROCESSUS
Gestion *L'élève :* • soigne la prononciation, l'articulation et l'intonation (7e);* • met à profit la rétroaction fournie par ses pairs sur la forme de son message (10e);* • apporte les changements nécessaires au vocabulaire et à la structure de phrases, après s'être exercé (10e);* • évalue son utilisation des stratégies de communication orale dans une variété de contextes (12e).**

* *L'astérisque qui marque certains aspects du processus signifie que, par sa nature, cette tâche ne permet pas d'illustrer ces aspects-là.*

** *Ce résultat d'apprentissage est traité dans la section* Notes pédagogiques.

Exemples de travaux d'élèves
Illustration du produit

Note	Critères de notation
3	*L'élève :* • tient souvent compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés; • respecte souvent l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite souvent les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils ne nuisent pas à la compréhension du message; • utilise de façon pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.

Exemple 1

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

1 -hé, quoi ce qu'on fait à cette party? Je veux danser!

2- Je ne sais pas, c'est plat, tout le monde a de l'air ennuyé.

1- J'ai une idée pour faire ces personnes bouger, écoutez à ça!
Musique -"c'est de la bombe"
*personnes contant"

3- Doù est venu cette musique? Ça c'est la meilleur party de l'été!

1- Dubmatique, la seule chose que tu as besoin pour faire une party fumer!

2- En vente toute cette semaine à Exploisant pour le prix de seulement 11.99$. Achetez votre copie de "la force de comprendre" par Dubmatique maintenant!

Commentaires – 3

Prosodie

L'élève :

- tient souvent compte des éléments prosodiques en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés. De plus, il met de l'expression dans sa voix pour exprimer les sentiments décrits; ex. : « C'est plat, Tout le monde a de l'air ennuyé ». Il change de voix pour interpréter le second interlocuteur présent dans son texte dialogué. Il met l'accent sur les mots clés et fait des pauses calculées pour faire ressortir les éléments importants du texte; ex. : dans la phrase qui suit, il fait ressortir le titre de la chanson dont il fait la promotion ainsi que le groupe qui l'interprète : « Achetez votre copie de (pause) "La force de comprendre" (pause) par *Dubmatique* (pause) maintenant »;
- respecte l'intonation dans les phrases interrogatives et exclamatives : « Je veux danser!, [...] D'où est venu cette musique? », etc.;
- évite les anglicismes phonétiques les plus courants : ce sont plutôt les anglicismes lexicaux et syntaxiques qui sont présents dans le texte, mais il ne nuisent pas à la compréhension du message : « Écoutez à ça!, [...] un party fumer ». L'élève maîtrise assez bien le genre et le nombre des mots.

Effet souhaité

L'élève :

- utilise de façon pertinente des techniques publicitaires. Il construit son texte sous la forme d'un dialogue et y intègre des effets sonores :
  - introduction avec une question qui capte l'intérêt de l'auditeur : « Hé, qu'es ce qu'on fait à cette party? Je veux danser! »;
  - réponse d'un interlocuteur en recourant à la caractérisation (modification de la voix);
  - insertion d'une chanson de Dubmatique (volume élevé);
  - diminution et augmentation du volume de la musique à des endroits stratégiques dans l'annonce (au milieu et à la toute fin de l'annonce).

L'utilisation de ces éléments suscite l'effet souhaité chez le public cible en piquant sa curiosité et son intérêt pour le disque compact annoncé.

Note	Critères de notation
3	*L'élève :* • tient souvent compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés; • respecte souvent l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite souvent les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils ne nuisent pas à la compréhension du message; • utilise de façon pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.

Exemple 2

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

Ecoutez la chanson "l'Amérique s'endort" et vous verrez pourquoi c'est une des meilleures chansons de l'année. Le chanteur Francis Marchildon nous présente un problème de notre société. Les paroles uniques nous aident à évalué cette problème et a trouvé une solution. Ecoutez les paroles qui offrent des images colorés en utilisant un vocabulaire vaste et plein de rimes. Francis Marchildon exécute bien des variations d'émotions et son intonation et contrôle de voix démontre un talent bien cultivé. Les instruments et le rythme de "l'Amérique s'endort" forme une ligne musicale accrocheuse et originale qui coulent bien ensemble. Achetez cette chanson magnifique; ça ne serait pas longtemps sur les étagères. "L'Amérique s'endort; cassez le mur et réveiller-vous!"

Commentaires – 3

Prosodie

L'élève :

- tient souvent compte des éléments prosodiques en utilisant une prononciation très claire, une intonation satisfaisante et un volume de la voix approprié. Son débit est toutefois un peu rapide, surtout lorsque les phrases sont longues et cela nuit un peu à l'expressivité; ex. : « Francis Marchildon exécute bien des variations d'émotions et son intonation et contrôle de voix démontre un talent bien cultivé ». Il module sa voix en mettant légèrement l'accent sur les qualificatifs : « meilleur, accrocheuse, original »;
- respecte l'intonation dans les phrases exclamatives; ex. : « … cassez le mur et réveillez-vous! »;
- évite souvent les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, il ne nuisent pas à la compréhension du message : « cet problème, un vocabulaire (prononcé *une*), magnifique (prononcé *mag-nifique*) ». L'élève maîtrise bien le genre et le nombre des mots.

Effet souhaité

L'élève :

- utilise de façon pertinente des techniques publicitaires. Il intègre habilement un slogan et des effets sonores :
  - introduction musicale instrumentale (ligne mélodique de la chanson dont il fait la promotion);
  - insertion d'applaudissements à la suite de la phrase de départ;
  - présentation de la chanson *L'Amérique s'endort* en arrière-plan (volume bas);
  - mise en évidence d'un slogan accrocheur à la fin du texte *:* « L'Amérique s'endort; cassez le mur et réveillez-vous! »;
  - augmentation du volume de la musique à la toute fin de l'annonce.

L'utilisation de ces éléments est bien dosée par l'élève. Celui-ci suscite et maintient ainsi l'intérêt du public cible tout au long de l'annonce et peut donner le goût à l'auditeur de se procurer le produit annoncé.

Note	Critères de notation
se rapproche du rendement **3**	*L'élève :* • tient souvent compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés; • respecte souvent l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite souvent les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils ne nuisent pas à la compréhension du message; • utilise de façon pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.

Exemple 3

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

Celine Dion notre voix Canadienne!
Avec sa qualité de voix fantastic
et fort, notre célèbre canadienne
française vende sa nouvelle
album Incognito. Après son succès
précedentes le nom de Celine
Dion est très connu autour
du monde parcequ'elle est un
gagnant de plusieurs prix
musical!

Acheter Incognito aujourd'hui
pour un rabais à trois dollars
chez un magasins dans votre
quartier!

Commentaires – se rapproche du rendement 3

Prosodie – 2

L'élève :

- tient généralement compte des éléments prosodiques en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de paroles appropriés. L'élève fait ressortir les mots et les phrases clés de son texte en mettant l'accent sur les adjectifs qualificatifs, les adverbes, les verbes à l'impératif et les phrases nominales utilisés : « Céline notre voix canadienne!, Avec sa qualité de voix fantastic [...] le nom de Céline Dion est très connu, Acheter Incognito, etc. ». Cependant le rythme peut être parfois saccadé, mais l'articulation est généralement bonne et le ton est convaincant;
- module efficacement sa voix dans les phrases exclamatives;
- évite parfois les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils nuisent peu à la compréhension du message. L'élève laisse transparaître certaines erreurs en genre ou en nombre et l'habitude de prononcer toutes les consonnes d'un mot (tel que cela se fait la plupart du temps en anglais) : « Avec sa qualité de voix fantastic et fort (prononcé *forte*), notre célèbre canadienne française vende (aurait dû être écrit et prononcé *vend*) sa nouvelle album (aurait dû être *son nouvel album*) »; de plus, l'élève prononce *alboum* au lieu d'album, prononce *Incog-nito* au lieu d'Incognito). Malgré ces quelques erreurs de prononciation, le message passe bien auprès de l'auditeur.

Effet souhaité – 3

L'élève :

- utilise de façon pertinente des techniques publicitaires. Il intègre habilement un slogan et des effets sonores :
  - introduction avec une phrase nominale accrocheuse ou slogan : « Céline Dion notre voix canadienne! »;
  - insertion d'applaudissements à la suite de la phrase de départ (tirés d'un disque de Céline Dion enregistré en concert);
  - ajout d'une chanson de Céline Dion en arrière-plan (volume bas);
  - augmentation du volume de la musique à des endroits stratégiques dans l'annonce (après la phrase d'introduction, avant le paragraphe de conclusion et à la toute fin de l'annonce).

Ces éléments, insérés de façon contrôlée tout au long de l'annonce, contribuent à susciter et maintenir l'intérêt du public cible et peuvent lui donner le goût de se procurer le produit annoncé.

Note	Critères de notation
2	*L'élève :* • tient généralement compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés; • respecte généralement l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite généralement les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils nuisent peu à la compréhension du message; • utilise de façon assez pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.

Exemple 1

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

Hey Hey! Bonjour Bonjour!
Est ce que TU veux l'entendre des chansons avec de l'action, le comedie, et le rythme fantastic?
OUI. tu le veux!!! Mais Comment tu peut l'avoir un cassete ci magnifique? OU on peut le trouver??? Just telephoner 123-4567 pour ordre "Jacques Chauvin" qui inclu le chanson de la mellenium "Zimboum"! Oui le fameuse ordinateur Zimboum a retourner pour botter le Y2K virus dans le tête!!! Dans le casset il y a aussi des classics comme "Bonjour, Hello" et des nouveaux chansons comme "Je suis un petite enfant"! Si tu utilise ton MasterCard on va inclu un photo de le "invisible Sang violet"! Oui c'est vrai! Oui tu juet becoin tele phoner 123-4567 pour ordre ton aujourd'hui!!!!

Commentaires – 2

Prosodie

L'élève :

- tient généralement compte des éléments prosodiques. L'élève démontre un effort pour varier son intonation et le débit, même s'il ne réussit pas toujours à créer l'effet désiré, car on peut, à l'occasion, perdre un mot ou une idée comme dans la phrase *:* « Si tu utilise ton Mastercard on va inclu un photo de le "invisible sing violet" ». L'élève fait généralement les liaisons courantes. Il prononce toutefois certains mots de façon saccadée (ex. : ma- gnifique) et peut parfois faire preuve de relâchement dans l'articulation;
- respecte l'intonation dans les phrases interrogatives : « Mais comment tu peut l'avoir une cassete ci magnifique? », et exclamatives : « Hey! Hey! Bonjour Bonjour! » et « OUI. Tu le veux!!! », en augmentant le ton de sa voix en fins de phrases;
- évite parfois les anglicismes phonétiques les plus courants; toutefois, les anglicismes présents peuvent parfois nuire à la compréhension du message. Par exemple, l'élève prononce « bonjeurre » au lieu de bonjour et il utilise « ordre » (en français) pour le verbe « commander ». L'élève laisse transparaître certaines erreurs de genre ou de nombre et l'habitude de prononcer toutes les consonnes d'un mot (tel que cela se fait la plupart du temps en anglais) : « Dans le casset (prononcé à mi-chemin entre le *le* et le *la*) il y a aussi des classics (prononcé avec le *s*) comme "Bonjour, Hello" et des nouveaux chansons (aurait dû être *de nouvelles chansons* comme "Je suis un petite enfant" (prononcé sans liaison entre *petite* et *enfant*) ». Malgré ces quelques erreurs de prononciation, le message est accrocheur.

Effet souhaité

L'élève :

- utilise de façon assez pertinente des techniques publicitaires. Il réussit à convaincre son auditeur :
  - en faisant une caractérisation de l'annonce dans le style des annonceurs américains : « Oui, tu le veux !!! »;
  - en posant des questions au public cible : « Est-ce que tu veux l'entendre des chansons avec de l'action, le comedie, et le rythme fantastic? ».

Le recours à ces aspects incitatifs suscite l'intérêt du public cible et le garde en alerte tout au long de l'annonce.

Note	Critères de notation
2	*L'élève :* • tient généralement compte des éléments prosodiques en faisant les liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole appropriés; • respecte généralement l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite généralement les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils nuisent peu à la compréhension du message; • utilise de façon assez pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.

Exemple 2

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

Écoutez "L'Amérique s'endore", un chanson sentimentale qui rencontre les histoires du monde. Quand tu veux soulager le tension, plonger dans un monde méditatif et calme, en écoutant cette chanson qui est plein d'affection et qui coule facilement. Rend-toi dans un atmosphère paisible et tranquille. Goutes cette chanson agréable "L'Amérique s'endore" qui est garanti de te mettre dans un disposition très gentile!

Commentaires – 2

Prosodie

L'élève :

- tient généralement compte des éléments prosodiques. La prononciation est bonne, mais l'intonation, le volume de la voix et le débit de parole sont peu variés, ce qui peut entraîner un peu de monotonie. Toutefois, il faut considérer que l'élève utilise peut-être consciemment ce ton pour rendre le côté paisible et agréable de la chanson choisie parce qu'on retrouve dans son texte des expressions telles que « sentimentale, soulager la tension, monde méditatif, calme, paisible, tranquille, disposition très gentille, etc. ». L'élève ne tient toutefois pas assez compte de la ponctuation et des pauses nécessaires. Par conséquent, le débit qu'il adopte nuit occasionnellement à son expressivité;
- met une légère intonation dans les phrases exclamatives de son texte;
- évite parfois les anglicismes phonétiques les plus courants. L'élève laisse toutefois transparaître quelques erreurs de genre ou de nombre : « un chanson, le tension, un atmosphère, un disposition ».

Effet souhaité

L'élève :

- utilise de façon pertinente une technique publicitaire de base : il cherche à convaincre son public cible en s'adressant continuellement à son auditeur (chaque phrase du texte contient un verbe à l'impératif). Le recours à l'impératif suscite l'intérêt du public cible et l'interpelle tout au long de l'annonce. Toutefois, l'alternance du *vous* au *tu* peut causer de la confusion chez l'auditeur; ex. : « Écoutez "L'Amérique s'endore", un chanson sentimentale… Quand tu veux soulager le tension, plonger dans un monde… Rend-toi dans un atmosphère… ».

Note	Critères de notation
1	*L'élève :* • tient peu compte des éléments prosodiques en faisant peu de liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole plus ou moins appropriés; • respecte peu l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite peu les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils nuisent à la compréhension du message; • utilise de façon peu pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.

Exemple 1

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

Est-ce-que tu veu une rêve que tu a jamais vue,
musique qui touche ton coeur avec un voix claire un
rythme qui enfait tes pieds voler quelque chose
qui donne de joi dems ton vie. Si tu veu votre
Imagination et ton joi de rêver encore avec le musique fort
ton choi et l'Amerique s'endort. Un group et un chanson
que a le pontentielle de voler nous a Dieu. Tes rêves
von jamais s'evapore avec le musique fort de l'Amerique
s'endort.

Commentaires – 1

Prosodie

L'élève :

- tient peu compte des éléments prosodiques. Le texte est débité sur un ton monocorde et ne fait pas ressortir les mots ou les idées clés. De plus, le passage du *tu* au *vous* : « Si tu veu votre imagination et ton joi de rêver… » et le grand nombre de méprises sur le genre des mots : « une rêve, ta coeur, ton vie, le musique fort, un chanson », peuvent nuire à la compréhension du message. Dans l'ensemble, le ton adopté par l'élève n'est pas du tout convaincant;
- ne met pas suffisamment d'intonation ou perd son intonation dans la phrase interrogative de son texte : « Est-ce que tu veu une rêve que tu a jamais vue, musique qui touche ta coeur avec une voix claire un rythm qui en fait tes pieds voler quelque chose qui donne de joi dans ton vie »;
- évite les anglicismes phonétiques. Ce sont plutôt les anglicismes syntaxiques qui nuisent à la clarté du message.

Effet souhaité

L'élève :

- utilise des techniques publicitaires pertinentes, mais ne les maîtrise pas assez pour susciter l'effet souhaité chez le public cible :
  - la question de départ qui s'adresse à l'auditeur est trop longue et mal rendue oralement (pas d'intonation);
  - la présentation du titre de la chanson se perd au milieu du texte, d'autant plus que l'élève ne met pas l'intonation appropriée pour le faire ressortir;
  - le slogan de la fin (ou jeu de mots avec rimes) aurait pu être intéressant si cela n'avait été des erreurs d'accord et de genre : « Tes rêves von jamais s'evapore avec le musique fort de l'Amerique s'endort. » qui causent de la confusion chez l'auditeur;
  - les phrases qui auraient pu être accrocheuses ont souvent des structures qui nuisent à la clarté de l'idée exprimée : « Un group et un chanson qui a le potentielle de voler nous a Dieu. ».

Note	Critères de notation
1	*L'élève :* • tient peu compte des éléments prosodiques en faisant peu de liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole plus ou moins appropriés; • respecte peu l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite peu les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils nuisent à la compréhension du message; • utilise de façon peu pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.

Exemple 2

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

Amerique s'endort mais la musique s'éveille.
«Amerique s'endort» le prochain succès
mejeur est maintenant a vendre.
Avec les paroles interessantes comme
"Villes cruelles qui gratent le ciel"
et "Plus l'empire expire et plus l'ecrit,"
cett chanson est pour tout le monde.
En plus; «Amerique s'endort» → une
melodie plaisante, interessante, et rythmique
que tout le monde aime. Cette
chanson a des images
et une histoire incroyable, d'"Une
forêt qui tombe, une alerte a la bombe,"
jusqu'à "Des hommes et les femmes
donnes coeur et l'ame," et finalement,
"Malgré tout, je marche a leurs côtés."
«Amerique s'endort, cette chanson
magnifique se trouve a l'album «Redo 2»
achètez votre copie maintenant.

Commentaires – 1

Prosodie

L'élève :

- tient peu compte des éléments prosodiques. Son débit continu et plutôt rapide, ajouté à son ton monocorde, entraînent chez l'auditeur l'ennui et le désintérêt. L'élève baisse parfois la voix en fin de phrase, mais la plupart du temps, il ne sait pas faire ressortir des mots ou des idées clés avec sa voix. La vitesse de son élocution lui fait escamoter certaines syllabes de mots ou manquer des pauses stratégiques telles que dans la dernière phrase : « Achètez votre copie maintenant! » qui est enchaînée sans laisser une seconde d'intervalle avec la phrase précédente. Dans l'ensemble, le ton adopté par l'élève n'est pas du tout convaincant;
- respecte peu l'intonation des phrases exclamatives;
- évite plus ou moins les anglicismes phonétiques. L'élève prononce « suçait » au lieu de « succès », « intressante » au lieu d'*intéressante*, « mag-nifique » au lieu de *magnifique*, sans que cela nuise toutefois à la compréhension du message.

Effet souhaité

L'élève :

- utilise de façon pertinente des techniques publicitaires, mais ne réussit pas à susciter l'effet souhaité chez le public cible à cause de sa lecture sans relief :
  - le slogan « Amerique s'endort mais la musique s'améliore » constitue un bon jeu de mots, mais l'élève ne le fait pas ressortir distinctement à l'oral;
  - les extraits du texte de la chanson dans son annonce (citations de phrases fortes et imagées) auraient dû retenir l'attention de l'auditeur, mais l'élève n'utilise pas l'intonation et les pauses appropriées pour les faire ressortir.

Sa présentation illustre l'exemple type d'un texte assez bien écrit, dans l'ensemble, mais mal rendu à l'oral.

Note	Critères de notation
1	*L'élève :* • tient peu compte des éléments prosodiques en faisant peu de liaisons courantes et en utilisant une prononciation, une intonation, un volume de la voix et un débit de parole plus ou moins appropriés; • respecte peu l'intonation dans les structures de phrases interrogatives et exclamatives; • évite peu les anglicismes phonétiques les plus courants et, s'il y en a, ils nuisent à la compréhension du message; • utilise de façon peu pertinente des techniques publicitaires pour susciter l'effet souhaité chez le public.

Exemple 3

Texte révisé
Annonce publicitaire

Recopie ton texte au propre.

C'est une chanson si chaude, si drôle !

Aime-tu la musique original, énergétique et variée ? Si oui

la nouvelle chanson topliat, Alphonse, est pour vous

C'est difficile de ne pas fâcher quand la nourriture

se brûle. Il y a du dégage, une odeure dégoutante et

d'autres inconvenients.

Decouvre l'harmonie de la succulage de nourriture sans

dégage, dégat ni odeure putride, avec la chanson merveilleuse

Alphonse.

Acheté aujourd'hui ta copie d'Alphonse à la boutique

Ville de musique la plus proche.

Commentaires – 1

Prosodie

L'élève :

- démontre un contrôle irrégulier des éléments prosodiques. Le volume est bon et la prononciation est assez claire, mais le débit saccadé, la lecture découpée ou répétée de certains mots, font perdre l'intérêt de l'auditeur. Le débit est un peu trop rapide et l'élève ne fait pas de pauses stratégiques à l'intérieur des phrases ou en fin de phrase. Les phrases longues, lues sans assez d'accentuation, nuisent à la fluidité du message et parfois même à la compréhension du texte;
- respecte peu l'intonation dans la phrase interrogative du texte (la deuxième phrase), mais l'intonation se perd lors de l'énumération des trois adjectifs que cette phrase contient. L'élève ne donne toutefois pas d'ampleur à ses phrases exclamatives;
- évite les anglicismes phonétiques les plus courants, mais laisse transparaître le mélange des genres : « une odeure dégoutante », mais prononcé *dégoûtant*; « chanson merveilleux », etc., les mauvaises structures de phrases : « C'est difficile de ne pas fâcher quand la nourriture se brûle. », l'emploi de mots inappropriés « surcuisage, du dégage, etc. », le passage du *tu* au *vous* rendent le message confus et diminuent l'intérêt de l'auditeur.

Effet souhaité

L'élève :

- utilise quelques techniques publicitaires, mais sans susciter l'effet souhaité chez le public cible :
  - le slogan n'atteint pas son but puisqu'il cause de la confusion chez l'auditeur : « C'est une chanson si chaude, il brûle! »;
  - l'emploi de l'impératif pourrait susciter l'intérêt du public cible, mais les propos tenus et les mots utilisés dans les phrases impératives atténuent ou font perdre l'impact de ce procédé incitatif; par exemple, la phrase : « Decouvre l'humour de la surcuisage de nourriture, sans dégage, dégât ni odeure putride, avec la chanson merveilleux Alphonse »;
  - le premier paragraphe, contenant une question et une réponse, interpelle adroitement l'auditeur : « Aime-tu la musique original, énergétique et variés? Si oui, la nouvelle chanson toplist, Alphonse, est pour toi! »;
  - le reste du message toutefois ne réussit pas à accrocher le public cible.

Modèles de rendement langagier

9 année

French Language Arts

Production orale

Notes pédagogiques

Table des matières

Modèle d'analyse de la situation évaluative

Modèle d'analyse à partir des critères de réussite personnelle 1

- Point de vue de l'enseignant 1

Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves

Modèle d'analyse du produit de la production orale 5

- Contenu relatif aux techniques publicitaires 5
- Fonctionnement de la langue 5
- Prosodie 5

Modèle d'analyse du processus de production orale 6

- Planification 6
- Gestion 6
- Analyse des fiches de réflexion 7

Exemples

- Exemples de fiches de réflexion (gestion/fiches de réflexion) 9

Modèle d'analyse de la situation évaluative

Modèle d'analyse à partir des critères de réussite personnelle

- **Point de vue de l'enseignant**

À la suite de la planification de la situation d'évaluation en **production orale**, l'enseignant utilise les critères de réussite personnelle établis précédemment pour analyser son travail.

a) La situation évaluative doit être précédée d'une phase d'apprentissage *(vision de l'évaluation)* :
   - *j'ai fait état des apprentissages nécessaires pour réaliser la tâche (RAS du produit et du processus, page 1 du guide);*
   - *j'ai établi les conditions pour que les élèves réussissent ce projet (page 2 du guide). Ces conditions sont semblables à celles privilégiées lors des apprentissages.*

b) La situation d'évaluation doit mettre en évidence le produit et le processus *(vision de l'évaluation)* :
   - *l'évaluation porte à la fois sur le produit (la lecture expressive d'une annonce publicitaire) et sur le processus (les stratégies de planification, de gestion et d'évaluation pour réussir la tâche de lecture expressive). J'ai spécifié chacun de ces éléments dans la section* Critères de notation, *aux pages 6 et 7 du guide.*

c) La tâche proposée doit être représentative des apprentissages effectués et du contexte dans lequel les apprentissages ont eu lieu *(vision de l'évaluation et chances de réussite)* :
   - *j'ai établi les conditions pour assurer la réussite du projet (page 2 du guide). Ces conditions sont en lien direct avec les RAS visés et le contexte d'apprentissage;*
   - *la démarche suivie sera la même que lors des situations d'apprentissage : étapes avant, pendant et après la lecture expressive (pages 3 à 5 du guide);*
   - *étant donné que les élèves ont tous produit un texte publicitaire original dans le cadre d'une activité d'écriture qui a précédée cette tâche de production orale; les élèves font la lecture d'un texte qui leur est déjà familier. Maintenant, l'essentiel de la tâche est de faire une lecture expressive. L'élève n'aura plus qu'à tenir compte des éléments prosodiques et des aspects incitatifs qui ont de l'impact à l'oral dans une publicité. Cette tâche ne semble donc pas comporter d'exigences qui pourraient démotiver l'élève;*
   - *la possibilité de présenter oralement l'annonce publicitaire en partenariat ou sur cassette audio peut rassurer des élèves plus intimidés par les présentations orales faites seuls;*
   - *les élèves ont droit à leur texte lors de la présentation orale de leur annonce publicitaire devant la classe, car le but n'est pas de faire un exercice de mémorisation de texte;*
   - *pour faciliter l'évaluation du produit, je ferai l'enregistrement audio des annonces qui sont présentées en salle de classe.*

d) Les buts poursuivis doivent être clairs pour les élèves *(chances de réussite et valeur de la tâche)* :

- *après avoir présenté la tâche (page 3 du guide), les élèves pourront se situer face à la tâche, et avec mon aide, ils prendront connaissance des attentes face à ce projet (page 3 du guide et page 2 du* Cahier de l'élève*).*

e) La tâche doit s'inscrire dans un projet de communication et elle doit être signifiante afin de permettre aux élèves de donner le meilleur d'eux-mêmes *(défi à la mesure des élèves et valeur de la tâche).* La lecture expressive de l'annonce publicitaire est une suite logique de la production écrite d'un texte publicitaire, dans laquelle l'élève doit intégrer des aspects incitatifs pour susciter l'effet souhaité chez le public cible. La façon la plus concrète de vérifier l'impact de son texte écrit est d'en faire la lecture à voix haute devant un auditoire :

- *à la suite du projet de production orale, les élèves pourront communiquer leur sentiment de satisfaction ou de fierté face à la tâche;*
- *le fait que les élèves ont déjà rédigé leur texte dans le cadre d'une production écrite et qu'ils ont eu l'occasion de consulter leurs pairs pour la présentation orale de ce texte les rassurera sans doute quant aux exigences de la tâche;*
- *le fait de faire leurs présentations orales devant un public réel ou encore de les enregistrer sur cassette audio motivera les élèves. Ils y verront soit un défi stimulant de faire une lecture expressive en direct devant un auditoire ou encore, un avantage à faire l'enregistrement audio de leur annonce en y intégrant des éléments sonores ou autres, sans avoir à affronter directement un public.*

f) La tâche doit être construite de manière à représenter les trois étapes d'un projet de communication *(planification, réalisation et évaluation)* :

- ***après la présentation de la tâche**, les élèves se rappelleront les moyens dont ils disposent pour faire la lecture expressive d'un texte. Ensemble, nous ferons un retour sur les principaux aspects dont il faudrait tenir compte pour faire une publicité audio. Ces aspects comprennent des techniques publicitaires efficaces qui suscitent et maintiennent l'intérêt de l'auditeur. Les élèves trouveront deux grilles de révision dans le* Cahier de l'élève *afin d'évaluer, dans un premier temps, la qualité écrite et structurale de leur annonce et, dans un deuxième temps, la qualité expressive de leur lecture;*
- ***lors de la réalisation de la tâche**, les élèves mettront à profit leur habileté à utiliser les éléments prosodiques pour susciter l'intérêt du public cible et les convaincre de la valeur d'un produit – dans ce cas-ci, des disques ou des chansons d'expression française (processus de gestion – produit : stratégies cognitives et métacognitives);*
- ***lors de l'autoévaluation**, ils exprimeront leurs réactions à la tâche et ils évalueront les moyens utilisés pour favoriser la réussite d'une tâche de lecture expressive d'une annonce publicitaire (processus – évaluation : stratégies métacognitives).*

g) L'outil d'évaluation doit concorder avec l'objet d'évaluation :

- *les critères de notation pour le produit peuvent tous être observés à partir de la présentation orale faite en salle de classe ou de l'enregistrement audio des annonces publicitaires. Quant aux résultats d'apprentissage reliés au processus, ceux qui ne pourront pas être observés de façon objective ne feront pas l'objet d'une évaluation.*

Après avoir analysé la planification de la tâche évaluative à partir de critères de réussite personnelle, l'enseignant établit les **points forts** et les **points faibles** de cette situation. Ces observations portent surtout sur les pratiques pédagogiques quotidiennes. Cet exercice a pour but d'analyser jusqu'à quel point certains facteurs pourraient influencer les résultats de certains élèves.

D'après moi, les **points forts** de la situation évaluative sont les suivants :

- le fait de faire travailler les éléments prosodiques dans une langue seconde (immersion) à partir du message publicitaire donne aux élèves une meilleure chance de réussite. Les textes publicitaires sont généralement courts. Puisque la durée de l'annonce se situe entre 30 et 45 secondes, l'élève peut s'exercer suffisamment pour avoir une bonne maîtrise de son texte. L'ajout possible d'effets sonores pourra stimuler la créativité de certains élèves;

- les élèves connaissent les attentes, ce qui leur permet d'aborder la tâche en sachant qu'ils ont déjà fait des projets semblables et qu'ils ont développé des stratégies cognitives et métacognitives pour réussir; les grilles d'évaluation qui se trouvent dans le *Cahier de l'élève* devraient orienter les élèves vers une bonne compréhension des attentes et leur fournir un outil susceptible de les rendre critiques face à leur produit et de les amener à la réalisation d'un meilleur produit;

- le fait de partir d'un projet d'écriture réalisé par tous les élèves et le fait de donner le choix aux élèves de faire une présentation de leur annonce publicitaire devant la classe seuls ou en partenariat ou encore, de faire un enregistrement sur cassette (ce qui permet les reprises), peut sécuriser les élèves et ainsi augmenter leurs chances de réussite;

- l'utilisation du texte écrit pour faire la lecture de l'annonce publicitaire devrait contribuer à contrer la nervosité des élèves, les efforts seront davantage mis sur l'expressivité de leur lecture plutôt que la mémorisation de leur texte;

- la lecture à voix haute d'annonces publicitaires portant sur un produit musical en français devrait favoriser l'appréciation de la chanson d'expression française chez les jeunes;

- la *Fiche de réflexion* devrait aider l'élève à évaluer son engagement dans la tâche et l'efficacité des moyens qu'il a utilisés pour réussir son projet de production orale.

D'après moi, les **points faibles** de la situation évaluative sont les suivants :

- la présentation orale devant la salle de classe devrait aider les élèves à éviter l'ajout d'éléments sonores. Il faudra que, lors de l'évaluation, les éléments sonores (musique, bruit de fond, etc.) ne deviennent pas un critère de notation essentiel, puisqu'ils sont optionnels. Leur présence ou leur absence ne doit en aucun cas influencer le résultat final. Il ne faut pas non plus que la qualité technique de l'enregistrement pénalise ou récompense l'élève. L'évaluation porte avant tout sur la maîtrise des éléments prosodiques, même si l'on prend en considération l'apport des techniques publicitaires utilisées pour juger de l'effet souhaité auprès du public cible;

- la possibilité d'intégrer des effets sonores de toutes sortes lors de la présentation orale du message publicitaire (principalement lorsque l'annonce est enregistrée sur cassette audio) peut amener certains élèves à investir beaucoup de temps et d'énergie dans cet aspect en particulier, plutôt que dans les aspects primordiaux reliés aux éléments prosodiques. Il faudra préciser les attentes de ce côté-là et les limites raisonnables à imposer quant à l'ajout d'éléments sonores;

- l'enregistrement des annonces sur cassette audio (s'il y a lieu) pourrait être difficile à organiser ou à gérer. Il faut que je discute avec les élèves de la façon dont on devrait s'y prendre pour faire ces enregistrements afin d'éviter des écueils techniques ou des problèmes de disponibilité et de gestion du temps (enregistrement dans un local à part, désignation d'élèves pouvant aider à la technique, nombre de magnétophones disponibles, possibilité de faire l'enregistrement à la maison, etc.);

- l'objet de la tâche de production est d'évaluer le niveau de compétence avec lequel les élèves contrôlent les éléments prosodiques. Il me faudra être vigilant lors de l'évaluation pour ne pas pénaliser ou « récompenser » une deuxième fois les élèves pour ce qui est du contenu de l'annonce – organisation, structure et langue (qui a déjà été évalué dans le cadre d'une activité de production écrite).

Note : Après avoir analysé la situation évaluative, l'enseignant peut décider de modifier certains aspects (le contexte de réalisation ou la tâche elle-même) au moment qu'il juge le plus opportun. Il pourrait apporter ces modifications **avant** même de proposer la tâche aux élèves. **Au cours de** la réalisation de la tâche, il pourrait décider d'agir selon la réaction des élèves en apportant le soutien nécessaire à ceux qui en ont besoin. **Après** la réalisation de la tâche par les élèves, il pourrait évaluer si ces facteurs ont joué un rôle déterminant dans le rendement des élèves (difficultés encourues par l'ensemble des élèves). Enfin, il pourrait juger s'il est nécessaire de tenir compte de ces facteurs lors d'une prochaine situation évaluative.

Modèles d'analyse des résultats obtenus par les élèves

Modèle d'analyse du produit de la production orale

- **Contenu relatif aux techniques publicitaires**

L'annonce publicitaire produite par les élèves porte sur la promotion d'un groupe, d'un disque ou d'une chanson d'expression française.

La tâche de production orale (lecture expressive d'une annonce publicitaire) se situe après une activité de production écrite. Le contenu de l'annonce a donc été évalué à l'écrit. Pour la production orale, les critères de notation ne portaient pas sur l'évaluation du contenu de l'annonce. On évalue plutôt les techniques publicitaires et les aspects incitatifs utilisés qui pourraient avoir une incidence sur l'aspect oral tels le slogan, la technique interactive, la trame sonore et autres éléments sonores. De ce côté, les élèves ont démontré, en général, de bonnes habiletés à intégrer des éléments qui pourraient susciter l'intérêt du public cible et créer l'effet souhaité chez l'auditeur (susciter son intérêt et l'inciter à se procurer le produit annoncé). Par exemple, bien des élèves ont ajouté des extraits musicaux, des effets spéciaux (applaudissements) pour promouvoir leur produit.

- **Fonctionnement de la langue**

L'analyse du **vocabulaire** et de la **syntaxe** a été faite lors de l'évaluation du texte écrit des élèves. Certaines erreurs ou impropriétés ayant une incidence à l'oral, ont toutefois été relevées lors de l'évaluation de la production orale. Par exemple, le choix de mots complexes et difficiles à prononcer (ex . : surcuisage, putride, etc.) et les phrases très longues ont créé, très souvent, de l'essoufflement chez le lecteur ou l'ont porté à lire sans intonation. De même, le non-respect du genre des noms a eu un impact à l'oral puisqu'il a causé, à certaines occasions, de la confusion chez l'auditeur et, parfois même, a nui à la compréhension. Selon moi, si on comprend mal le message, l'effet souhaité chez le public cible ne sera pas atteint puisque l'attention de l'auditeur sera détournée. Il se concentrera davantage à décoder certaines parties du message entendu plutôt que de se laisser convaincre.

- **Prosodie**

Dans l'ensemble, les élèves communiquent de façon à ce que le public cible les comprenne. Les élèves font la plupart du temps les liaisons les plus courantes et utilisent une prononciation et une intonation appropriées. Dans certains cas, je devrais apporter des correctifs à une prononciation à l'anglaise. Je pourrais aussi, en réécoutant la cassette audio avec eux, relever des exemples où l'intonation a bien servi à souligner le sens du message ou les mots clés. Les élèves verront aussi, par la même occasion, les difficultés de compréhension causées par un volume inégal, une articulation relâchée, une intonation non modulée, un débit trop rapide ou trop saccadé, de même que l'effet dissuasif que ces accrocs aux éléments prosodiques peut avoir chez l'auditeur.

Modèle d'analyse du processus de production orale

- **Planification**

Les élèves ont développé un plan de travail lors de l'activité d'écriture de l'annonce publicitaire. Ce plan de travail incluait les étapes à suivre ou les choses à faire pour mener à bien la production écrite et orale de l'annonce publicitaire. Les élèves devaient déterminer le matériel dont ils auraient besoin pour réaliser les deux tâches, les démarches à faire (révision du texte, consultation auprès des pairs, identification d'extraits musicaux et d'effets sonores à ajouter lors de la présentation orale et période d'enregistrement, s'il y a lieu) et le temps à consacrer à chacune des étapes ou démarches à suivre.

Ce plan de travail n'a cependant pas été compris par tous les élèves, certains y ont vu une occasion de faire le plan de leur texte plutôt que le plan de leur tâche complète. Comme ce plan de travail se retrouvait dans le *Cahier de l'élève* pour la production écrite, il a été mis de côté par les élèves quand il s'est agi de passer à la production orale. Il me faudrait sans doute revenir sur la raison d'être de ce plan de travail. J'éliminerai sans doute ce plan de travail puisque les étapes à suivre sont bien détaillées dans les *Directives à l'élève* du *Cahier de l'élève*.

D'autre part, en ce qui concerne la planification des élèves pour la tâche de production orale, quelques élèves ont su tirer profit des grilles de révision pour améliorer leur production orale. Toutefois, je constate qu'il n'est pas facile pour un élève en immersion de juger de la bonne prononciation d'un pair étant donné sa maîtrise parfois, voire souvent, fragile de cet aspect de la langue. Il n'en demeure pas moins que les élèves sont capables d'évaluer la qualité du volume, du débit et de l'articulation d'un pair. J'ai remarqué cependant qu'une infime partie des élèves avait pris le temps de traiter avec minutie et de façon systématique les critères contenus dans les deux grilles de leur cahier. Il faudra que j'insiste sur l'importance de cette étape de révision avant de passer à la présentation du produit final.

- **Gestion**

Les exemples de textes présentés dans la section *Exemples de travaux d'élèves* (pages 4 à 19) et les productions orales sur cassette audio démontrent que certains élèves disposent d'un éventail de moyens pour faire une lecture expressive et efficace d'une annonce publicitaire. Pour que leur produit soit le plus intéressant possible, certains élèves n'ont pas hésité à reprendre plusieurs fois l'enregistrement de leur annonce. Pour éviter de faire des erreurs de lecture et se faire bien comprendre par l'auditeur, quelques élèves ont ralenti le rythme de déclamation de l'annonce. Toutefois, le débit n'était pas toujours ajusté pour créer l'effet souhaité. Un rythme parfois un peu trop lent rendait le produit moins accrocheur. Quelques élèves n'ont pas hésité à répéter un mot qu'ils avaient mal prononcé. Malheureusement, lorsqu'on écoute une annonce publicitaire, la reprise d'un mot par l'interlocuteur semble toujours malvenue. Il faudra discuter avec les élèves des attentes à se fixer de ce côté-là (tolérance zéro pour la reprise, étant donné le genre de production ou la possibilité limitée d'erreurs).

Certains élèves ont démontré une grande compétence dans le montage audio de leur annonce. Ils ont réussi à intégrer des éléments sonores (musique, effets spéciaux, etc.) de manière contrôlée et calculée. La gestion technique d'une production de ce genre n'est pas donnée à tout le monde. Par contre, d'autres élèves ont maladroitement ajouté des éléments sonores, créant ainsi une impression de manque de fini. Il faudra examiner cet aspect, lors d'une production orale similaire, pour aider les élèves à gérer l'enregistrement de l'annonce de manière à ce qu'ils réussissent autant l'aspect technique que l'aspect présentation orale de l'annonce publicitaire.

Pour les aider en ce sens, je pourrais me servir de plusieurs modèles d'annonces produites par les élèves pour les rendre plus conscients des stratégies pertinentes à utiliser pour réussir leur projet de production orale.

Pour mettre en évidence les divers aspects incitatifs qui peuvent être intégrés dans une annonce, je pourrais décortiquer de bons exemples d'annonces publicitaires (produites par les élèves ou produites commercialement) et faire ressortir les moyens efficaces utilisés par les concepteurs de l'annonce. Je pourrais construire un tableau, avec les élèves, des diverses techniques publicitaires et évaluer avec eux l'incidence de chacune lors de la narration d'une annonce.

- **Analyse des fiches de réflexion**

Dans l'ensemble, je peux constater que les élèves accordent de l'importance à cette étape du projet de production : l'analyse de leur réussite et des facteurs qui l'influencent. Ils ont pris le temps de répondre aux questions de façon réfléchie.

Note : Étant donné que le produit à réaliser dans ce cas-ci était une production orale, il ne nous est pas possible de présenter (à l'écrit) des exemples d'application des trois premières stratégies reliées au processus (voir liste des résultats dans le *Guide de l'enseignant*, p. 1). Toutefois, la quatrième stratégie de cette liste reliée à l'évaluation de l'utilisation des stratégies de communication dans une variété de contextes est en partie illustrée dans les réponses données par les élèves à la question 3 de la *Fiche de réflexion* (voir page suivante).

En ce qui concerne la planification de la tâche de production, les élèves semblent satisfaits, en général, des moyens qu'ils ont utilisés pour planifier leur lecture. Malheureusement, comme on pouvait répondre, par oui ou par non, à la **question 1** telle qu'elle était formulée dans la première version et qu'on ne demandait pas d'expliquer, plusieurs réponses des élèves ont été vagues ou générales (voir exemple 1, p. 9). De toute façon, la planification de la tâche (production écrite et production orale) a été faite dans le *Cahier de l'élève* pour la production écrite. Les élèves n'ont souvent qu'un souvenir confus de ce qu'ils avaient planifié au départ. J'ai donc modifié totalement la première question pour évaluer si les élèves ont complété avec sérieux les grilles de révision qui leur ont été proposées dans le *Cahier de l'élève* pour la production orale. La question devient donc : « Est-ce que les grilles de révision de ton annonce publicitaire t'ont été utiles? Explique ta réponse. ».

Quelques élèves ont toutefois fait ressortir la prise de notes, la répétition, la consultation auprès des pairs et la distribution des tâches à faire comme des moyens efficaces pour réussir leur présentation orale. Quelques élèves ont aussi relevé le fait que la phase de planification permet d'identifier les éléments importants à considérer pour mener son projet à terme (voir exemples 2 à 5, p. 9).

La **question 2** de la fiche de réflexion permettait d'évaluer l'apport fourni par les pairs pour juger la qualité de la présentation orale. Les élèves sont presque unanimes là-dessus, l'échange avec les pairs leur a permis d'améliorer leur produit et les a rassurés face à la tâche. Les élèves ont tenu compte de la rétroaction de leurs pairs et apporté des changements à leur annonce publicitaire, en fonction des suggestions qu'ils considéraient intéressantes (voir exemples 6 à 11, pages 10 et 11).

À la **question 3**, les élèves font un retour sur l'efficacité des moyens utilisés pour réussir leur tâche : la lecture expressive d'une annonce publicitaire. Les élèves se sentent, pour la plupart, satisfaits des stratégies qu'ils ont adoptées pour mener à bien leur production orale. Certains élèves ont vu aussi d'autres façons possibles de s'y prendre pour compléter leur tâche. Beaucoup d'élèves se sont servis de la deuxième partie de la question pour relever les points à améliorer lors d'une présentation orale similaire. Il me faudrait peut-être ajouter une autre question du genre : *Quelles améliorations aimerais-tu apporter à une autre présentation semblable?* et finalement demander : *Quels moyens prendrais-tu pour faire ces améliorations?* La question 3, telle qu'elle est formulée présentement, permet tout de même de voir jusqu'à quel point les élèves sont conscients de leurs forces (connaissances, habiletés et capacité de réussite) et de leurs points à améliorer (voir exemples 12 à 16, p. 11 et 12, pour les réponses à la question : « Si tu avais à refaire ce genre de tâche, **qu'est ce que tu ferais de la même façon**? » et les exemples 17 à 27, p. 12 à 14, pour les réponses à la question : « … **qu'est-ce que tu ferais différemment**? »).

Note : *Le* Cahier de l'élève *présenté dans ce document inclut les changements recommandés dans la discussion ci-dessous.*

La dernière question **(question 4)** de la *Fiche de réflexion* permet de constater que ce projet de production orale a été apprécié par la grande majorité des élèves. Ils se disent tous fiers de leur annonce publicitaire et ont la conviction d'avoir réussi leur tâche. Il est vrai que dans l'ensemble, ce projet a bien fonctionné avec les élèves. Le fait de pouvoir consulter leur pairs et de réussir un projet en collaboration les a beaucoup stimulés. Ils ont pris plaisir à le faire et ne se sont pas sentis dépassés par la tâche; ils y ont aussi trouvé l'occasion d'exprimer leur créativité (voir exemples 28 à 35, p. 14, 15).

Certains élèves ont vu dans cette tâche, une belle occasion de développer leur appréciation de la musique en général (voir exemples 36 à 38, p. 16).

D'autres élèves y ont vu une occasion de développer une plus grande ouverture envers la musique d'expression française plus spécifiquement (voir exemple 39, p. 16).

Exemples de fiches de réflexion

Exemple 1

1. Est-ce que les moyens que tu as pris pour planifier ta tâche ont été efficaces? (Réfère-toi à ton plan de travail.)

Oui, parce que nous avons travaillé très fort et le projet était un succès.

Exemple 2

1. Est-ce que les moyens que tu as pris pour planifier ta tâche ont été efficaces? (Réfère-toi à ton plan de travail.)

Oui, les moyens que j'ai pris pour planifie était efficaces. J'ai réécrit le texte une couple de fois et puis j'ai pratiquer l'enregistement avec les autres personnes de mon groupe.

Exemple 3

1. Est-ce que les moyens que tu as pris pour planifier ta tâche ont été efficaces? (Réfère-toi à ton plan de travail.)

Oui, on a pris des notes et ont a practiquer beaucoup. On a practiquer la prononciation e: la volume, aussi la durée.

Exemple 4

1. Est-ce que les moyens que tu as pris pour planifier ta tâche ont été efficaces? (Réfère-toi à ton plan de travail.)

Oui, ca nous avait aider à organiser nos idée et nous donne chaque personne quelque chose à faire

Exemple 5

1. Est-ce que les moyens que tu as pris pour planifier ta tâche ont été efficaces? (Réfère-toi à ton plan de travail.)

Oui, il était très efficace. Ca m'a fait pensé a les points impartant de mon présentation orale.

Exemple 6

2. Est-ce que l'échange avec tes pairs t'a aidé à compléter ta tâche? Explique ta réponse.

Les autres personnes dans ma groupe m'a aidé completer la tâche, parce-qu'ils avaient des différent idées. Aussi ils avaient beaucoup de bonnes suggestions pour aider à la tâche

Exemple 7

2. Est-ce que l'échange avec tes pairs t'a aidé à compléter ta tâche? Explique ta réponse.

Oui, l'échange avec mes pairs m'a aidé à compléter ma tâche car ils ont donné leurs opinions et aider à faire un meilleur annonce.

Exemple 8

2. Est-ce que l'échange avec tes pairs t'a aidé à compléter ta tâche? Explique ta réponse.

Oui parce que travailler en groupes nous a aidé à avoir plus d'idée et nous a permit d'utiliser le talent de chaque membre de la groupe.

Exemple 9

2. Est-ce que l'échange avec tes pairs t'a aidé à compléter ta tâche? Explique ta réponse.

Oui, parce que si tu est avec toi même tu est plus nerveux et quand tu est en groupe tu as des différents points de vue.

Exemple 10

2. Est-ce que l'échange avec tes pairs t'a aidé à compléter ta tâche? Explique ta réponse.

L'échange avec mes pairs m'a aider parce qu'ils ont vue mes fautes et m'ont dit quoi faire à régler.

Exemple 11

2. Est-ce que l'échange avec tes pairs t'a aidé à compléter ta tâche? Explique ta réponse.

Oui mes amies ont ruent des erreurs que j'ai manqué ou des choses que j'ai oublier.

Exemple 12

3. Si tu avais à refaire ce genre de tâche, qu'est-ce que tu

- ferais de la même façon?

J'aurai écrire la même montant de texte et la même choix de chansons.

Exemple 13

3. Si tu avais à refaire ce genre de tâche, qu'est-ce que tu

- ferais de la même façon?

Je ferais les étapes la même que cette fois car la planification m'a aider beaucoup.

Exemple 14

3. Si tu avais à refaire ce genre de tâche, qu'est-ce que tu

- ferais de la même façon?

Oui il à marché bien. Presque tout seras la même.

Exemple 15

3. Si tu avais à refaire ce genre de tâche, qu'est-ce que tu

- ferais de la même façon?

Discuter ensemble pour déterminer les differents structure de phrase qu'on peut utiliser.

Exemple 16

3. Si tu avais à refaire ce genre de tâche, qu'est-ce que tu

- ferais de la même façon?

On utiliserait des effets sonors comme nous l'avons fait en notre cassette" on garderia aussi l'intonation de la voix claire.

Exemple 17

- ferais différemment?

Je pratiquera notre enregistrement plus, pour qu'il pourrait être fait plus rapidement. Aussi je ferai pour que l'enregistrement coulait un peu plus bien.

Exemple 18

- ferais différemment?

La façon d'écrire et je utiliserai une différent choix de mots.

Exemple 19

- ferais différemment?

Je changera la duration du message é et le feraisait plus courte.

Exemple 20

- ferais différemment?

Bien, ces Ci j'ai besoin de choisi un choses c'est que on devrait probablement parler plus forts avec plus d'émotion.

Exemple 21

- ferais différemment?

Si ont pouvais ecouter plus de chanson pour un variété de choix

Exemple 22

- ferais différemment?

On utiliserai les vaux de chaque membre de la groupe en la promotion de notre chanson.

Exemple 23

- ferais différemment?

- plus de temps
- pas de livret
- on peut apporter les livrets à la maison

Exemple 24

- ferais différemment?

Oui, si on est fais encore je vais jouer mon guitar en arrière.

Exemple 25

- ferais différemment?

Je pense que je faisait plus de planifications, et je prendrais plus de temps.

Exemple 26

- ferais différemment?

De pense que je planifiera mes étapes de travail plus, puis je serais plus organisée

Exemple 27

- ferais différemment?

Au lieu de pratiquer seule, je pouvait pratiqué devant une mirroir.

Exemple 28

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

Je suis fier de réalisé que notre enregistrement était aussi bien fait. Aussi que c'était une nouveau expérience.

Exemple 29

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

Que nous pourrions travaillé ensemble pour avoir une bonne projet.

Exemple 30

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

Le plus fier que j'ai réaliser était que le projet était du fun et on pouvait être originale.

Exemple 31

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

Que ont a tous travailler ensemble pour accomplir un vrai commercial a la meilleur de nos abilité. J'aime travailler en groupe parce que quand tu combine les idés de toute le groupe ont a l'opertunité a crée des projets extraodinaire.

Exemple 32

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

Nous sommes fier de la façon qu'on a planifier notre projet et comment nous avons obéit les instructions

Exemple 33

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

Je suis le plus fier d'avoir faire une annonce publicitaire qui ressemble comme une vraie annonce

Exemple 34

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

J'aimé beaucoup mon slogan qui est au début de mon Annonce Publicitaire.

Exemple 35

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

Maintenant, je sais comment planifier et produire une annonce publicitaire.

Exemple 36

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

D'avoir essayé des types de musics différentes. Maintenant quand j'écoutes la music j'ai une opinion plus profond.

Exemple 37

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

Ça a prit mon respect pour la music a un autre niveaux

Exemple 38

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

Que nous peut respecter la musique différents sur un autre étage.

Exemple 39

4. Qu'est-ce que tu es le plus fier d'avoir réalisé dans ce projet?

Que la musique Française est plus bon que je penser.

DATE DE RETOUR

F255	o

Printed by
Learning Resources
Distributing Centre
Production Division
Barrhead, Alberta
Canada, T7N 1P4
LRDC
"Reaching Students Is What We're About"

University of Alberta Library
0 1620 1190 3117